

မင်္ဂလာ

၂၀၀၅ ခုနှစ် အမှတ်စဉ်--၁၀ ခုခုပေါင်းအမှတ်စဉ်--၂၆၀

吉祥

2015 年第 10 期
总 第 261 期



扣天記

Manster Hune

ရေဘေးက ဒုက္ခပေးသော်လည်း လူသားချင်းစာနာစိတ်ရှိသည့်ဆွေမျိုးပေါက်ဖော်တို့ကကူညီပေး

--- 《မင်္ဂလာ》 မဂ္ဂဇင်းတိုက်မြန်မာနိုင်ငံရေဘေးဒုက္ခအတွက် ငွေကြေးနှင့်ပစ္စည်းဥစ္စာ ကူညီထောက်ပံ့မှုမှတ်တမ်း

ISSN 1009-9417



9 771009 941014

Preferential Activity for Advertisement Provided by the Three Publications

MEKONG An Authoritative Magazine in Thai

AUSPICIOUS An Authoritative Magazine in Myanmar

FRAGRANT PLANT An Authoritative Magazine in Lao

Foreign Media Overbalance Investment Overall Agent Lower Price



Same Investment Different Return

In order to thank old & new customers for their kindness in giving

MEKONG, AUSPICIOUS & FRAGRANT PLANT support for a

long time, " The Three Publications " Golden Combination Suit

advertisement has been specially worked out for customers.

Please contact the general agent for detailed information:

Ji Xiang Magazine

Tel: 86-871-64112973 (Fax)

Tel: 86-871-64101644

E_mail: yunnanjixiang@163.com



缅甸有丰富的旅游资源

- ◆有闻名世界的瑞光大金塔;
- ◆有号称“塔林”的蒲甘圣地;
- ◆有世界第一大书的瓦城“碑林”;
- ◆有世界第一大的“敏滚”大钟;
- ◆有缅甸故官曼德勒皇城;
- ◆还有世界惟一的茵莱湖水上人家的独特风光;
- ◆还有避暑胜地彬乌伦、阳光灿烂的“昌达”海滨.....
- ◆更有动人心弦的翡翠、珠宝的诱惑,等着您的到来!

※ 联系电话: 0095-2-31832

0095-99061291 0095-95198193

※ 电子邮件: zuqing@mandalay.net.mm

欢迎您到金色的土地——缅甸来!
“福地”热诚地欢迎您!



云南建工集团有限公司

ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့ကုမ္ပဏီလီမိတက်

云南建工集团有限公司是在云南建工集团总公司基础上，于2009年11月6日改制而成。目前，集团已发展成为集工程总承包、房地产开发、城市建设投资开发、建筑工程施工、机电设备安装、商品混凝土生产、路桥市政工程施工、钢结构工程施工、水利水电工程施工、地基工程施工、建材与设备供销、建筑科研、勘察设计、建筑劳务于一体的多层次大型企业集团；是云南省政府国资委履行出资人职责的20户省管企业和15户省属重要骨干企业之一。集团现有全资子公司、控股公司和直管企事业单位31个；现有在职职工16000人，各类专业技术人员7797人，其中具有高级职称751人。

近年来，集团努力进行结构调整，千方百计拓展市场，综合实力显著增强，为云南的经济建设和社会发展做出了显著贡献。2013年完成总产值434.23亿元，完成竣工面积828.1万平方米。科技水平显著提高，国际市场的开拓能力不断增强。截至2013年12月，集团累计获得全国建筑工程鲁班奖22项，国家优质工程银质奖32项，詹天佑土木工程大奖提名奖

1项，全国用户满意工程13项，全国和省级以上科技进步奖400多项，获省部级优质工程奖390项，连续9次入选中国承包商60强。截至2013年9月，集团公司连续22次入选中国企业500强。集团先后在也门、南非、泰国、老挝、乌干达、伊拉克、马尔代夫、毛里求斯、赤道几内亚、柬埔寨等国家承接各类工程，并荣获老挝政府颁发的“发展勋章”、“劳动勋章”等荣誉。2010年至2013年，集团公司连续四年进入美国《工程新闻记录》(ENR)杂志全球最大225家国际承包商排行榜，创造了良好的国际声誉。集团以高效、优质的服务和重合同、守信用的严谨作风，赢得了广大客户、行业主管部门、金融机构的充分信赖，连年被评为AA级企业，享有较高的商誉，“云南建工”品牌已经成为国内建筑业界的知名品牌。

在实现较快发展的基础上，集团全力加快战略转型的步伐，加快企业的股份制改造，将集团进一步发展成拥有设计、科研、施工、咨询、投融资建设一体化发展能力的核心竞争力更强的现代大型建筑企业集团和中国西部一流建工集团。

ကျော်ရှိပါသည်။ ဝန်ကြီးဌာနနှင့် ပြည်နယ်အဆင့်အဆင့်အသွေးကောင်းဆုရ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းပေါင်း ၃၀၀ ရှိပါသည်။ တရုတ်နိုင်ငံရှိ အကောင်းဆုံးကန်ထရိုက်တာလုပ်ငန်းဖိစရာရင်းအတွင်း ဝင်ရောက်ရန် ၉ ကြိမ် ဆက်တိုက်ရွေးချယ်တင်မြှောက်ခြင်းခံရခဲ့ပါသည်။ ၂၀၁၃ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလအထိ ကုမ္ပဏီအဖွဲ့သည် ၂၂ ကြိမ်ဆက်တိုက် အကောင်းဆုံးတရုတ်ကုမ္ပဏီ ၅၀၀ စာရင်းထဲဝင်ရောက်ရန် အရွေးခံခဲ့ရပါသည်။ ကုမ္ပဏီအဖွဲ့သည် ယီမင်နိုင်ငံ၊ တောင်အဖရိက၊ ထိုင်းနိုင်ငံ၊ လာအိုနိုင်ငံ၊ ယူဂန္ဓာနိုင်ငံ၊ အီရတ်၊ မော်လဒစ်(ဗ)နိုင်ငံ၊ မောရစ်ရှား(စ)နိုင်ငံ၊ အီကွတော်ရီးယားဂီနီ နိုင်ငံနှင့် ကမ္ဘောဒီးယား စသောနိုင်ငံများတွင် ဆောက်လုပ်ရေးကန်ထရိုက်တာလုပ်ငန်းမျိုးစုံကို လက်ခံအကောင်အထည်ဖော်ခဲ့ရာ၊ လာအိုအစိုးရမှ ချီးမြှင့်ပေးသော“ဖွံ့ဖြိုးရေးဆုတံဆိပ်” နှင့် “ လုပ်သားဆုတံဆိပ်”တို့ကို ရရှိခဲ့ပါသည်။ ၂၀၁၀ခုနှစ်မှ ၂၀၁၃ခုနှစ်အထိ ကုမ္ပဏီအဖွဲ့သည် ၄ နှစ်ဆက်တိုက် အမေရိကန်၏ (ENR- အင်ဂျင်နီယာလုပ်ငန်းသတင်းမှတ်တမ်း) မဂ္ဂဇင်းပါ တကမ္ဘာလုံးရှိနိုင်ငံတကာကန်ထရိုက်တာ ၂၂၅အစဉ် လိုက်စာရင်းထဲ ပါဝင်လာခဲ့ရာ၊ ကောင်းမွန်သောနိုင်ငံတကာ အသိအမှတ်ပြုမှုကို ရရှိခဲ့ပါသည်။ ကုမ္ပဏီအဖွဲ့သည် မြန်မာ့ဆီရော့က်မှု၊ ဝန်ဆောင်ရေးကောင်းမွန်မှု၊ စာချုပ်ပါကတိတည်မှုနှင့် ယုံကြည်စိတ်ချမှုတို့ကြောင့် များပြားလှသောဖောက်ခံရမှုအဖွဲ့၊ လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာ ဦးစီးဌာနများနှင့် ငွေကြေးရေးအဖွဲ့များ

၏ အပြည့်အဝယုံကြည်စိတ်ချမှုကို ရရှိခဲ့ပါသည်။ AA အဆင့်ရှိ လုပ်ငန်းဌာနအဖြစ်နှစ်စဉ် အရွေးခံရသည့်အတွက် စီးပွားရေးနယ်ပယ်တွင် အမည်ကောင်းရရှိခဲ့ပါသည်။ “ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့”သည် ပြည်တွင်းဆောက်လုပ်ရေးနယ်ပယ်တွင် အမည်ကျော်ကြားသောကုမ္ပဏီအဖွဲ့တစ်ခုဖြစ်လာနေပါသည်။

လျင်မြန်စွာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာသောအခြေခံပေါ်တွင် ကုမ္ပဏီအဖွဲ့သည် မဟာဗျူဟာနည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာပြောင်းလဲမှုများကို အရှိန်မြှင့်တက်လာအောင် အင်တိုက်အားတိုက်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ၊ လုပ်ငန်းကုမ္ပဏီကို ရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုစနစ်ပြုပြင်ပြောင်းလဲလာအောင်လျင်မြန်စွာဆောင်ရွက်နေပါသည်။ ကုမ္ပဏီအဖွဲ့ကို ဒီဇိုင်းရေးဆွဲရေး၊ သုတေသနပြုရေး၊ လုပ်ငန်းများအကောင်အထည်ဖော်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရေး၊ မေးမြန်းမှုများကို အဖြေပေးနိုင်အောင်ကြိုးပမ်းအားထုတ်ခြင်း၊ ငွေကြေးရေးအဖွဲ့အစည်းများကို အမြဲပေးနိုင်အောင်ကြိုးပမ်းအားထုတ်ခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းပိုင်းအကောင်အထည်ဖော်လာနိုင်အောင် ကြိုးပမ်းအားထုတ်ခြင်းများကို တစ်ပေါင်းတစ်စည်းတည်းစွမ်းဆောင်လာနိုင်အောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်နေရာတွင် ယှဉ်ပြိုင်အားပျံ့စေရာတွင်တင်လျက်၊ အတိုင်းအတာကြီးမားသည့် ခေတ်မီဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းနှင့် တရုတ်နိုင်ငံအနောက်ဖက်ဒေသရှိ အဆင့်မြင့်ဆုံးဆောက်လုပ်ရေးကုမ္ပဏီအဖွဲ့တစ်ခုအနေဖြင့် ရပ်တည်နိုင်အောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်နေပါသည်။

ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့ ကုမ္ပဏီလီမိတက်သည် ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့ဌာနချုပ်၏ အခြေခံပေါ်တွင် ၂၀၀၉ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလ ၆ ရက်နေ့၌ ပြန်လည်ပြုပြင်ဖွဲ့စည်းထူထောင်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ယခုအချိန်တွင် ကုမ္ပဏီအဖွဲ့သည် ကန်ထရိုက်တာဖြင့် တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ အိမ်ရာတည်ဆောက်ရေးစီမံကိန်း အကောင်အထည်ဖော်ခြင်း၊ မြို့ပြတည်ဆောက်ရေးနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းစီမံကိန်းအကောင်အထည်ဖော်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းတပ်ဆင်မှုလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခြင်း၊ စီးပွားရေးအရ ကွန်ကရစ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ လမ်းနှင့် တံတားဆိုင်ရာမြို့ပြစည်ပင်သာယာရေးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်း၊ သံမဏိဖြင့် ဖွဲ့စည်းတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ရေအားလျှပ်စစ်စီမံကိန်းများအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ မြေအုတ်မြစ်အခြေခံဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများနှင့် စက်ပစ္စည်းများအရောင်းအဝယ်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ဆောက်လုပ်ရေးဆိုင်ရာသိပ္ပံနှင့် နည်းပညာသုတေသနပြုရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခြင်း၊ ကွင်းဆင်းလေ့လာခြင်းနှင့် ဒီဇိုင်းထုတ်ပေးခြင်း၊ ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းဆိုင်ရာလုပ်အားပေးလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းများကို မျိုးစုံလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နိုင်သောအတိုင်းအတာကြီးမားသည့်ဘက်စုံလုပ်ငန်းအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ ယူနန်ပြည်နယ်အစိုးရ နိုင်ငံတော်ပိုင်လုပ်ငန်းကြီးများဦးစီးဌာနအတွက် တာဝန်ယူရမည့် ပြည်နယ်အုပ်ချုပ်ရေးအဆင့်ရှိ ကုမ္ပဏီ ၂၀ ကျော်ထဲက တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်ပေရာ၊ ပြည်နယ်အဆင့်ပိုင်ဆိုင်မှုရှိသောအရေကြီးသည့် ကုမ္ပဏီပေါင်း ၁၅ ခုထဲက တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်ပါသည်။ မျက်မှောက်ကာလတွင် ကုမ္ပဏီအဖွဲ့သည် ရာနှုန်းပြည့်ပိုင်ကုမ္ပဏီအစိကရယ်ယာပိုင်ကုမ္ပဏီနှင့် တိုက်ရိုက်အုပ်ချုပ်သောဌာနပေါင်း ၃၁ ခုရှိပါသည်။ လက်ရှိဝန်ထမ်းပေါင်း ၁၆၀၀၀ရှိပါသည်။ ကျွမ်းကျင်သော ပညာရှင်မျိုးစုံပေါင်း ၇၇၈၇ ဦးရှိပေရာ၊ အဆင့်မြင့်ကျွမ်းကျင် ပညာရှင်များ ၇၅၁ ဦးပါပါသည်။

လွန်ခဲ့သောနှစ်များတွင် ကုမ္ပဏီအဖွဲ့သည် ဖွဲ့စည်းပုံစံနစ် ပိုမိုကောင်းမွန်ပြည့်စုံအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။ ဈေးကွက်တိုးချဲ့ရေးအတွက် နည်းလမ်းမျိုးစုံဖြင့် အာထုတ်ခွဲခြမ်းဖြင့် ဘက်စုံအင်အားသိသာစွာ တိုးတက်အားကောင်းလာနေသည့်ကို တွေ့ရှိနိုင်ပေသည်။ ယူနန်၏ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနှင့် လူမှုအဖွဲ့အစည်း၏ တိုးတက်မှုများအတွက် သိသာထင်ရှားစွာ အကူပြုပြုခဲ့ပါသည်။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်တွင် လုပ်ငန်းထုတ်လုပ်ရေးတန်ဖိုး စုစုပေါင်းပမာဏမှာ ယွမ်ငွေပေါင်း ၄၃.၄၂၃ ဘီလျံအထိရှိပါသည်။ ဆောက်လုပ်ရေး လုပ်ငန်းပြီးမြောက်အောင် ဆောင်ရွက်နိုင်သောအကျယ်အဝန်းသည် စတုရန်းမီတာသိန်းပေါင်း ၈၂.၈၁ ရှိလာပါသည်။ သိပ္ပံနှင့် နည်းပညာပိုင်းဆိုင်ရာအဆင့်အတန်းသည် သိသာထင်ရှား စွာတိုးတက်လာနေသည့်ကို တွေ့ရှိနိုင်ပေသည်။ နိုင်ငံတကာ ဈေးကွက်အတွင်းရှိ တိုးချဲ့စွမ်းဆောင်ရည် အဆင့်အတန်းသည် အဆက်မပြတ်တိုးတက်အားကောင်းလာနေပါသည်။ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလကုန်သည်အထိ ပြည်လုံးကျွတ်ဆိုင်ရာ “လို ပန်” ဆုရဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းပေါင်း ၂၂ ခုရရှိခဲ့ပါသည်။ နိုင်ငံတော်အဆင့်အရည်အသွေးကောင်းမွန်ဆိုင်ရာဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ငန်းပေါင်း ၃၂ ခုရရှိခဲ့ပါသည်။ Zhan Tianyou Civil Engineering Award ဆုတစ်ခုရရှိခဲ့ပါသည်။ ပြည်လုံးကျွတ်ဆိုင်ရာ သုံးစွဲသွေးကြောဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းပေါင်း ၁၃ ခုကို အကောင်အထည်ဖော်နိုင်ခဲ့ပါသည်။ တစ်ပြည်လုံးနှင့် ပြည်နယ်လုံးအဆင့်ထက်မြင့်သောသိပ္ပံနှင့် နည်းပညာတိုးတက်မှုဆုရရှိခြင်းပေါင်း ၄၀၀



မင်္ဂလာ

တၢ်မၤနီၤခဲၤမၤနီၤခွဲၤသ့--

တရုတ်ပြည်သ့သမ္မတနိုင်ငံ နိုင်ငံတော်ကောင်စီ သတင်းပြန်ကြားရေးဌာန တာဝန်ယူ၍ထုတ်ဝေသ့--
ယူနန်ပြည်နယ် ပြည်သူ့အစိုးရ သတင်းပြန်ကြားရေးဌာန ပူးပေါင်းအကူအညီပေးရေးအဖွဲ့.--
ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့,ကုမ္ပဏီလီမိတက် စီစဉ်တည်းဖြတ်၍ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေသ့--
‘မင်္ဂလာ’မဂ္ဂဇင်းစာတည်းအဖွဲ့

အထွေထွေအကြံပေးအရာရှိ--ကြောင့်ကျင်း၊ မုန်မိန်ကော်
အကြံပေးအရာရှိ--ကျွန်းဟုန်မိန်၊ ရှန်ယွံချိုင်း၊ ချိုက်ချွန်စိန်၊ ကျွန်းရွှေချိုင်း၊ လီလျံပင်၊ လျူယ့်

တိုက်အုပ်--လီချမ်း
ဒုတိယတိုက်အုပ်--ဂူကြင်ပေါ၊ ထျန်ဟူချင်း၊ ဟိုင်းကျွန်း၊ အယ်ဒီတာချုပ်--ယန့်ယွင်
စာတည်းဌာနတာဝန်ခံ--ရီကျင့်ယီ
ဒုတိယတာဝန်ခံ--ဝမ်ဝေယွင်
စာတည်းဌာနမှူး--ဝမ်ကြည့်ချမ်း
လီခယ်
စာတည်းဌာနဒုတိယတာဝန်ခံ--လျူကျွန်းလင်း
မြန်မာစာ တည်းဖြတ်ပြန်ဆိုသ့--ဦးကြည်မြတ်
မြန်မာစာ အယ်ဒီတာ--စာစာဝင်း
သန္တာဦး
မြန်မာစာဘာသာပြန်--လွင်စိန်
လီကြူချင်း
ဒေါ်ခင်စိန်
ပန်းချီဒီဇိုင်းကြီးကြပ်ရေးမှူး--ကျင့်ဝေ
အင်တာနက်ကွန်ရက်ကြီးကြပ်ရေးမှူး--ကျွန်းစိုးရီ
လက်ထောက်စာတည်းကြီးကြပ်ရေးမှူး--ကျွန်းကြိမ်ဟုန်
အင်တာနက်ကွန်ရက်ကြီးကြပ်ရေးဌာနဒုတိယတာဝန်ခံ--လီထောင်
အင်တာနက်ကွန်ရက်ကြီးကြပ်ရေးဌာနအယ်ဒီတာ--လီဝင်းကျင်
လီချင့်ယဉ်
မိုးသူစာရန်ကုန်မြို့ရုံးခွဲတာဝန်ခံ--ဒေါ်ကြည်လင်း
မြန်ချီရေးဌာနတာဝန်ခံ--ကြူဟိုမိန်
ချိန်လုံ
ပြုစုတည်းဖြတ်မှုအယ်ဒီတာ--လူလေ့
ဟယ်ယူလန်း

လိပ်စာ--တရုတ်နိုင်ငံယူနန်ပြည်နယ်ကူမင်းမြို့အနောက်ဘက်မြို့ပတ်လမ်းအမှတ်-၅၇၇
အယ်ဒီတာအဖွဲ့ဖုန်း-- ၈၆-၈၇၁-၆၄၁၁၂၉၇၃(Fax)
ရုံးအဖွဲ့ဖုန်း--၈၆-၈၇၁-၆၄၁၀၁၆၄၄
မြန်ချီရေးဌာနဖုန်း--၈၆-၈၇၁-၆၄၁၀၁၇၂၇
စာပို့သင်္ကေတ--၆၅၀၀၃၄

ရန်ကုန်ဌာနခွဲလိပ်စာ။ FMI CITY မင်္ဂလာလမ်းအမှတ်(၂) အိမ်နံပါတ် K-42
ဖုန်းနံပါတ်။ ၀၀၉၅၉-၃၁၄၀၂၂၂၂

တရုတ်ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် ဖြန့်ချိထုတ်ဝေသည့် စာပို့ရန်အစားထိုးနံပါတ်--၆၄-၃၅
လစဉ် ၅ ရက်နေ့တွင် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေသည့် နိုင်ငံတကာသုံးမှတ်ပုံတင်အမှတ်-- ISSN 1009—9417
တရုတ်ပြည်တွင်းသုံးမှတ်ပုံတင်အမှတ်-- CN 53—1115/G2
http://www.yunnangateway.com
E–mail:yunnanjixiang@163.com

ကြော်ငြာဖော်ပြရန်ခွင့်ပြုချက်နံပါတ်--၅၃၀၀၀၄၀၀၀၀၅၂
ပုံနှိပ်သ့--ကူမင်းမြို့ဖူရှင်ချွန်ရောင်စုံပုံနှိပ်မှုလုပ်ငန်းကုမ္ပဏီလီမိတက်

မဂ္ဂဇင်းတန်ဖိုး--RMB 10

၂၀၁၅ ခုနှစ် အမှတ်စဉ်--၀၀
ခုနှစ်ပေါင်းအမှတ်စဉ်--၂၆၀
2015 年第 10 期
总第 261 期

<p>အထူးသတင်းပေးပို့ချက်စာမူ 本刊特稿</p>	
6	တရုတ်နိုင်ငံနိုင်ငံတော်သမ္မတရီကျင့်မိန်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်သမ္မတဦးသိန်းစိန်တွေ့ဆုံ
8	ငြိမ်းချမ်းရေး၏ အင်အားသည်ကြီးမြတ်သည်
	

<p>ယနေ့တရုတ်ပြည် 今日中国</p>	
12	တရုတ်နိုင်ငံသားများ၏ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်ခြင်းတစ်ကမ္ဘာလုံးပျံ့နှံ့
	

<p>“တစ်ခုန့်တစ်လမ်း” 一带一路</p>	
16	စင်းကျန်း- ပိုးချည်လမ်းမဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေနိုင်မည့်နယ်မြေ
	

<p>အာဆီယံနိုင်ငံများမြင်ကွင်း 东盟瞭望</p>	
20	နှစ်သစ်ကူးအတာရေသဘင်
	

<p>တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေး 中缅友好</p>	
24	ညီရင်းအစ်ကိုဆွေမျိုးပေါက်ဖော်များရဲ့ရေဘေးသင့်ဒေသသို့ အလှူမင်္ဂလာခရီးတစ်ခေါက်
28	ရေဘေးက ဒုက္ခပေးသော်လည်း လူသားချင်းစာနာစိတ်ရှိသည့်ဆွေမျိုးပေါက်ဖော်တို့ကကူညီပေး --- 《မင်္ဂလာ》 မဂ္ဂဇင်းတိုက် မြန်မာနိုင်ငံရေဘေးဒုက္ခအတွက် ငွေကြေးနှင့် ပစ္စည်းဥစ္စာ ကူညီထောက်ပံ့မှုမှတ်တမ်း
32	မြန်မာနိုင်ငံမီဒီယာလေ့လာရေးအဖွဲ့ “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်သို့ လာရောက်လေ့လာ
34	ယဉ်ကျေးမှုလှယ်ရေးသည် ချစ်ခင်ရင်းနှီးမှုဖော်ပြ၊ “ မင်္ဂလာ ” မဂ္ဂဇင်းသည် ပေါင်းကူးတံတားဖြင့်ချစ်ကြည်ရေး တိုးတက်လာ--မန္တလေး မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ “မင်္ဂလာ ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်သို့လည်ပတ်ကြည့်ရှု
	



မာတိကာ

<p>ဆွဲဆောင်အားကောင်းသောယူနန် 魅力云南</p>	
36	ယူနန်တွင် ရထားသံလမ်းကွန်ရက်ဆောက်လုပ်ရေးအရှိန်မြှင့်တင်
38	လူ့လောကဗုဒ္ဓဘာသာ-ဉာဏ်ပညာဖြင့် သာသနာရေးထွန်းကားအောင်ကြိုးစား-လူသားများအားကယ်တင်-လူ့အဖွဲ့အစည်းသဟဇာတဖြစ်အောင်ဖန်တီး-တာလီကြိုရှိုန်ဘုရားကျောင်းဆိုင်ရာဖိုရမ်က အနာဂတ်သို့ ဦးတည်လျက်ရှိရာ ၂၀၁၅ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလတွင် ကြိုရှိုန်ဘုရားကျောင်းနိုင်ငံတကာဖိုရမ်ကို တာလီမြို့တွင် ကျင်းပရန် အစီအစဉ်ရှိ
44	တစ်စုန့်တစ်လမ်းမဟာဗျူဟာဦးဆောင်စီမံကိန်း၊ လာအိုကုန်သွယ်ရေးစင်တာ--လာအိုဗီယင်ကျွန်းအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကုန်သွယ်ရေးနှင့် ခရီးသွားရေးစင်တာ
	

<p>လည်ပတ်ကြည်ရှုနိုင်သောဤကမ္ဘာမြေ 旅游天地</p>	
50	တာလီမြို့၏ဆွဲဆောင်မှု
	

<p>တိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုပုံရိပ်လွှာ 民族风情</p>	
54	ချီဂျွန်းယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏ ပန်းထိုးပညာရပ်များ
	

<p>ယဉ်ကျေးမှုအနုပညာ 文化艺术</p>	
56	မြင့်မြတ်သောနှလုံးသားပိုင်ရှင်တို့၏ ကြီးကျယ်သောစွမ်းဆောင်ရည်
	

<p>အကျိုးဆောင်ကဏ္ဍ 为您服务</p>	
58	(၂၀၁၅)ခုနှစ်ဇွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်ကာလ-တရုတ်ပြည်တွင်း ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားချီးမွမ်းခြင်းခံရ၊ ရုပ်ရှင်လက်မှတ်အရောင်းသွက်
	

<p>တရုတ်ဘာသာသင်ခြင်း 学汉语</p>	
62	လူတွေနှုတ်မေးစစ်ဆေးခြင်း
64	တရုတ်-မြန်မာ-အင်္ဂလိပ်သိပ္ပံနှင့်နည်းပညာအဘိဓာန်(၉၃)
	



《Monster Hunt》ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားဇာတ်ပုံ။
电影《捉妖记》剧照 cfp 图

<p>主管：中华人民共和国国务院新闻办公室</p> <p>主办：云南省人民政府新闻办公室</p> <p>协办：云南建工集团有限公司</p> <p>编辑出版：《吉祥》杂志社</p>	
<p>总顾问：赵 金 卯稳国</p> <p>顾问：张红苹 宣宇才 蔡春生 张瑞才 李联斌 刘 荣</p>	
<p>社长：李 茜</p> <p>副社长：吴静波 田虎青 海 江</p> <p>总编辑：杨 云</p> <p>总编室主任：禹正玉 副主任：汪伟云</p> <p>编辑总监：王志谦</p> <p>编辑部副主任：刘江林</p> <p>緬文译审：王子崇</p> <p>緬文编辑：曹云波 贺 舒</p> <p>翻译：曹润盛 李祖清 许清媛</p> <p>美术设计：经 纬</p> <p>网络总监：张守义 总监助理：张俊宏</p> <p>网络部副主任：李 涛 编辑：李文君 李沁颖 韩佐伊</p> <p>仰光分社主任：孟 飞</p> <p>发行部主任：邹和平 发行：陈 龙</p> <p>编务：陆 蕊 何如兰</p>	

<p>地址：中国云南省昆明市环城西路577号</p> <p>编辑部电话：86–871–64112973（传真）</p> <p>办公室电话：86–871–64101644</p> <p>发行部电话：86–871–64101727</p> <p>邮 编：650034</p>	
<p>仰光分社地址：FMI CITY吉祥二路K–42号</p> <p>电 话：00959–31452222 43021167</p>	
<p>发行范围：国内外公开发行</p> <p>邮发代号：64–35</p> <p>出版日期：每月五日</p> <p>国际标准刊号：ISSN 1009–9417</p> <p>国内统一刊号：CN 53–1115/G2</p> <p>http://www.yunnangateway.com</p> <p>E–mail:yunnanjixiang@163.com</p>	

<p>广告经营许可证号：5300004000052</p> <p>印 刷：昆明富新春彩色印务有限公司</p>	
<p>定 价：10元（人民币）</p>	

တရုတ်နိုင်ငံနိုင်ငံတော်သမ္မတရီကျင့်ဖိန်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံတော်သမ္မတဦးသိန်းစိန်တွေ့ဆုံ



တရုတ်နိုင်ငံတော်သမ္မတရီကျင့်ဖိန်က ပေကျင်းပြည်သူ့ခန်းမဆောင်ကြီးတွင် မြန်မာနိုင်ငံတော်သမ္မတဦးသိန်းစိန်နှင့် တွေ့ဆုံစဉ်။
中国国家主席习近平在北京人民大会堂会见缅甸总统吴登盛 新华社 图

中国国家主席习近平会见缅甸总统吴登盛

应中华人民共和国主席习近平邀请，缅甸总统吴登盛于2015年9月2日至4日来华出席中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年纪念活动。习近平主席会见吴登盛总统，就进一步推进两国全面战略合作伙伴关系，深化各领域务实合作和友好交流深入交换意见，并达成重要共识。李克强总理也会见了吴登盛总统。

တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ နိုင်ငံတော်သမ္မတရီကျင့်ဖိန်၏ ဖိတ်ကြားချက်အရ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် သမ္မတ ဦးသိန်းစိန်သည် (၂၀၁၅)ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ(၂)ရက်

နေ့မှ(၄)ရက်နေ့အတွင်း တရုတ်နိုင်ငံသို့ ရောက်ရှိပြီး တရုတ်နိုင်ငံဂျပန်ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးစစ်ပွဲနှင့် ကမ္ဘာ့ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးအောင်မြင်သည့်နှစ်(၇၀)ပြည့် အခမ်းအနားသို့ တက်ရောက်ခဲ့သည်။ သမ္မတရီကျင့်ဖိန်သည် မြန်မာနိုင်ငံတော် သမ္မတဦးသိန်းစိန်နှင့် တွေ့ဆုံကာ နှစ်နိုင်ငံဘက်စုံမဟာဗျူဟာ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး မိတ်ဖက်ဆက်ဆံရေးကို ထပ်မံတွန်းဆော်ခဲ့ပြီး နယ်ပယ်ကဏ္ဍအသီးသီးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးနှင့် ချစ်ကြည်မှုဖလှယ်ရေးများအပေါ်အကြံပြုချက်များ နက်ရှိုင်းစွာ ဖလှယ်ခဲ့ပြီး အရေးကြီးသောသဘောတူညီမှုများ ရရှိခဲ့သည်။ ဝန်ကြီးချုပ်လီခချန်းလည်း သမ္မတဦးသိန်းစိန်နှင့်တွေ့ဆုံခဲ့သည်။

တရုတ်မြန်မာနှစ်ဖက်စလုံးသည် တရုတ်နှင့်မြန်မာ

“ပေါက်ဖော်” ရိုးရာချစ်ကြည်ရေးကိုလည်း မြင့်မားစွာအကဲဖြတ်ကာ သံတမန်ဆက်ဆံမှု ထူထောင်ခဲ့သည့်(၆၅)ပြည့်နှစ်တွင် နှစ်နိုင်ငံလုံးသည် ငြိမ်းချမ်းစွာ အတူယှဉ်တွဲနေထိုင်ရေးမူကြီး(၅)ချက် အတွေးအခေါ်ဖြင့် အတူလုပ်ဆောင်ခဲ့ကြသည်။ နှစ်နိုင်ငံနယ်စပ်ဆက်ဆံရေးသည် အချင်းချင်းယုံကြည်၊ အကျိုးတူအောင်မြင်သောအခြေခံဖြင့် ကြာရှည်စွာ တိုးတက်မှုများရရှိခဲ့သည်။ နှစ်ဖက်စလုံးသည် နှစ်နိုင်ငံပြည်သူများ၏ အခြေခံအကျိုးကို အလေးထားပြီး မြင့်မားသည့်မဟာဗျူဟာနှင့် ရေရှည်အတွေးအမြင်ပေါ်မှ အခြေခံကာ မှန်ကန်သော တရုတ်မြန်မာဆက်ဆံရေးဖွံ့ဖြိုးမှုဦးတည်ချက်သို့ ဆက်လက်အတူတကွ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သွားပြီး အချင်းချင်းကူညီအားပေးကာ မိမိတို့နိုင်ငံ တည်ငြိမ်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးကို တွန်းဆော်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ထပ်မံပြောဆိုခဲ့သည်။

မြန်မာနိုင်ငံဖက်ကလည်း တရုတ်နိုင်ငံဖက်မှမြန်မာနိုင်ငံတွင် ရေဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်ပြီးနောက် အချိန်မှီတက်ကြွစွာ ကယ်ဆယ်ပေးခြင်းကို အထူးကျေးဇူးတင်ခဲ့သည်။ တရုတ်နိုင်ငံဖက်မှလည်း မြန်မာနိုင်ငံကို ဘေးသင့်ကယ်ဆယ်ပေးခြင်းနှင့် ဘေးအန္တရာယ်ပြီးနောက် ပြန်လည်ထူထောင်ရေးအတွက် အတတ်နိုင်ဆုံးသော ကူညီမှုများကို ဆက်လက်ပေးသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံစီးပွားရေးလူမှုရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုနှင့် ပြည်သူ့စားဝတ်နေရေး တိုးတက်ကောင်းမွန်မှုအတွက်လည်း ဆက်လက်ထောက်ခံအားပေးသွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ပြောကြားသွားပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံဖက်က ယခုရက်ပိုင်းဖြစ်ပေါ်ခဲ့သော Tian jin ဆိပ်ကမ်းမီးလောင်ပေါက်ကွဲမှုကြောင့် ထိခိုက်ဒဏ်ရာရသူများအပေါ် ဝမ်းနည်းကြောင်း ထုတ်ဖော်ပြောကြားခဲ့သည်။

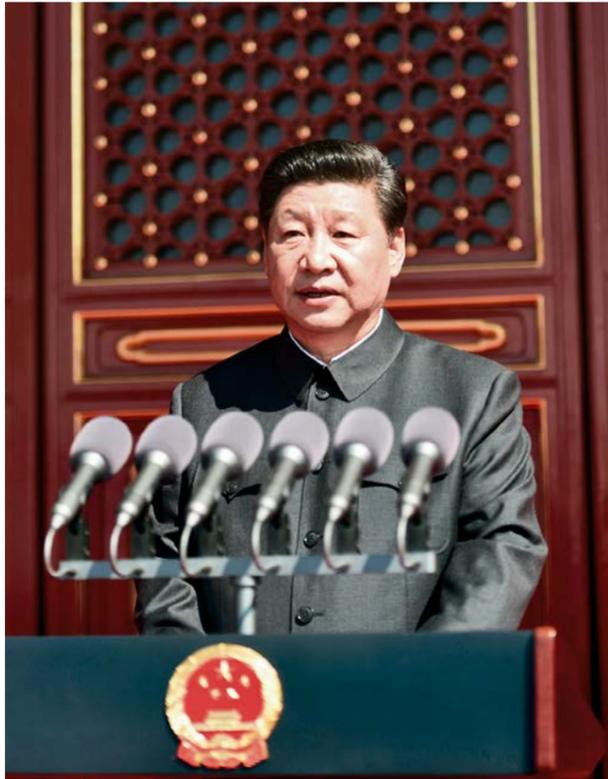
နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးသည် အကြီးအကဲများအချင်းချင်းအပြန်အလှန် လည်ပတ်သော ရိုးရာဆက်လက်စောင့်ထိန်းရန် သဘောတူညီခဲ့ပြီး ပါတီ၊ အစိုးရ၊ စစ်တပ်၊ အဖွဲ့အစည်းနှင့်ဒေသအတွင်း ရင်းနှီးစွာ ဆက်ဆံရေးနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးကိုလည်း ဂရုတစိုက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။ အကျိုးတူသော အတွေးအခေါ်ဖြင့် ကုန်သွယ်ရေး စီးပွားရေးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခြင်း ဆက်လက်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ခြင်းကိုတွန်းဆော်သွားမည်ဖြစ်သည်။ “တစ်စုတစ်လမ်း” နှင့်ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်၊ တရုတ်၊ အိန္ဒိယ၊ မြန်မာစီးပွားရေးစင်္ကြံပူးပေါင်းဆောင်ရွက်သော မူဘောင်အောက်တွင် ဆိပ်ကမ်း၊ ကားလမ်း၊ ရထား

လမ်း စသည့်အခြေခံအဆောက်အအုံအချင်းချင်း ချိတ်ဆက်ထားသော ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများ လုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်သည်။ တရုတ်မြန်မာ စိုက်ပျိုးရေးပူးပေါင်းလုပ်ဆောင်ရေးကော်မတီအဖွဲ့၊ တရုတ်မြန်မာ အစိုးရအတွင်း၏ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးစနစ် စသည်တို့၏အကျိုးကို ကောင်းမွန်စွာ လုပ်ဆောင်သွားကာ စိုက်ပျိုးရေး၊ လျှပ်စစ်မီး၊ စွမ်းအင်ထုတ်လုပ်ရေး၊ ငွေကြေးစီးပွားရေး စသည့်နယ်ပယ်များ ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးကို ကြိုးပမ်းအားထုတ်ပြီး အတူတကွဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ကာ နှစ်နိုင်ငံပြည်သူအကျိုးအတွက် တိုက်တွန်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

နှစ်ဦးနှစ်ဖက်စလုံးသည် တရုတ်မြန်မာသံတမန်ဆက်ဆံရေးတည်ထောင်ခဲ့သည့် နှစ် (၆၅)နှစ်ပြည့် အခမ်းအနားအစီအစဉ်များကို ဆက်လက်ကျင်းပသွားရန် သဘောတူခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ လူငယ်တစ်ရာအုပ်စု တရုတ်နိုင်ငံသို့ သွားရောက်လည်ပတ်ခြင်း စသည့်ဖလှယ်ရေးအစီအစဉ်များကို သေချာစွာ လုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ပုံစံမျိုးစုံသော လူမှုရေးဖလှယ်ခြင်းကို လုပ်ဆောင်ကာ ပြည်သူ့လူထုအတွင်းသွားလာရေးကို တိုးချဲ့ပြီးယဉ်ကျေးမှု၊ ပညာရေး၊ မီဒီယာ၊ အားကစား၊ ကျန်းမာရေး၊ ဘာသာရေး စသည့်နယ်ပယ်များ၏ ရင်းနှီးဖလှယ်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများကို အားသွန်ခွန်စိုက်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ကြကာ နှစ်နိုင်ငံပြည်သူအတွင်း ရင်းနှီးမှုကို ဆက်လက်တိုးပွားပေးသွားမည်ဖြစ်သည်။

တရုတ်နိုင်ငံဖက်က ပြောကြားသည်မှာ- မြန်မာနိုင်ငံသည် မိမိနိုင်ငံအခြေအနေနှင့် ကိုက်ညီသော ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးလမ်းကြောင်းကို လျှောက်လှမ်းတည်ဆောက်ရန် အားပေးမည်ဖြစ်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံ နိုင်ငံရေးတည်ငြိမ်ပြီး စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်တိုင်းရင်းသား ချစ်ကြည်ရင်းနှီးလူမှုရေးသဟဇာတဖြစ်ရန်လည်း အထူးမျှော်လင့်ကြောင်း ဖော်ပြခဲ့သည်။ မြန်မာနိုင်ငံဖက်သည် တရုတ်နိုင်ငံအား မြန်မာနိုင်ငံ ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် လုပ်ဆောင်ပေးသောအကျိုးသက်ရောက်မှုများ လုပ်ဆောင်ပေးခြင်းကိုလည်း ကျေးဇူးတင်ခဲ့သည်။ တရုတ်နိုင်ငံဖက်မှ ယင်းအတွက် ထပ်မံဆောက်လုပ်ရေးပုံစံ အကျိုးသက်ရောက်မှုများ လုပ်ဆောင်ရန် ကြိုဆိုသည်။ နှစ်ဖက်စလုံးသည် နယ်စပ်အုပ်ချုပ်ရေး ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုကို ဆက်လက်ကြိုးပမ်းအားထုတ်သွားမည်ဖြစ်ပြီး တရုတ်မြန်မာနယ်စပ်တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးကို အတူတကွထိန်းသိမ်းသွားမည်ဖြစ်သည်။

ငြိမ်းချမ်းရေး၏ အင်အားသည်ကြီးမြတ်သည်



တရုတ်နိုင်ငံတော်သမ္မတနှင့် ဗဟိုစစ်ရေးကော်မတီဥက္ကဋ္ဌ ရှီကျင့်မိန် အရေးကြီးသောမိန့်ခွန်းပြောကြားစဉ်။
中国国家主席、中央军委主席习近平发表重要讲话 新华社图

和平的力量是伟大的

9月3日，抗战胜利70周年纪念日大阅兵在北京举行。这一幕一下子把人的思绪带回70年前。中国大阅兵和纪念活动的主题是：铭记历史、缅怀先烈、珍爱和平、开创未来。

စက်တင်ဘာလ(၃)ရက်နေ့ ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးအောင်မြင်သည့် နှစ်(၇၀)ပြည့် အထိမ်းအမှတ်စစ်ရေးပြပွဲကို ပေးကျင်းမြို့တွင်ကျင်းပခဲ့သည်။ ယင်းပြပွဲသည် ပြည်သူပြည်သားအားလုံး၏အတွေးအခေါ်ကို နှစ်(၇၀)ရှေ့သို့ပြန်လည်ခေါ်ဆောင်သွားစေခဲ့သည်။

နှစ်ပေါင်း(၇၀)ကျော်ခဲ့သော ထိုနေ့တွင် တရုတ်နိုင်ငံမှာ ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးအောင်ပွဲကို တစ်နိုင်ငံလုံး အတိုင်းအတာဖြင့် ဂုဏ်ယူစွာကျင်းပခဲ့သည်။ ချုံချင့်အထိမ်းအမှတ်ပွဲခင်း၏

မိုးကောင်းကင်ပေါ်တွင် လှုပ်ရှားနိုင်သော ကမ္ဘာလုံးပုံတစ်လုံး ထားရှိထားသည်။ အပေါ်တွင် “ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေး” ဟူသော စာလုံးရေးသားထားသည်။ နှစ်(၇၀)နောက်သောယနေ့တွင် နောက်ဆုံးတစ်ခုဖြစ်သော လေကြောင်းတပ်ဖွဲ့ ထိုအနိမ့်ရင်ပြင်ကို ဖြတ်သန်းသွားပြီးနောက် သောင်းချီသော ငြိမ်းချမ်းရေးချိုးဖြူများနှင့် မိုးပျံဘောလုံးများမိုးကောင်းကင်ပေါ်သို့ ပျံသန်းသွားပါတော့သည်။

နှစ်(၇၀)ခြားသော စက်တင်ဘာလ(၃)ရက်နေ့တွင် ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးအောင်မြင်မှုအစီအစဉ်၏ ခေါင်းစဉ်သည် ငြိမ်းချမ်းရေးပင်ဖြစ်သည်။

ရှေးကစစ်မှန်အဖြစ်အပျက်များသည် နောင်လာနောက်

သားများကို သတိပေးနေပါသည်။

ရှေးနှစ်(၇၀)တွင် “ငြိမ်းချမ်းရေး” စာလုံးသည် သွေးဖြင့်အရောင်ချယ်ထားသည်။ တရုတ်စစ်သားများ (၃၅)သန်း၏ အသက်သွေးများဖြင့် မျက်မှောက်ခေတ် တရုတ်နိုင်ငံ ပြည်ပကျူးကျော်သူများတိုက်ခိုက်ခြင်းလုံးဝအောင်ပွဲခံနိုင်မှုကို ပထမဆုံးအကြိမ်ရရှိနိုင်ခဲ့ပြီး ဂျပန်စစ်ဝါဒအစိုးရက တရုတ်နိုင်ငံကို ကိုလိုနီကျွန်ပြုလိုသော ပက်စက်ကောက်ကျစ်သည့်အကြံကို လုံးဝဖျက်ဆီးနိုင်ခဲ့သည်။

ရှေးနှစ်(၇၀)တွင် “ငြိမ်းချမ်းရေး” ဟူသောစာလုံး၏ ဆွဲဆောင်ခြင်းသည်အလွန်ပင်ကြီးမားပါသည်။ ဂျပန်ဖက်ဆစ်က တရုတ်သို့ ကျူးကျော်ခဲ့ပြီး ဂျပန်စစ်ဝါဒ၏ ရက်စက်ကြမ်းတမ်းမှုနှင့် ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေးအပေါ် ခြိမ်းခြောက်မှုများကို လုံးဝပေါ်လွန်စေခဲ့ပြီး လွန်ခဲ့သောနှစ်ပေါင်းရာချီဆင်းရဲအား နည်းသောတရုတ်နိုင်ငံ၏ သိက္ခာကျအရက်ကွဲခြင်းလည်း



တရုတ်နိုင်ငံတော်ကောင်စီဝန်ကြီးချုပ်လီခေချန်းက အထိမ်းအမှတ်အစည်းအဝေးကြီးစတင်ကြောင်းကြေညာစဉ်။
中国国务院总理李克强宣布纪念大会开始 新华社图

ဖြစ်နေပေသည်။ သို့သော် စိတ်ချမ်းသာရသည်မှာ ယခင်က တကွတပြားဖြစ်နေသော တရုတ်နိုင်ငံအမျိုးသားများသည် ဂျပန်စစ်ဝါဒအစိုးရ၏ ရက်စက်ကြမ်းတမ်းသည့်ကျူးကျော်ခြင်းကို ရင်ဆိုင်သောအခါ ငြိမ်းချမ်းရေးရရှိနိုင်ရန်စည်းလုံးညီညွတ်စွာ အတူတကွ ရုန်းကန်ခဲ့ပြီး ကြီးမားသောဂျပန်ဖက်ဆစ်



စစ်ရေးပြတပ်ဖွဲ့များက ထိုအနိမ့်ရင်ပြင်ကြီးရှေ့ဖြတ်ကျော်စဉ်။
徒步方队通过天安门广场 新华社图



တရုတ်နိုင်ငံတော်သမ္မတနှင့် ဗဟိုစစ်ရေးကော်မတီဥက္ကဋ္ဌ ရှီကျင့်ဖိန်က စစ်ရေးပြတပ်ဖွဲ့များကို ကြည့်ရှုအားပေးစဉ်။
中国国家主席、中央军委主席习近平检阅受阅部队 新华社图



ဂျပန်ဖက်ဆစ်ဝါဒဆန့်ကျင်ရေးစစ်ပွဲသို့ ပါဝင်ဆင်နွှဲခဲ့ဖူးသော စစ်သည်ဟောင်းများအဖွဲ့က ထိုနံအန်မိန်းရင်ပြင်ကြီးရှေ့မှ ဖြတ်ကျော်စဉ်။
抗战老兵乘车方队通过天安门广场 新华社图

တော်လှန်ရေးလှုပ်ရှားမှုကို စတင်နိုင်ခဲ့သည်။
ရှေးနှစ်(၇၀)တွင် တရုတ်နိုင်ငံသည် ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေး တည်ဆောက်ပေးသော အရေးကြီးသည့် အင်အားဖြစ်သည်။ ကမ္ဘာ့ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးစစ်ပွဲ၏ အရှေ့ဖက်စစ်မြေပြင်ဖြစ်



ရဟတ်ယာဉ်စင်းစေ ၂၀ က ကောင်းကင်ယံတွင် ၇၀ ဟူသောစာသားပုံစံအဖြစ်ဖြင့် ထိုနံအန်မိန်းရင်ပြင်ကြီးပေါ်မှ ဖြတ်ကျော်ပျံသန်းစဉ်။
20架直升机在空中组成“70”字样通过天安门广场 新华社图

သော တရုတ်နိုင်ငံသည် တော်လှန်ရေးစတင်ချိန်အစောဆုံး၊ အချိန်အကြာရှည်ဆုံးဖြစ်ပြီး ကမ္ဘာ့ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးမဟာမိတ်တပ်ဖွဲ့၏ အားပေးမှုကိုရယူခဲ့ကာ ကမ္ဘာ့ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးအတွက် ကြီးမားသောစွန့်စားမှုများပေးအပ်နိုင်ခဲ့ပါသည်။

နှစ်(၇၀) ကျော်လွန်သွားပြီးသည့်နောက် တရုတ်နိုင်ငံသည် ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေးကို ထိန်းသိမ်းသောကြံ့ခိုင်သည့်အင်အား ဖြစ်လာသည်။ တရုတ်နိုင်ငံသည် ကိုလိုနီစနစ်၊ နယ်ချဲ့စနစ်၊ ဗိုလ်ကျလွှမ်းမိုးရေးစနစ်နှင့် အာဏာရှင်နိုင်ငံရေးစနစ်တို့၏ ဆိုးကျိုးများကို နှက်ရှိုင်းစွာ ခံစားခဲ့ဖူးသောကြောင့် ငြိမ်းချမ်းရေးရရှိမှု ခက်ခဲကြောင်းကို ကောင်းစွာနားလည်ပြီး ငြိမ်းချမ်းရေးကို အထူးတန်ဖိုးထားပါသည်။

နှစ်(၇၀)ကျော်လွန်ပြီးသွားသည့်နောက် တရုတ်နိုင်ငံသည် ငြိမ်းချမ်းစွာထောင်တက်လာနေသည်။ တရုတ်နိုင်ငံသည် ငြိမ်းချမ်းစွာထောင်တက်လာသည့်ရည်ရွယ်ချက်သည် အလွန်စစ်မှန်ပြီး လုပ်ဆောင်မှုသည် အပြုသဘောဆောင်ဖြစ်ကာ ကမ္ဘာပေါ်ရှိ အခြားနိုင်ငံများ၏ အားပေးမှုနှင့် နားလည်မှုများ ရရှိခဲ့သည်။ ထိုနည်းတူ တရုတ်နိုင်ငံ၏ ငြိမ်းချမ်းစွာထောင်တက်လာခြင်းကြောင့်လည်း အခြားပုံစံများပြားသော “တရုတ်ခြိမ်းခြောက်မှု” ဟူသော အသံများလည်း ထွက်ပေါ်လာစေသည်။

တရုတ်နိုင်ငံစစ်ရေးပြပွဲနှင့် အထိမ်းအမှတ်ပွဲ အစီအစဉ်၏ ခေါင်းစဉ်သည် “သမိုင်းကြောင်းကိုမှတ်သား၊ အာဇာနည်ကိုတန်ဖိုးထား၊ ငြိမ်းချမ်းရေးကိုမြတ်နိုးထား၊ အနာဂတ်ကို ဖန်တီးကြ” ဟူ၍ဖြစ်သည်။ သို့သော် ယခု “၉.၃” စစ်ရေးပြပွဲ



စစ်ရေးတပ်ဆင်မှုအဖွဲ့တို့က စစ်ဆေးမှုခံနေစဉ်။
装备方队接受检阅 新华社图

နှင့်ပတ်သက်ပြီး နိုင်ငံတကာတွင် တစ်ချို့သောဆူညံသံများ ထွက်ပေါ်လာသည်။ ဥပမာ- တရုတ်နိုင်ငံသည် စစ်အင်အားကို ကြွားဝါပြခြင်း၊ “ကြွက်သား” ပြခြင်းစသည်တို့ဖြစ်သည်။ ထိုသို့သော အသံများထွက်ပေါ်လာကာယုံနဲ့နိုင်ခြင်းသည် တစ်ဖက်သတ်စွပ်စွဲချက်သို့မဟုတ် နားလည်မှုလွဲမှားခြင်းကြောင့် ဖြစ်သည်။ အထူးသဖြင့် “ငြိမ်းချမ်းရေး” ကို လျစ်လျူရှုနေကြသည်။

ယင်းဆူညံသံများနှင့်အထူးကွာခြားသည်မှာ ငြိမ်းချမ်းရေးအင်အား၏ ဆွဲဆောင်ခြင်းကြောင့် နောက်ဆုံးတွင် နိုင်ငံပေါင်းဆယ်ပေါင်းကျော်သော နိုင်ငံခေါင်းဆောင်များနှင့် အကြီးအကဲကိုယ်စားလှယ်များသည် ပေကျင်းမြို့တွင်စုစည်းကြပြီး အခမ်းအနားသို့တက်ရောက်လာကြသည်။

ဒုတိယကမ္ဘာစစ်ကြီး ပြီးဆုံးပြီး နှစ်(၇၀)သောယနေ့တွင် ကမ္ဘာပေါ်တွင် မငြိမ်းချမ်းသေးပါ။ ကမ္ဘာ့ငြိမ်းချမ်းရေးကို လှုပ်ရှားစေသော အကြောင်းအရင်းများစွာရှိပြီး ရှုပ်ထွေးနေသည်။



စိုဖြူကောင်ရေ ၇၀၀၀၀ ကို ပြာလဲလဲကောင်းကင်သို့ပြန်လွှတ်စဉ်။
7万羽白鸽放飞蓝天 新华社图



ကျူးဘားနိုင်ငံ(The Republic of Cuba)တပ်ဖွဲ့က ထိုနံအန်မိန်းရင်ပြင်ကြီးရှေ့မှဖြတ်ကျော်စဉ်။
古巴方队通过天安门广场 新华社图

ထို့ကြောင့် တရုတ်နိုင်ငံ ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးအောင်မြင်မှု အထိမ်းအမှတ်ပွဲကျင်းပခြင်းသည် မိမိနိုင်ငံနှင့်ကမ္ဘာအတွက် သမိုင်းကြောင်းကိုမှတ်သား၊ ငြိမ်းချမ်းရေးကိုမှတ်ယူသောအခွင့်အလမ်းကိုပေးခဲ့သည်။ ငြိမ်းချမ်းရေး၏အင်အားသည် အလွန်ပင်ကြီးမြတ်ပါပေသည်။

တရုတ်နိုင်ငံသားများ၏ ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်ခြင်းတစ်ကမ္ဘာလုံးပျံ့နှံ့

中国人海淘遍世界

中国发向冰岛的海淘订单,99.99%的是买鱼肝油;在南非海淘上每花100元,就有49.7元用于购买青草膏……在国内,北京人爱海淘空气净化器;深圳人喜欢买饼干……8月6日,淘宝全球购发布《十年海淘报告》,展示中国海淘消费变迁史,并通过大数据分析中国人的海淘偏好。

တရုတ်နိုင်ငံမှ အိုက်စလန်သို့ အွန်လိုင်းဖြင့်မှာယူသော ကုန်ပစ္စည်းများတွင်(၉၉.၉%) သည် ငါးကြီးဆီဖြစ်သည်။ တောင်အာဖရိက အွန်လိုင်းဈေးဝယ်ပေါ်တွင် ငွေ(၁၀၀)ယွမ် ဝယ်ယူမှုတိုင်း(၄၉.၇) ယွမ်သည် မြက်စိမ်းခရင်းဝယ်ယူခြင်း ဖြစ်သည်။ ပြည်တွင်းတွင် ပေကျင်းသားများက ပြည်ပကုန် ပစ္စည်းအွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှု ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် လေထုသန့်စင်

စက်များ ဝယ်ယူမှုများပြားသည်။ Shenzhen သားများကမူ ဘီစကစ်များဝယ်ယူမှုများသည်။ သြဂုတ်လ(၆)ရက်နေ့တွင် Taobao အွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှုကွန်ရက်က တစ်ကမ္ဘာလုံးသို့

《(၁၀)နှစ်တာအတွင်းပြည်ပကုန်ဈေးဝယ်မှုမှတ်တမ်း》 ကြေညာခဲ့ပြီး တရုတ်နိုင်ငံ၏ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှုစနစ် ပြောင်းလဲမှုသမိုင်းကြောင်းကို ဖော်ပြထားသည်။ Mega data အရ တရုတ်နိုင်ငံသားများက ပြည်ပကုန်အွန် လိုင်းဈေးဝယ်မှု ကြိုက်နှစ်သက်ခြင်းအကြောင်းကို ရှင်းလင်းစွာ ဖော်ပြထားပါ သည်။

အမေရိကန်၊ ဂျပန်၊ တောင်ကိုရီးယားနိုင်ငံထွက်ပစ္စည်း များကို ဝယ်ယူသူများ။

နံနက်အစောပိုင်းတွင် ထိုင်းနိုင်ငံ Napattiga latex pillow ခေါင်းအုံးပေါ်မှ နိုးထလာကာ၊ အီတလီက Marvis



ကုန်စည်ဝယ်ယူသူများက ဟန်ချီမြို့ရှိ ပထမဦးဆုံး တင်သွင်းရောင်းချရေး(O2O)စင်တာ “Choice Xixuan” ဆိုင်တွင် တင်သွင်းလာသော သစ်သီးဝလံများကို ရွေးချယ်ဝယ်ယူနေစဉ်။
顾客在杭州首家进口商品 O2O 直营中心“Choice 西选”里挑选进口水果 新华社图



တရုတ်နိုင်ငံ၏ ပြည်ပကုန်ရောင်းချရေးအွန်လိုင်းဈေးသည် Amazon အရောင်းအဝယ်ကို တိုးပွားလာစေသည်။
中国海淘热带火亚马逊生意 新华社图

သွားတိုက်ဆေးနှင့်သွားတိုက်၊ ဒိန်းမတ်က PO ကော်ဖီခွက် ကလေးဖြင့် မလေးရှားက old town ကော်ဖီမှုန့်ကိုဖျော်သောက် လိုက်ခြင်း...စသည်တို့သည် များစွာသော ခေတ်ရေပြေးသူ များ၏ လက်တွေ့ဘဝမြင်ကွင်းများဖြစ်ပေသည်။ ၎င်းတို့အ တွက် ထိုကဲ့သို့သောမြင်ကွင်းများကို ဖန်တီးပေးခဲ့သောအရာ သည် ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်ခြင်းပင်ဖြစ်ပေသည်။

Taobao တစ်ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ အွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှု ကွန်ရက်က ကြေညာထားသော Mega data အရ ၂၀၀၅ ခုနှစ် မှ ယနေ့အထိ (၁၀)နှစ်တာ အချိန်ကာလအတွင်း တရုတ်နိုင်ငံ သားများက ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ် ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင် ဈေးဝယ်မှုနှုန်းထားများသည် တစ်နှစ်ထက်တစ်နှစ်တိုးပွားလာ သော အခြေအနေများရှိနေကြောင်း တွေ့ရပါသည်။ နိုင်ငံပေါင်း (၁၀၀)ကျော်နှင့် ဒေသများသို့ ပျံ့နှံ့နေပြီဖြစ်သည်။ ထို့အတူ ပြည်ပကုန် အွန်လိုင်းဈေးဝယ် ဝက်ဘ်ဆိုက် တွင် ရောင်းဝယ်

သောပစ္စည်းများသည် အမျိုးပေါင်းသိန်း(၂၀)ကျော်ရှိနေပြီဖြစ် ကြောင်း သိရပါသည်။

ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှု စတင်ခေတ်စားသော အစောပိုင်းအချိန်ကာလတွင် တရုတ်နိုင်ငံ ဟောင်ကောင်နှင့်



Zhengzhou မြို့အွန်လိုက်စုန်အတွင်းရှိ Jumeiyupin အလှူကုန်ထုတ်လုပ်ရေး ကုမ္ပဏီ၏ Zhengzhou အွန်လိုက်ကုန်စည်သိုလှောင်ရုံ။
位于郑州保税物流园区的聚美优品郑州保税仓库 cfp 图

海淘乐购 跨境电商保税超市O2O体验区



တရုတ်စာပို့လုပ်ငန်းများ နယ်ခြားဖြတ်ကျော်အွန်လိုင်းအရောင်းအဝယ်အခွန်လွတ်စုပါမတ်ကက်(O2O)အစမ်းဈေးဆိုင် ဖွင့်လှစ်စဉ်။
中国邮政跨境电商保税超市 O2O 体验馆杭州开业 新华社图

မကာအိုဒေသများက အဓိကအားပေးဝယ်ယူသော ဒေသများ ဖြစ်နေပေသည်။ ယခုတွင်မူ ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှု ကွန်ရက်သည် ဂျပန်၊ တောင်ကိုရီးယား၊ မြောက်အမေရိက တိုက်၊ ဥရောပ၊ တောင်အာဖရိကတိုက်ရှိနိုင်ငံများနှင့်ဒေသများ အထိ ပျံ့နှံ့သွားပါသည်။ ထိုကဲ့သို့များပြားလှသောနိုင်ငံများနှင့် ဒေသများထဲတွင် ဝယ်ယူသူပရိသတ်များက ဘယ်နေရာဒေသ က ဘယ်ပစ္စည်းများကို ဝယ်ယူကြိုက်နှစ်သက်သနည်း။

Taobao တစ်ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ အွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှု ကွန်ရက်သည် ဝယ်ယူမှု၊ ရောင်းချမှု နှုန်းငွေပမာဏပေါ်မူ တည်ကာ အထွေထွေအဆင့်များသတ်မှတ်ချမှတ်ပေးပြီးနောက် ဂျပန်၊ အမေရိကန်၊ တောင်ကိုရီးယား စသည့်နိုင်ငံများမှ ပစ္စည်းများကို ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်သူများက အများ ဆုံးဝယ်ယူကြသည်။ ထိုနောက် တရုတ်နိုင်ငံ ဟောင်ကောင်၊ ဂျာမဏီ၊ ပြင်သစ်၊ တရုတ်နိုင်ငံ ထိုင်ဝမ်၊ ဩစတြေးလျား၊ အင်္ဂလန်၊ ဒိန်းမတ် စသည့်နိုင်ငံနှင့်ဒေသများမှ ပစ္စည်းများဝယ်

ယူမှုနှုန်းက ဒုတိယနေရာတွင်ရှိနေပါသည်။ နယ်ခြားဒေသကုန်ပစ္စည်းများကို ကြိုက်နှစ်သက်ကြ ခြင်း။

၂၀၁၅ ခုနှစ်သည် ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှု လျင်မြန်စွာမြင့်တက်လာသောနှစ်ဖြစ်ပေသည်။ ပထမနှစ်ဝက် အတွင်း ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်ကွန်ရက်ထဲသို့ အသစ် တိုးဝင်လာသူပမာဏသည် စုစုပေါင်းလူဦးရေ၏(၂၈%) ရှိပေ သည်။ အခြားနှစ်များထက်များစွာ မြင့်တက်နေပေသည်။ ပြည် ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်သူများသည် နိုင်ငံအသီးသီးမှ ထိုနိုင်ငံ ထွက် အကောင်းဆုံးသော ကုန်ပစ္စည်းများကို ဝယ်ယူလေ့ရှိကြ သည်။ ဥပမာ အိုက်စလန်နိုင်ငံ ငါးကြီးဆီ၊ ဂျာမဏီနိုင်ငံက ရေသန့်စက်၊ စပိန်နိုင်ငံကတစ်ရှူးစက္ကူ၊ ဘရာဇီးနိုင်ငံက Pro-polis၊ ဗီယက်နမ်နိုင်ငံက ခူရင်းသီးဘီစကစ် စသည်တို့ဖြစ် သည်။ အကြိုက်ချင်းမတူကြသည့်ထဲမှ အားလုံးကြိုက်ကြသော ပစ္စည်းလည်းရှိပါသည်။ ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်သူ တစ်

ဝက်နှင့်အထက်သည် မိတ်ကပ်အလှပြင်ပစ္စည်းနှင့် အသားအ ရေထိန်းသိမ်းမှု လိမ်းရန်ကုန်ပစ္စည်းများကို ဝယ်ယူလေ့ရှိကြ သည်။

မိုက်ဂါဒေတာ (Mega data)အရ ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်း ဈေးဝယ်သူများက အုပ်စုများခွဲနေသည်ကိုတွေ့ရသည်။ “အ သစ်ဝင်လူငယ်” များက မိတ်ကပ်အလှပြင်ပစ္စည်းများကိုကြိုက် နှစ်သက်သည်။ “လူဟောင်း” များက စားသောက်ကုန်များကို စွဲမက်သည်။ မိခင်များက ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်မှုကွန် ယက်၏ “တိုက်ပွဲစစ်သည်တော်” များဖြစ်ပေသည်။ အဘယ် ကြောင့်ဆိုသော် ဈေးဝယ်သူများထဲတွင် မိခင်လူဦးရေသည် များပြားလျက်ရှိကာ ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်အကြိုက်ဆုံး ကုန်ပစ္စည်းထိပ်တန်း(၁၀)မျိုးထဲတွင် နို့မှုန့်နှင့် ကိုယ်ဝန်ဆောင် အမျိုးသမီး၊ နို့စို့ကလေးအသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများက တစ်ဝက် ခန့်ပါဝင်နေသောကြောင့် ဖြစ်သည်။

တခါတရံတွင် ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်သူများ သည် အရေးပါသတင်းခေတ်ရေစီးကြောင်းနှင့် လိုက်ပါသွား လေ့ရှိတတ်ကြသည်။ ဥပမာ-မနစ်က APEC အစည်းအဝေး ကျင်းပချိန်အတွင်းတွင် ရုရှားနိုင်ငံသမ္မတ Vladimir Putin က

တရုတ်နိုင်ငံသမ္မတ ရှီကျင့်ဖိန်ကို လက်ကိုင်ဖုန်းတစ်လုံး- Yota လက်ဆောင်ပေးခဲ့ပါသည်။ ထို့နောက် Yota ကို Taobao အွန် လိုင်းဈေးဝယ်မှုကွန်ရက်တွင် ဝယ်ယူမှုနှုန်းအဆ(၄၀) မြင့် တက်ခဲ့သည်။

မတူသောမြို့များကဈေးဝယ်သူများ၏အကြိုက်ချင်းမတူ ကြ။

မတူသောမြို့များက ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းဈေးဝယ်သူ များ၏ ကြိုက်နှစ်သက်မှုသည်လည်း များစွာကွဲပြားခြားနား လျက်ရှိနေပါသည်။ မိုက်ဂါဒေတာ (Mega data) သုံးသပ်မှုအရ ရှန်ဟိုင်းမြို့သားများက ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းတွင် ချောက်လက်၊ သကြားလုံးနှင့် ရေမွှေးဝယ်ယူမှုသည် တစ်နိုင်ငံလုံးတွင် အဆင့်(၁)ဖြစ်နေပေသည်။ Shenzhen မြို့သားများက “အစား ကြိုက်သူများ” ဖြစ်ကြသည်။ ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်းပေါ်မှနိုင်ငံ ခြားဘီစကစ်များဝယ်ယူမှု တစ်နိုင်ငံလုံးအတွင်း အများဆုံးဖြစ် သည်။ Qiqihaer မြို့နှင့် Hulunbeier မြို့သားများက “အ ချိန်ကိုလေးစား” သူများဖြစ်ကြသည်။ ပြည်ပကုန်အွန်လိုင်း ပေါ်တွင် လက်ပတ်နာရီများဝယ်ယူမှုအများဆုံးဖြစ်ကြသည်။



ကတ်စတန်လုပ်ငန်းများထိရောက်မြန်ဆန်မှုကြောင့် အွန်လိုင်းကုန်စည် ရောင်းဝယ်ရေးလုပ်ငန်းများ မြန်ဆန်လာစေသည်။
给力通关成就极速“海淘” 新华社图



စင်းကျန်းထွက် အရည်အသွေးကောင်းမွန်သော ခရမ်းချဉ်သီးများထုတ်ကုန်အဖြစ် နေပူလှန်းနေစဉ်။
新疆优质番茄晾晒出口忙 新华社图

“ဤသည်မှာ စင်းကျန်းသည် ပိုးချည်လမ်းမစီးပွားရေး ဇုန်ဆောက်လုပ်ရေးတွင် အဆင်သင့်ဖြစ်နေပြီး ဤသို့ကောင်းမွန်သော အခွင့်အရေးကို ကောင်းမွန်စွာဆွဲကိုင်ကာ အသုံးပြုနေသည်။” ဟု ကျန်းကျိန်ကပြောဆိုခဲ့သည်။ စင်းကျန်းသည် မိမိထူးခြားချက်နှင့်ကိုက်ညီသောဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုလမ်းကြောင်းကို ကြိုးပမ်းလျှောက်လှမ်းသွားရမည်ဖြစ်သည်။

လေ့လာကြည့်ရှုသည့်ခရီးစဉ်အတွင်း Andre•V•Ostrovsky က စင်းကျန်းတွင် ရှုခင်းသာမြောက်မြားစွာရှိသည်ဟု ပြောပြခဲ့သည်။ စင်းကျန်းသည် ကြွယ်ဝသော လေအားနှင့် နေရောင်ခြည်အားစသည့် အစိမ်းရောင်စွမ်းအားများကို အသုံးပြုပြီး လေအားနှင့်နေရောင်ခြည်အားဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးခြင်းကို အင်အားအပြည့်ဖြင့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်နေပြီးစွမ်းအင်အသစ်နေရာကို တက်ကြွစွာရယူ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ယဉ်ကျေးမှုကို တက်ကြွစွာတိုက်တွန်းကာ ဆက်လက်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်နိုင်သောလမ်းကြောင်းကို လျှောက်သွားနေသည်။ ယင်းသည် ပိုး

ချည်လမ်းမစီးပွားရေးတစ်လျှောက်ရှိ နိုင်ငံများအတွက် အလွန်ပင်အရေးကြီးသကဲ့သို့ ရုရှားနိုင်ငံအတွက်လည်း အရေးကြီးလှပါသည်။ ပိုးချည်လမ်းမ စီးပွားရေးဇုန်စီမံကိန်း အကြံပြုချက်အရ ရုရှားနိုင်ငံသည်လည်း စင်းကျန်းစွမ်းအင်အသစ် နယ်ပယ်၏ နည်းပညာအသစ်များကို တင်သွင်းလိုပြီး နှစ်နိုင်ငံစွမ်းအားနယ်ပယ်အပေါ် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများ ပိုမိုခိုင်မာစေလိုပါသည်။

“စင်းကျန်းAletai သည် ရုရှားနှင့် ဆက်နွယ်နေသော်လည်း စင်းကျန်းသည် ယခုအထိ ရုရှားသို့တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်သည့် နယ်စပ်ဂိတ်မရှိသေးပါ။ သွင်းကုန်ထွက်ကုန် ကုန်သွယ်ရေးသည် တတိယနိုင်ငံကို ဖြတ်ပြီးမှသာဖြစ်မြောက်နိုင်သည်။” ထို့ကြောင့် Ander သည် စင်းကျန်းပိုးချည်လမ်းမစီးပွားရေးဇုန် ဗဟိုနယ်မြေ၏သက်ရောက်မှုကို ပိုမိုလုပ်ဆောင်လိုလျှင် စင်းကျန်းတွင် တရုတ်ရုရှားနယ်စပ်ဂိတ်ကို ဆောက်လုပ်ပြီး ရုရှားနှင့်တိုက်ရိုက်ကုန်သွယ်ရေးလမ်းဖောက်လုပ်ရန်

အကြံပေးခဲ့သည်။

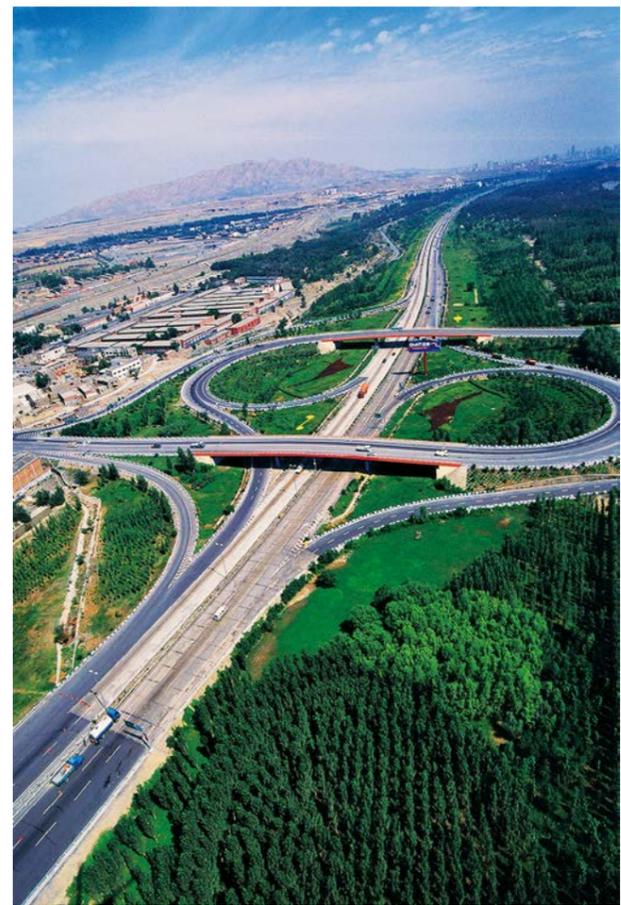
ယခင်နှစ်က စင်းကျန်းသို့ လာရောက်ပြီးနောက် ကာဂျစ္စတန်နိုင်ငံ မဟာဗျူဟာသုတေသနဌာနမှူး Tallant Sultonvo သည် ယခုစင်းကျန်းသို့ ဒုတိယအကြိမ်ရောက်ရှိခြင်းဖြစ်သည်။ သူသည် သတင်းထောက်နှင့်ပြောဆိုသော ပထမစကားတစ်ခွန်းမှာ- “ယမန်နေ့က ကျွန်တော်လေယာဉ်ပေါ်ကနေ ဂူလုမူချီမြို့ကိုကြည့်လိုက်တဲ့အခါ ဤမြို့ရဲ့ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ပြောင်းလဲမှုအရှိန် အဟုန်ဟာအလွန်ပင်အံ့အားသင့်စေပါတယ်။ ပိုးချည်လမ်းမစီးပွားရေးဇုန်ဆောက်လုပ်ရေးမှာ ဤမြို့ရဲ့အကျိုးသက်ရောက်မှုလုပ်ဆောင်ချက်ဟာ အလွန်ပင်ကြီးမားလှပါတယ်” ဟုရှုမြင်ခဲ့သည်။

Tallant Sultonvo က ပြောကြားသည်မှာ- သူသည် ပိုးချည်လမ်းမစီးပွားရေးဇုန်၏ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုရေးကို အလွန်ပင်မျှော်လင့်ထားပါကြောင်း၊ ဤစီးပွားရေးဇုန်သည် လမ်းတစ်လျှောက်ရှိ နိုင်ငံအသီးသီးကို များပြားသောစီးပွားရေးအခွင့်အလမ်းများ သယ်ဆောင်လာခဲ့ပါကြောင်း၊ ယခုတရုတ်နှင့် ကာဂျစ္စတန်နိုင်ငံသည် အခြေခံဆောက်လုပ်ရေးပိုင်းတွင် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုရည်ရွယ်ချက်များနှင့် အစပျိုးခြေလှမ်းများကို သဘောတူလက်မှတ်ရေးထိုးပြီးဖြစ်ကြောင်း၊ သံလမ်း၊ ကားလမ်းနှင့် သဘာဝဓာတ်ငွေ့ပိုက်လိုင်းစသည့် အပိုင်းများတွင် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုများစွာ လုပ်ဆောင်နေပြီဖြစ်ကြောင်း၊ ငွေကြေးစီးပွားရေးနှင့် အင်တာနက်သတင်းအချက်အလက်နည်းပညာစသည့်အပိုင်းများတွင် နီးကပ်သောဆက်သွယ်မှုများတည်ထောင်ပြီဖြစ်ကြောင်း၊ နှစ်ဖက်အပေါ် အကျိုးများလည်း ထွက်ပေါ်လာနေပြီဖြစ်ကြောင်း စသည်ဖြင့် ပြောကြားသွားပါသည်။

“ကျွန်တော်သည် ဤအစီအစဉ်ကို ကျင်းပသောစီစဉ်သူများကို အထူးကျေးဇူးတင်ပါသည်။ ကျွန်တော် နောက်ထပ် စင်းကျန်းသို့ ရောက်လာနိုင်ပြီး စင်းကျန်း၏ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုကို တွေ့မြင်ရပြီး ယင်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု အတွေ့အကြုံများကို ကာဂျစ္စတန်သို့ သယ်ယူသွားနိုင်စေမည်။ ဥပမာ-ကာဂျစ္စတန်တွင်လည်း လေအားများသောဒေသရှိပြီးလေအားလျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရန် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအလားအလာများစွာရှိသည်။ နှစ်နိုင်ငံလည်း လေအားလျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးအပိုင်းတွင် ပူး

ပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်မျှော်လင့်ပါသည်။” ဟု Tallant Sultonvo က ပြောဆိုခဲ့သည်။

လွန်ခဲ့သော(၈)နှစ်မှာ စင်းကျန်းတက္ကသိုလ်တွင် တရုတ်စာသင်ယူခဲ့ဖူးသော တောင်အာဖရိက University of Stellenbosch တရုတ်သုတေသနစင်တာ Ross •Anthony က စင်းကျန်းယခုနှစ်ပိုင်း၏ပြောင်းလဲမှုကိုလည်း အထူးခံစားချက်များစွာရှိနေသည်။ “စင်းကျန်းသည် ‘ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်သော နယ်မြေဖြစ်သည်။ စီးပွားရေးတိုးမြှင့်ခြင်းအလွန်လျင်မြန်သည်။ အထူးသဖြင့် ပိုးချည်လမ်းမစီးပွားရေးဇုန်ဆောက်လုပ်ရေးလုပ်ဆောင်နေပြီး ယင်းသည် အာဖရိကနိုင်ငံများအတွက်လည်း ကြီးမားသော အခွင့်အလမ်းဖြစ်သည်။ ဤတစ်ကြိမ် စင်းကျန်းသို့ ရောက်လာခြင်းဖြင့် တရုတ်နိုင်ငံအတွေ့အကြုံကို သင်ယူပြီးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ခြင်းရည်ရွယ်ချက်များ ရှာဖွေတွေ့ရှိနိုင်ရန်မျှော်လင့်ပါသည်။” ဟုပြောကြားခဲ့သည်။



စင်းကျန်းအမြန်ကားလမ်းကွန်ရက်များ။
新疆高速公路网

Esportful; t vma&o b i f

泼水节盛会

文 / 葛楷吉

缅甸语“泼水节”一词源于巴利语，有“过渡”的含义，意指从旧的一年迈向新的一年，缅甸语的“过年”一词，同样也有此意义。用清凉的吉祥水浇灭夏季的炎热，预示着驱除过去一年中的烦躁和不顺，变得如水般清凉透彻。

“သကြီန်” ဟူသော ဝေါဟာရသည် သင်္ကေတဟူသော ပါဠိစကားမှ ဆင်းသက်လာသည်။ “ကူးပြောင်းခြင်း” ဟူသော အနက်ရပါသည်။ နှစ်ဟောင်းမှ နှစ်သစ်သို့ ကူးပြောင်းခြင်းကို ရည်ညွှန်းပါသည်။ “အတာကူး” ၏ အဓိပ္ပါယ်မှာလဲ

နှစ်ကူးပြောင်းခြင်းပင် ဖြစ်သည်။ နေလဲပူ လေလဲပူသည့် နွေ၏အပူကို သကြီန်ရေဖြင့် အေးမြစေပါသည်။ နှစ်ဟောင်းမှ အန္တရာယ်ဆိုး စိတ်ဆိုး စိတ်ညစ်များကင်းဝေးစေ၊ ရေကဲ့သို့တစ်သားတည်းဖြစ်စေ အေးမြငြိမ်းချမ်းစေဟူသော နိမိတ်ကို ယူခြင်းဖြစ်ပါသည်။

“ထန်းဆွတ်ယူ၊ တာရေသွန်းချိန်မို့” ဟုမဟာအတုလမင်းကြီးက ဆိုခဲ့ပါသည်။ ထန်းခူးသောလထန်းခူးလ၊ ထိုမှတဆင့် တန်ခူးလဟူ၍ ခေါ်ဝေါ်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ တန်ခူးလနှစ်သစ်ကူးအတာသဘင်ကို သာကီဝင်မင်းတို့မှစတင်ခဲ့ပါသည်။ ကပိလဝတ်ပြည်တွင် သာကီဝင်မင်းတို့သည် စိတ်နှလုံးမွေ့လျော်ဖွယ်ဖြစ်လာရောက်ကြီးအနီး၌ မင်းတံဆောက်၍ ရေဖျန်း



မြန်မာနိုင်ငံနေပြည်တော်မြို့တွင် ပြည်သူလူထုများက ပျော်ပါးစွာ သကြီန်ပွဲ ဆင်နွှဲကြစဉ်။
在缅甸内比都，人们欢度泼水节 新华社图

သဘင်ကို ပျော်ရွှင်စွာ ဆင်နွှဲကြပါသည်။ ပုဂံခေတ်တွင်လည်း နရသီဟပတေ့မင်းလက်ထက်တွင် နွေအခါ၌ နန်းတော်မှ မြစ်ဆိပ်သို့တိုင် ကာရံအုပ်မိုး၍ မိဖုရား၊ မောင်းမတို့နှင့်အတူ ရေကစားခဲ့ကြပါသည်။

မြန်မာ့ဆယ့်နှစ်လ၏ ပထမဆုံးလ တန်ခူးလတွင် ကျင်းပသောပွဲတော်ဖြစ်ပါသည်။ တန်ခူးလရာသီတွင် သကြီန်လက်ဆေးမိုး၏ရေပြေးအဖြစ် မိုးဖွဲဖွဲရွာလျှင် တစ်နှစ်တွင်တစ်လ၊ တစ်လတွင် တစ်ရက်သာပွင့်၍ “ထူးခြားသော၊ ရှားပါးသော၊ လှပသော၊ မွှေးပျံ့သော၊ မြင့်မြတ်သော အရောင်ရှိသော” စသည့် ဝိသေသများစွာတို့နှင့် ပြည့်စုံသည့်ပိတောက်ပန်းများ ဖူးပွင့်ကြပါသည်။ သကြီန်မိုးပိတောက်ပန်းနှင့် သကြီန်ရေတို့၏ ထူးခြားတွဲဖက်မှုများကြောင့် မြန်မာ့သကြီန်ပွဲတော်သည် မည်သည့်ပွဲတော်များနှင့်မျှမတူညီသည့်ခံစားချက်များကို မြန်မာတို့၏နှလုံးသားထဲသို့ ပျော်ရွှင်မှုများနှင့်အတူ ဆောင်ကြဉ်းလာမြဲဖြစ်ပါသည်။

“ပေါ်နေလလျှင်၊ တောင်က မြိမ့်မြူး၊ မင်းလွင်ဦးနှင့် ပျံ့ပျူးချပ်ထိုင်း၊ မုန်တိုင်းဆင်လို၊ တိမ်ညိုမှိုင်းထပ်ပြက်လျှပ်ပြကာ၊ စိမ်းဝါမိုးပန်း၊ ထွေထွေစွန်းက ရေသွန်းသာကြည်၊ ပျော်ရမည်ကို...”

ရတုဘုရင် နတ်ရှင်နောင်၏ အဝေးရောက်တစ်နေရာမှ မြန်မာပြည်၏အချိန်အခါနှင့်လိုက်၍ လွမ်းမောတမ်းတမှုတွင် သကြီန်အခါတွင် ပျော်နေကြရမည့်အရေးတွေးခေါ်ခဲ့ပုံဖြစ်ပါသည်။ ဘယ်နေရာ ဘယ်လောက်ဝေးဝေး ဒီအချိန်ရောက်ရင် ဒီလိုဘဲပျော်ချင်နေကြရသော မြန်မာလူမျိုးတို့၏စိတ်နှလုံးသားကို ဤမျှဆွဲဆောင်နိုင်သောသကြီန်ပါပေ။ မြန်မာတို့၏ ပျော်ပွဲရွှင်ပွဲရာသီတိုင်းသည် ဘာသာရေးနှင့်မကင်းပါ။ ပျော်ရွှင်ခြင်းနှင့်အတူ ကုသိုလ်ရေးကို ရည်သန်ရပါမည်။ ယဉ်ကျေးမှုကို ပြသရပါမည်။

ရှေးအခါ အယူအဆကစ၍သကြီန်အခါတွင် သကြီန်စာအရ သိကြားမင်းကြီးသည် လူ့ပြည်ဆင်းလာပြီး ကောင်းမှုပြု

သူများကို ရွှေပုရပိုက်မှာ စာရင်းတင်၊ မကောင်းမှုပြုသူများကို ခွေးပုရပိုက်မှာ စာရင်းတင်သည်ဟုဆိုခြင်းမှာ “မကောင်းမှု ရှောင်၊ ကောင်းမှုဆောင်” ရန် ရည်ညွှန်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အ သက်အရွယ်အလိုက်နေရာဒေသအလိုက် ပတ်ဝန်းကျင်အလိုက်

ပြုလုပ်ကျင်းပကြပုံခြင်း မည်သို့ပင် ကွဲပြားခြားနားစေကာမူ အဓိကရည်ညွှန်းကြသော အဓိပ္ပါယ်သည် တစ်ခုတည်းသာဖြစ် ပါသည်။ စတုဒီသာကျွေးခြင်း၊ ဥပုဒ်သီလဆောက်တည်ခြင်း၊ ဘုရားပုထိုးကျောင်းကန်များ ရွှေသင်္ကန်းထုံးသင်္ကန်းကပ်ခြင်း၊

သန့်ရှင်းရေး ပြုလုပ်ခြင်း အသက်အရွယ်ကြီးသောမိဘ၊ ဘိုး ဘွားများကို ခေါင်းလျှော်၊ ခြေသည်း၊ လက်သည်းညှပ်ပေးခြင်း စသည့် ဘာသာရေးဆိုင်ရာကောင်းမှုများလည်း အတူတူလုပ် ကိုင်ကြရင်း၊ မြန်မာ့တူရိယာ၊ အိုးစည်း၊ ဒိုးပတ်၊ စည်သံဗျော



မြန်မာနိုင်ငံရန်ကုန်မြို့တွင် ပြည်သူလူထုများက အားရပါးရရေပက်ကြစဉ်။
在缅甸仰光，人们尽情泼水 新华社图

သံစသည့်ခေတ်ပေါ် ခေတ်မီတူရိယာမျိုးစုံကိုတီးမှုတ်၍ သင်္ကြန် သီချင်းများသီဆိုကခုန်ရင်း တစ်နှစ်တာနှမ်းလျှဲခဲ့ရသောကိုယ် ခန္ဓာတို့သည် အားသစ်အင်သစ် စိတ်သစ်တို့ဝင်ခဲ့ကြရပါသည်။ စိတ်ကောင်းစေတနာကောင်းတို့ ကိန်းအောင်းခဲ့ရပါသည်။

စိတ်ထောင်းကိုယ်ကြေအလွမ်းတွေဝေနေသူများပင်လျှင် ရွှင်လန်းလာနိုင်ပြီးကခုန်ချင်စိတ်များဝင်လာခဲ့ရလောက်အောင် ဆွဲဆောင်မှု ပြည့်ဝလှသော သင်္ကြန်ပါပေ။ ဤမျှထူးခြားဝိသေ သများပြားလှသောသင်္ကြန်အခါတွင် မြန်မာ့ယဉ်ကျေးမှုနှင့်အ ညီ အမုန်းတွေဖယ်အပြုံးတွေ သိကြရင်း ယခုနှစ် တရုတ်နိုင်ငံ ချင်ဝှာတက္ကသိုလ်တွင် မြန်မာ့ပညာတော်သင် မောင်နှမသား ချင်းများ စုပေါင်းကျင်းပခဲ့ကြသည့် မြန်မာ့ယဉ်ကျေးမှု အတာ ရေသဘင်ပျော်ပွဲရွှင်ပွဲကို မြိုင်ဆိုင်ပျော်ရွှင်စွာဆင်နွှဲခဲ့ကြသည် ကို လေးစားစွာ မှတ်တမ်းတင်ဂုဏ်ပြုအပ်ပါသည်။

ကေခိုင်ကြည်

ညီရင်းအစ်ကိုဆွေမျိုးပေါက်ဖော်များရဲ့ ရေဘေးသင့်ဒေသသို့အလှူမင်္ဂလာခရီးတစ်ခေါက်

大爱无疆

——胞波兄弟水灾救灾之行

文 / 吴达年 图 / Htay Aung

因为水灾受灾严重，世界各国伸出援手。作为缅甸胞波兄弟的中国，政府部门也从人力、技术、资金和物资方面给予缅甸帮助，中国的企业和组织也伸出援助之手，此外，在仰光设立分社的《吉祥》杂志社与仰光的中资企业，请佛教协会的主席、高僧为灾区百姓祈福，并亲自前往勃固省莫纽镇援助受灾群众。为了救灾工作的顺利进行，在《吉祥》杂志社仰光分社主任孟飞的带领下，中方的《吉祥》杂志社仰光分社、昆明市国际物流与金融学会、中国通信建设集团有限公司（缅甸）、浙江同乡会、昆明宝华寺参与了此次救灾善举。

ယနေ့ကမ္ဘာကြီးသည် နည်းပညာအရာ၌ အံ့မခန်းတစ်ဟုန်ထိုးတိုးတက်နေသကဲ့သို့ လူသားတို့အသက်ရှင်နေထိုင်နိုင်အောင် ဖန်တီးပေးထားသည့် သဘာဝတရားကြီးသည်လည်း တစ်စနှင့်တစ်စယိုယွင်းပျက်စီးလာနေသည်ကို ယနေ့လူသား

တို့မျက်ဝါးထင်ထင်တွေ့မြင် ခံစားနေကြရပြီဖြစ်သည်။

ခေတ်မီနည်းပညာရပ်များတိုးတက်မှု၏ နောက်ကွယ်တွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ယိုယွင်းပျက်စီးမှုများက ထက်ကြပ်မကွာလိုက်လာနေသည်ကို ယနေ့လူသားတို့ သတိချပ်သင့်နေပြီဖြစ်သည်။ ထို့အတွက်ကြောင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့်ရေထု၊ လေထုမပျက်စီးစေရန်ကမ္ဘာသူ၊ ကမ္ဘာသားများက ဝိုင်းဝန်းကြံဆောင်လုပ်ဆောင်ကြရမည့် အရေးပေါ်အခြေအနေတစ်ရပ်သို့ ဆိုက်ရောက်နေပြီဆိုသည်ကိုလည်း သဘောပေါက်နားလည်ရန် လိုအပ်လာပြီဖြစ်သည်။

သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ပျက်စီးမှုများကြောင့် ယနေ့ကမ္ဘာ၌ ရေဘေး၊ လေဘေး၊ မြေငလျင်ဘေးနှင့် ဓာတုဗေဒပစ္စည်းများကြောင့် ပေါက်ကွဲမှုဘေးအပြင် အခြားသောဘေးအန္တရာယ်များကို ခံစားနေကြရသည်။ ကမ္ဘာနိုင်ငံအသီးသီးနှင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံများဖြစ်သည့် ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံ၊ တရုတ်နိုင်ငံ၊ အိန္ဒိယနိုင်ငံနှင့် ထိုင်းနိုင်ငံတို့က နှစ်ပေါင်းများစွာကတည်းကပင် သဘာဝဘေးကို ခပ်စိပ်စိပ်ကြုံတွေ့နေကြသော်လည်း မြန်မာနိုင်ငံအနေဖြင့် အဆိုပါဘေးအန္တရာယ် ကြီး



မြန်မာနိုင်ငံဆိုင်ရာတရုတ်သံအမတ်ကြီးဖြစ်သူ ဟုန်လျန်က ရေဘေးသင့်ဒေသများအတွက် လှူဒါန်းပွဲကျင်းပသည့်အခမ်းအနားသို့တက်ရောက်ပြီး သတင်းထောက်များ၏ မေးမြန်းမှုကို မြေကြားစဉ်။
中国驻缅甸大使洪亮出席救灾仪式并接受记者采访



ရေဘေးသင့်ဒေသပြည်သူများအတွက် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရန် ဆုတောင်းမေတ္တာပို့သစဉ်။
为灾区百姓祈福消灾

ကြီးမားမားများကို သက်ရောက်ခံစားခဲ့ရမှုမရှိခဲ့ပေ။

သို့သော်လည်း မကြာမီဆယ်စုနှစ်ခန့်မှတင်၍ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ပျက်စီးလာမှုကြောင့် သဘာဝဘေးဒဏ်များကို နှစ်စဉ်တစ်စတစ်စခံစားလာခဲ့ကြရာ အလွန်စိုးရိမ်ဖွယ်ရာအခြေအနေသို့ ရောက်ရှိလာနေပြီဖြစ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ပျက်စီးမှုကြောင့် အပြင်းထန်ဆုံးနှင့်သမိုင်းဝင်ကြုံတွေ့ခဲ့ရသောဖြစ်ရပ်များအနက် ၂၀၀၈ ခုနှစ်ကဖြစ်ပွားခဲ့သော နာဂစ်မုန်တိုင်းကြောင့် လူပေါင်း တစ်သိန်းကျော်သေဆုံးပျောက်ဆုံးခဲ့ပြီး လူပေါင်းသိန်း၊ သန်းချီအိုးမဲ့အိမ်မဲ့ဖြစ်ခဲ့ရသည်။ အဆိုပါဖြစ်စဉ်နောက်ပိုင်းတွင် မုန်တိုင်းများ၊ ငလျင်များ၊ ရေဘေးနှင့်မီးဘေးများကို ခပ်စိပ်စိတ်ထပ်မံကြုံတွေ့ခဲ့ကြရပြန်သည်။

အဆိုပါဖြစ်ရပ်များထဲမှ ယခုနောက်ဆုံးနှစ်ပေါင်းရာချီတွေ့ကြုံခဲ့ဖူးခြင်းမရှိသော နိုင်ငံတစ်ဝန်းရေကြီးရေလျှံမှုများကို ယခုနှစ်ဇူလိုင်လခန့်မှ စတင်ကြုံတွေ့ခဲ့ရသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ၌ ပြည်နယ်နှင့်တိုင်း(၁၄)ခုရှိသည့်အနက် (၁၂)ခုတွင်ရေကြီးရေလျှံမှုများဖြစ်ပွားခဲ့ပြီး ရေကြီးရေလျှံမှုအဆိုးရွားဆုံးဒဏ်ကို စစ်

ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီးနှင့် ရခိုင်ပြည်နယ်တို့ရှိမြို့နယ်များ ကြုံတွေ့ခဲ့ရပြီး တစ်နိုင်ငံလုံးအတိုင်းအတာအနေဖြင့် လူပေါင်းတစ်သန်းကျော်အိုးအိမ်စွန့်ခွာထွက်ပြေးခဲ့ရပြီး လူ ၁၂၀ ကျော်သေဆုံးပျောက်ဆုံးကာကွဲ၊ နွားနှင့်တိရစ္ဆာန်ပေါင်း များစွာသေဆုံးခဲ့ရမှုဖြစ်ပွားခဲ့သည်မှာ သမိုင်းမှတ်တမ်းတင်ရလောက်ပေသည်။

နိုင်ငံတစ်ဝန်းရေကြီးနစ်မြုပ်မှုကြောင့် ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှု



“မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက် ရန်ကုန်ရုံးခွဲမှတာဝန်ခံ Mengfei မိန့်ခွန်းပြောကြားစဉ်။
《吉祥》杂志社仰光分社主任孟飞讲话

များခဲ့သည့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံသို့ နိုင်ငံတကာတိုင်းပြည်များက ဝိုင်းဝန်းကူညီလှူဒါန်းပေးလျက်ရှိရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံ၏ အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံတစ်ခုဖြစ်သည့်ဆွေမျိုးပေါက်ဖော်တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံအစိုးရကလည်း လူအင်အား၊ နည်းပညာအင်အားနှင့်ငွေကြေးနှင့်ထောက်ပံ့ပစ္စည်းများကို ထောက်ပံ့လှူဒါန်းပေးလျက်ရှိသည်။ တရုတ်ကုမ္ပဏီများနှင့်အဖွဲ့အစည်းများကလည်း လှူဒါန်းလျက်ရှိရာ ရန်ကုန်မြို့၌ရုံးခွဲဖွင့်လှစ်ထားသည့် မင်္ဂလာမဂ္ဂဇင်းမှဦးဆောင်၍ ရန်ကုန်မြို့ရှိ တရုတ်နိုင်ငံသားပိုင်ကုမ္ပဏီများကလည်း စုပေါင်းကာသံဃမဟာနာယကဥက္ကဋ္ဌနှင့်ဆရာတော်ကြီးများအား အမှူးထား၍ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးမိုးညိုမြို့နယ်မှရေဘေးသင့်ပြည်သူများအား ကိုယ်တိုင်ကိုယ်ကျ အပင်ပန်းခံကာသွားရောက်လှူဒါန်းခဲ့ကြသည်မှာလည်း ဝမ်းသာစရာပင်ဖြစ်သည်။

ထိုသို့သော အလှူဒါနဖြစ်မြောက်လာစေရန်အတွက် မင်္ဂလာမဂ္ဂဇင်း(ရန်ကုန်ရုံးခွဲ)မှMeng Fei (ခ)(ဒေါ်ကြည်လင်း) က ဦးဆောင်ခဲ့ပြီး အလှူဒါနတွင် တရုတ်နိုင်ငံသား ကုမ္ပဏီများဖြစ်သည့်မင်္ဂလာမဂ္ဂဇင်း(ရန်ကုန်ရုံးခွဲ)၊ China Kunming International Logistics & Finance Association ၊ CIT-CC (Myanmar) CO.,Ltd ၊ Zhejiang Association Of China ၊ Kunming ပေါင်ဂျာဘုရားကျောင်းတို့က ပါဝင်လှူ

ဒါန်းကုသိုလ်ဒါနပြုခဲ့ကြသည်။
ဩဂုတ်၂၆ရက်တွင် နိုင်ငံတော်သံဃမဟာနာယကဥက္ကဋ္ဌဆရာတော်နှင့်ဆရာတော်များအား ရန်ကုန်မြို့ ကမ္ဘာအေးကုန်းမြေရှိ ဝိဇယမင်္ဂလာဓမ္မသဘင်ခန်းမ၌ လှူဖွယ်ပစ္စည်းများ ဆက်ကပ်လှူဒါန်းရာ အခမ်းအနားသို့ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ဆိုင်ရာ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံသံအမတ်ကြီးမစ္စတာဟုန်လျန် တက်ရောက်ချီးမြှင့်ပေးပြီး ဥက္ကဋ္ဌ ဆရာတော်နှင့်ဆရာတော်များအား လှူဖွယ်ပစ္စည်းများဆက်ကပ်လှူဒါန်းခဲ့သည်။

ရေဘေးသင့်ဒေသသို့ အလှူဒါနပြုကြသူ တရုတ်နိုင်ငံသားများအဖွဲ့သည် ဩဂုတ် ၂၇ ရက်နံနက်တွင် ရန်ကုန်မြို့မှပဲခူးတိုင်းဒေသကြီးမိုးညိုမြို့သို့ ထွက်ခွာလာခဲ့ပြီး မိုးညိုမြို့မြို့မရပ်ကွက်ရွှေမကျည်းပင်လမ်းရှိ ဓမ္မိကပရိယတ္တိစာသင်တိုက်ဓမ္မာရုံ၌ လှူဒါန်းပွဲပြုလုပ်ရာ အလှူရှင်ကုမ္ပဏီများမှလှူဒါန်းသည့် ငွေကျပ်သိန်း ၆၀၀ ကျော်တန်ဖိုးရှိအဝတ်အထည်၊ စားသောက်ဖွယ်ရာများ၊ လူသုံးကုန်ပစ္စည်းများပါဝင်သည့်ပုံး ၅၀၀ အား ရေဘေးသင့်ကျေးရွာများမှ ကိုယ်စားလှယ်များကိုပေးအပ်ခဲ့ကြသည့်အပြင် ဆေးဝါးများဝယ်ယူရန်အတွက်လည်း ငွေကြေးများထပ်မံထောက်ပံ့ခဲ့ရာ ဒေသဆိုင်ရာဌာနများမှ တာဝန်ရှိသူများကလက်ခံခဲ့ကြသည်။



ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရန် ဆုတောင်းမေတ္တာပို့သစဉ်။
祈福消灾

“ဒီအလှူပွဲကိုကျွန်မတို့ မင်္ဂလာမဂ္ဂဇင်းက ဦးစီးပြီး ပြုလုပ်တာပါ။ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းမှာ မြန်မာပြည်သူတွေနဲ့ တစ်စိတ်တစ်ဝမ်းတည်း ရင်းနှီးစွာပေါင်းသင်းပြီး လုပ်ကိုင်နေကြတဲ့ တရုတ်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်တွေနဲ့ မိသားစုတွေက မြန်မာပြည်သူတွေကို မိမိတို့ရဲ့တစ်အူတုံဆင်း ညီရင်းအစ်ကိုတွေကဲ့သို့ရင်းနှီးခင်မင်ပြီး သူတို့ ရေဘေးသင့်ပြီး ဒုက္ခရောက်တာကိုလည်း ကျွန်မတို့ ညီအစ်ကိုတွေ မောင်နှမမိဘတွေ ဒုက္ခရောက်သလို ခံစားရတဲ့အတွက် အခုလိုတတ်စွမ်းသလောက် လှူဒါန်းရခြင်းဖြစ်ပါတယ်။ လှူဒါန်းတဲ့ပစ္စည်းတွေကတော့ ရေဘေးသင့်ဒေသမှာ အမှန်တကယ်လိုအပ်နေတဲ့ ဆန်၊ ဆီ၊ ငါးခြောက်၊ ငါးသေတ္တာ၊ ဆပ်ပြာနဲ့အသုံးအဆောင် ပစ္စည်းတွေအပြင် ဆေးဝါးဝယ်ယူဖို့ငွေလည်းလှူဒါန်းပါတယ်” ဟု မင်္ဂလာမဂ္ဂဇင်း(ရန်ကုန်ရုံးခွဲ)မှ Meng Fei(ခ) (ဒေါ်ကြည်လင်း)က ပြောကြားသည်။

ရေဘေးသင့်ပြည်သူများကိုလှူဒါန်းရာတွင် တရုတ်နိုင်ငံသားလုပ်ငန်းရှင်များနှင့်ဝန်ထမ်းများသည် ခရီးလမ်းတစ်လျှောက် အလှူဒါနလှူဒါန်းရခြင်းကြောင့် ပြုံးပျော်ရွှင်နေကြပြီး ပစ္စည်းများလှူဒါန်းရာတွင်လည်း ငွေအင်အားသာမက လုပ်အားဒါနပါပေးလှူကြသည့်အနေဖြင့် မော်တော်ယာဉ်ပေါ်မှကုန်ပစ္စည်းများကို မမောနိုင်မပန်းနိုင်ကိုယ်တိုင်ကိုယ်ကျယ်ယူပို့ဆောင်ပေးနေကြသည်ကိုမြင်ရသည့်အခါ ၎င်းတို့အတွက်သာ အကြိမ်ကြိမ်ခေါ်မိသည်။ ၎င်းတို့တစ်တွေပင်ပန်းနေသည်ဆိုသော်လည်း ၎င်းတို့၏မျက်နှာများ၌ အပြုံးပန်းများကပွင့်လန်းနေကြသည်။

အလှူဒါနပြုလုပ်ပြီး အိမ်အပြန်လမ်းခရီးတွင်လည်း လူသားချင်းစာနာထောက်ထားသည့်အနေဖြင့် ရေကြီးရေတက်မှုကြောင့် ကုန်းပြင်မြင့်ကတ္တရာလမ်းပေါ်သို့ တိမ်းရှောင်ကာနေထိုင်နေကြရသည့်ရေဘေးသင့်ပြည်သူများကို စာနာဝမ်းနည်းစကားနှင့် အားပေးစကားများကို ပြောကြားပေးကြသည်ကိုလည်း ထပ်ဆင့်တွေ့မြင်ရသည့်အတွက် ကျေးဇူးတင်မိပြန်သည်။

ခရီးစဉ်ကားအောင်မြင်စွာပြီးဆုံးခဲ့ပြီဖြစ်သည် အရေးကြိုအခက်အခဲဖြစ်လာသည့်အခါတိုင်း ဘာသာလူမျိုးမခွဲခြားဘဲတစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ရိုင်းပင်းကူညီလေ့ရှိကြသည့် မြန်မာနှင့်တရုတ်နိုင်ငံသားများသည် နောင်နှစ်ပေါင်းများစွာတိုင်အဆိုပါစိတ်ဓာတ်များကို မယိုင်မလဲခိုင်မြဲစွာကိုင်စွဲ၍ ရာသက်



“မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက် ရန်ကုန်ရုံးခွဲမှတာဝန်ခံ Mengfei က သံဃမဟာနာယကအသင်းဥက္ကဋ္ဌနှင့် ဆရာတော်ကြီးများအား လှူဒါန်းကန်တော့စဉ်။
(吉祥) 杂志社仰光分社主任孟飞供奉僧侣协会高僧



ရေဘေးကယ်ဆယ်ရေးပစ္စည်းများကို ပေးအပ်လှူဒါန်းစဉ်။
捐赠救灾物资

ပန်အစွန့်ရှည်အောင် လျှောက်လှမ်းသွားကြလိမ့်မည်ဆိုသည်ကို ယခုဤရေဘေးအလှူခရီးစဉ်လေးက သက်သေပြနေသည်ဆိုသည်ကိုတော့ ကျွန်တော်တို့ ဘယ်သောအခါမှ ငြင်း၍မရဆိုသည်ကတော့ အမှန်ပင်ဖြစ်သည်။

(ညီညီ)



ကယ်ဆယ်ရေးပစ္စည်းများ ရေဘေးသင့်ဒေသများသို့ရောက်ရှိစဉ်။
救灾物资抵达灾区

a&ab;u 'lu@y;aomlvnf; vlom;csi;f;pmempw&fbnkaqlf;Waygubazmivlu ulnlay;

--- 《r*lvmm》 r*zi;f;wlujrefmEl fi &ab;' lu@wlu'ai @lu;Esi typinf;Opai ulnaxm uylhrsvwrf;

洪灾无情人有情 爱心善举助胞波 ——《吉祥》杂志社缅甸洪灾 捐赠救灾侧记

2015年7月以来，缅甸受连续强降雨天气影响，发生40年来罕见洪涝灾害，导致12个省、邦遭遇洪涝灾害。全国范围内成千上万人民失去家园。其中，勃固省、若开邦、实皆省、马奎省损失惨重，许多灾民流离失所。

在汹涌的洪灾面前，乐善顽强的缅甸人民不畏艰险，奋力救灾，重建美好家园。作为胞波邻邦的中国政府和人民给予了无私援助，缅文《吉祥》杂志社情系灾区，发起了首次规模最大的救灾活动，在缅甸民众当中赢得广泛赞誉。

(၂၀၁၅)ခုနှစ် ဇူလိုင်လမှစတင်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း နေရာအနှံ့ မိုးများထစ်ချရန်ရွာသွန်းခဲ့ရာ နှစ်(၄၀)အတွင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သောအကြီးမားဆုံး မြစ်ရေကြီးမြစ်ရေလျှံမှုများ ဖြစ်ပေါ်စေပြီး ပြည်နယ်နှင့်တိုင်းဒေသကြီး(၁၂)ခုအတွင်း ရေးဘေးသင့်စေကာ တစ်နိုင်ငံလုံးအတွင်းလူပေါင်းထောင်သောင်းချီသော ပြည်သူများသည် အိုးအိမ်ပစ္စည်းဥစ္စာများစွာကို ဆုံးရှုံးသွားစေခဲ့သည်။ ၎င်းအနက် ပဲခူးတိုင်း၊ ရခိုင်တိုင်း၊ စစ်ကိုင်းတိုင်း၊ မကွေးတိုင်းဒေသများတွင် ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုများစွာ ဖြစ်ပေါ်လာသည်။ ရေဘေးဒုက္ခသည် ပြည်သူများသည် အိုးမဲ့အိမ်မဲ့အဖြစ်



ရေဘေးသင့်ကျေးရွာများ။
受灾村庄

သို့ ရောက်ရှိသွားခဲ့ပါသည်။

တဝေါဝေါ စီးဆင်းလာသော မြစ်ရေကြီး ဒုက္ခရေမှောက်တွင် အလှူဒါနပြုမြဲနေသောတောင့်တင်းသည့် မြန်မာပြည်သူပြည်သားများသည် အခက်အခဲများကို မကြောက်မရွံ့ပဲ အား သွန်ခွန်စိုက်ကယ်ဆယ်ရေးလုပ်ငန်းများကို လုပ်ဆောင်ကြကာ သာယာသောအိမ်ခြံများကို ပြန်လည်ထူထောင်လာကြသည်။ ဆွေမျိုးပေါက်ဖော်အိမ်နီးနားချင်းဖြစ်သော တရုတ်နိုင်ငံတော်အစိုးရနှင့် ပြည်သူများသည် ကိုယ်ကျိုးမဖက်အနိုင်မဲ့ ကူညီထောက်ပံ့မှုများဖြင့် ဝိုင်းဝန်းကူညီပေးခဲ့ပါသည်။ မြန်မာဘာသာဖြင့်ထုတ်ဝေသော 《မင်္ဂလာ》 မဂ္ဂဇင်းသည် ရေဘေးသင့်ဒုက္ခရောက်ပြည်သူများအပေါ် ဂရုဏာမေတ္တာများပွားပြီး လူအင်အားအများဆုံးအသုံးပြုထားသော ပထမဆုံး အကြိမ်ကယ်ဆယ်ရေးအစီအစဉ်ကိုစတင်လိုက်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံအများပြည်သူလူထု၏ အားပေးချီးမွမ်းခြင်းကို ခံခဲ့ပါသည်။

“တရုတ်နိုင်ငံ၏ မေတ္တာကိုဝေငှ ရေဘေးဒုက္ခသည်ကို ကူညီကယ်ဆယ်” သည့်အစီအစဉ် စတင်ခဲ့ခြင်း။

《မင်္ဂလာ》 မဂ္ဂဇင်းတိုက်သည် တရုတ်မြန်မာနှစ်နိုင်ငံ ချစ်ကြည်ရေးကို ဆက်သွယ်ပေးခြင်း၊ နှစ်နိုင်ငံယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးလုပ်ငန်းများကို ကောင်းမွန်စွာလုပ်ဆောင်နိုင်ခြင်းနှင့် ပေါင်းကူးတံတားအနေဖြင့် လုပ်ငန်းများလုပ်ဆောင်လာပြီးကာလ ကြာရှည်စွာ တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရင်းနှီးမှုဆက်ဆံရေးလုပ်ငန်းများကို လုပ်ဆောင်လာခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံနှင့် သံယောဇဉ်အမြစ်တွယ်နေပြီဖြစ်သည်။ မြန်မာနိုင်ငံရေဘေးဒုက္ခနှင့်



တရားစာရွတ်ဆိုပွဲနှင့် ရေဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရန် ဆုတောင်းမေတ္တာပို့သည့်ပွဲသို့ ကြွရောက်ကြသောဆရာတော်ကြီးများ။
出席诵经、祈福活动的高僧

ကြုံတွေ့နေရသည်ကို သိရှိသောအခါ 《မင်္ဂလာ》 မဂ္ဂဇင်းတိုက် အယ်ဒီတာချုပ် Yany Yun သည် ရန်ကုန်ရုံးခွဲထံသို့ ကူညီကယ်ဆယ်ရေးလုပ်ငန်းတာဝန်များကို ချမှတ်ပေးခဲ့သည်။ Yany Yun က ထိုသို့ပြောကြားသည် “မြန်မာနိုင်ငံဒုက္ခခံနေရသည်။ ကျွန်တော်တို့သည် စိတ်နှလုံးချင်းဆက်နွယ်နေကြသည်။ သူတို့ ခံစားနေရသောဒုက္ခကို ကျွန်ုပ်တို့ကိုယ်တိုင် ခံစားနေရသကဲ့သို့ အလေးထားကာ ကျွန်ုပ်တို့၏ပေါက်ဖော်ဆွေမျိုးများအတွက် အတတ်နိုင်ဆုံးကူညီပေးရပါမည်။

《မင်္ဂလာ》 မဂ္ဂဇင်းတိုက် ရန်ကုန်ရုံးခွဲမှ စီစဉ်ကာ စီမံကိန်းရေးဆွဲပြီး မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းသို့ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံကြသော တရုတ်ကုန်သည်များသို့မဟုတ် စီးပွားရေးသမားများစသည့်လုပ်ငန်းရှင်အဖွဲ့(၆၀)ကိုစုစည်းကာ “တရုတ်နိုင်ငံ၏ မေတ္တာကိုဝေငှ ရေဘေးဒုက္ခသည်ကယ်ဆယ်” အစီအစဉ်ကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။ ၎င်းအနက် ကုမင်းမြို့အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာသယံဇာတဆောင်ရွေးနှင့် ဘဏ္ဍရေးအသင်း၊ တရုတ်နိုင်ငံဆက်သွယ်ရေးတည်ဆောက်မှုအဖွဲ့ကုမ္ပဏီလီမိတက် (မြန်မာ)၊ Zhejiang လူမှုကူညီရေးအသင်း၊ ကုမင်းပေါင်ဂျာဘုရားကျောင်းစသည်တို့သည် သက်ဆိုင်ရာဦးဆောင်မှုအသင်းများကိုဖွဲ့စည်းပြီး ကယ်ဆယ်ရေးအသင်းများအဖြစ် ဖွဲ့စည်းကာ

တရုတ် 《မင်္ဂလာ》 မဂ္ဂဇင်းတိုက်ရန်ကုန်ရုံးခွဲမှ ဦးဆောင်သော ကယ်ဆယ်ရေးကူညီမှုအစီအစဉ်များပါဝင်ခဲ့ကြသည်။

ရေဘေးသင့်ဒုက္ခသည်များအတွက် ကယ်ဆယ်ရေးပစ္စည်းများလှူဒါန်းပွဲ။ ဒုက္ခရောက်ပြည်သူများအတွက် တရားစာရွတ်ဖတ်အမှုဝေမှုများပြုလုပ်။

ဩဂုတ်လ(၂၆)ရက်နေ့တွင် 《မင်္ဂလာ》 မဂ္ဂဇင်းတိုက် ရန်ကုန်ရုံးခွဲမှ တာဝန်ခံ Meng Fei သည် အထက်ဖော်ပြပါ မြန်မာနိုင်ငံအတွင်း အရင်းအနှီးများထည့်သွင်းမြှုပ်နှံသူတရုတ်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များအဖွဲ့များကို ဦးဆောင်ကာ ရန်ကုန်



တရားစာရွတ်ဆိုပွဲနှင့် ရေဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရန် ဆုတောင်းမေတ္တာပို့သည့် ကျင်းပစဉ်။
诵经、祈福仪式现场

မြို့ ကမ္ဘာအေးစေတီသို့ သွားရောက်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံတော် သံဃာနာယကအဖွဲ့ ဥက္ကဋ္ဌဆရာတော်နှင့်သံဃာများအားဝတ္ထု ပစ္စည်းများ ကပ်လှူပေးအပ်လှူဒါန်းပွဲကို ကျင်းပပြီးကယ်ဆယ် ရေးပစ္စည်းဥစ္စာများကို ပေးအပ်ခဲ့သည်။ မြန်မာနိုင်ငံအခြေစိုက် သံရုံးမှ တရုတ်သံအမတ်ကြီးဟုန်လျန်က လှူဒါန်းပွဲသို့ တက် ရောက်ခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံတော် သံဃာနာယကဥက္ကဋ္ဌ ဆရာ တော်ကို ဖူးမျှော်တွေ့ဆုံခဲ့ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံသည် ဗုဒ္ဓဘာသာကိုးကွယ်ယုံကြည်သော နိုင်ငံဖြစ်ပေသည်။ သံဃာတော်များသည် မြန်မာနိုင်ငံပြည်သူ လူထု၏ စိတ်နှလုံးထဲတွင် ကိုးကွယ်အားထားခြင်းအထွတ် အ ထိပ်ထားခြင်းကိုခံရပါသည်။ «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်ရန်ကုန် ရုံးခွဲမှတာဝန်ခံ Meng Fei သည် မြန်မာနိုင်ငံဗုဒ္ဓသံဃာနာယက ဥက္ကဋ္ဌ ဆရာတော်အပါအဝင် သံဃာတော် (၁၀)ပါးအား ပင့် ဖိတ်ခဲ့သည်။ အခမ်းအနားတွင် ဒကာ ဒကာမများနှင့်ဖိတ်ကြား ခံဇဉ်သည်တော်များ အားလုံးသည် အတူတကွ ဘုရားစာများ ရွတ်ဖတ်ကြခြင်း၊ ဘုရားရှိခိုးကြပြီး ရေဘေးသင့် ပြည်သူလူ ထုအတွက် တရားစာရွတ်ဖတ်ပေးခြင်း၊ လှူရေများကျသွားစေ ရန်နှင့် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းစေရန်ဆုတောင်း မေတ္တာပို့ကြ ပါသည်။ Meng Fei သည် ကယ်ဆယ်ရေးအဖွဲ့အသင်းသား များအား ဦးဆောင်ကာ သံဃာနာယကဥက္ကဋ္ဌဆရာတော်နှင့် ဘုန်းတော်ကြီးများအား ရှိခိုးကန်တော့ကြပါသည်။

ယခုအကြိမ်လှူဒါန်းပွဲတွင် «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်နှင့် တရုတ်စီးပွားရေး လုပ်ငန်းရှင် များအသင်းအဖွဲ့များသည် ရေ ဘေးသင့်ပြည်သူများအတွက် ရေသန့်ပုလင်း(၁၀၀၀၀) ပုလင်း၊ အသင့်စားခေါက်ဆွဲခြောက်(၁၀၀၀၀)ထုပ်၊ ဆန်အိတ်(၉၀) အိတ်၊ အဝတ်အထည်၊ ကျောင်းသုံးလွယ်အိတ်၊ အသင့်စားစည် သွတ်ဗူးအစားအစာများ၊ ဆေးဝါးများစသည့် ပစ္စည်းများ သေတ္တာ (၅၀၀)ငွေကြေးကျပ်ပေါင်း (၃၃)သိန်း၊ လှူဒါန်းသည့် ပစ္စည်းဥစ္စာနှင့်ငွေကြေး အားလုံးပေါင်း မြန်မာကျပ်ငွေ(၆၃၃) သိန်းရှိပါသည်။ «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်က မြန်မာရေဘေး သင့်ဒုက္ခသည်များကို ကူညီအားပေးသည်ကို ကျေးဇူးတင်ရန် အတွက် မြန်မာသံဃာတော်ဆရာတော်ကြီးက “ «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်ကိုကျေးဇူးတင်အပ်ပါသည် ” ဟူသည့်စာတမ်းကို ရေးသားခဲ့ပါသည်။

ရေဘေးသင့်ဒေသမိုးညိုမြို့နယ်သို့သွားရောက်ပြီးကယ် ဆယ်ရေးပစ္စည်းများဝေငှပေးခြင်း။

ဩဂုတ်လ (၂၇) ရက်နေ့ နံနက်ပိုင်းအချိန်တွင် «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်ရန်ကုန်ရုံးခွဲမှ တာဝန်ခံ Meng Fei

သည် တရုတ်နိုင်ငံ ကယ်ဆယ်ရေးအသင်းအား ဦးဆောင်ကာ ကုန်ကားကြီးဖြင့် ကယ်ဆယ်ရေးပစ္စည်းဥစ္စာများကို သယ်ယူ ကာ ရန်ကုန်မြို့မှထွက်ခွာခဲ့ပြီး ရေဘေးဒုက္ခဆိုဝါးစွာခံနေရ သောပဲခူးတိုင်းမိုးညိုမြို့နယ်သို့ သွားရောက်ကာ ရေဘေးသင့် ပြည်သူများအား သွားရောက်အားပေးခဲ့သည်။ သွားလမ်းတစ် လျှောက်ကတ္တရာလမ်းမပေါ်တွင် ရေဘေးဒုက္ခနေသော အိုးမဲ့ အိမ်မဲ့ဒုက္ခသည်များအား အားပေးစကားများ ပြောကြားပြီး မိုးညိုမြို့နယ်သို့ လှူဒါန်းမှုများပြုလုပ်ကာ အစားအသောက် ပစ္စည်းမျိုးစုံ၊ အဝတ်အထည်များ၊ ကျောင်းသုံးလွယ်အိတ်များ၊ ဆပ်ပြာများစသည့် အသုံးအဆောင်ပစ္စည်းဥစ္စာများကို ဒုက္ခ သည် ရွာသားကိုယ်စားလှယ်များ အားပေးအပ်ခဲ့သည်။ ထို့ပြင် ဒေသခံဆေးရုံများထံသို့ အရေးပေါ်သုံးဆေးဝါးပစ္စည်းများကို လည်း လှူဒါန်းခဲ့ပါသည်။

Meng Fei သည် ပဲခူးတိုင်းမိုးညိုမြို့နယ်လှူဒါန်းပွဲတွင် အောက်ပါအတိုင်း အမှာစကားပြောကြားခဲ့သည်။ «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက် ရန်ကုန်ရုံးခွဲမှ ဦးဆောင်ကာ ယင်းအကြိမ်ကယ် ဆယ်ရေးအစီအစဉ်ကို စတင်လိုက်ခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ ကျွန်ုပ် တို့သည် မြန်မာနိုင်ငံ ပြည်သူလူထုနှင့်ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ ဆက်ဆံနေကြကာ မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ သော တရုတ်စီးပွားရေးလုပ်ငန်းရှင်များသည်လည်း မြန်မာ ပြည်သူပြည်သားများသည် မိမိတို့၏ဆွေမျိုးသဖွယ်သဘော ထားကြပါကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ ဒုက္ခရောက်နေခြင်းသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ညီအစ်ကိုမောင်နှမများ ဒုက္ခခံနေရသကဲ့သို့ခံစားမိ ရပါကြောင်း၊ «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်မှ လုပ်ဆောင်ချက်များ သည် ကျွန်ုပ်တို့ တတ်နိုင်သမျှအားအင်များဖြင့် ဒုက္ခသင့်ပြည် သူလူထုများအား ကူညီခြင်းသာဖြစ်ပါကြောင်း၊ လှူဒါန်းသော ဆန်၊ အသင့်စားခေါက်ဆွဲခြောက်၊ ရေသန့်ဗူး၊ ဆီ၊ ငါးခြောက်၊ ငါးသေတ္တာ၊ ဆပ်ပြာ၊ ဆေးဝါး စသည့်ပစ္စည်းများသည် ရေ ဘေးသင့်ပြည်သူများ လိုအပ်မည့်ပစ္စည်းများဖြစ်ပါကြောင်း စသည်ဖြင့်ပြောကြားသွားပါသည်။

ရေဘေးသင့်ပြည်သူများအတွက် ကူညီလှူဒါန်းခြင်း ကြောင့် မြန်မာအများပြည်သူလူထုများ၏ချီးမွမ်းခြင်းခံရ။

«မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်မှ ရေဘေးသင့်ပြည်သူများ အတွက် ကူညီလှူဒါန်းခြင်းကြောင့် အများပြည်သူလူထု၏ ချီးမွမ်းခြင်းခံရသည်။ ရန်ကုန်မီဒီယာများက “ဒေသခံပြည်သူ များအတွက် လိုအပ်သောလှုပ်ရှားမှု ” ၊ “အလိုအပ်ဆုံးသောကူ ညီမှု ” ဖြစ်သည်ဟု တင်စားကြသည်။ မြန်မာပြည်သူများက ယင်းကယ်ဆယ်ရေးအဖွဲ့များအား တရုတ်နိုင်ငံမှ ရောက်ရှိလာ

သော “တရုတ်နိုင်ငံဆွေမျိုး” ဟုရင်းနှီးစွာ ခေါ်ဝေါ်ကြသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ပဲခူးတိုင်းမိုးညိုမြို့နယ်သည် «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်း တိုက် ရန်ကုန်ရုံးခွဲနှင့် ကယ်ဆယ်ရေးတွင်ပါဝင်လုပ်ဆောင်ခဲ့ သော တရုတ်လုပ်ငန်းရှင်များအား ဂုဏ်ပြုလွှာများပေးအပ်ခဲ့ပါ သည်။

စုံစမ်းမေးမြန်းခြင်းမှသိရသည်မှာ-၎င်းကူညီမှုသည် လည်း တရုတ်နိုင်ငံမီဒီယာ- «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်မှ အင် အားအများဆုံး အသုံးပြုထားသော ပထမအကြိမ်ကယ်ဆယ် ရေးအစီအစဉ်ဖြစ်ကြောင်းသိရပါသည်။

«မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းသည် တရုတ်မြန်မာဆွေမျိုးပေါက် ဖော်ချစ်ကြည်ရေးတည်တံ့ခိုင်မြဲစေရေး၏ယဉ်ကျေးမှုပေါင်းကူး တံတား၊ ချစ်ကြည်ရေးပေါင်းကူးတံတားအဖြစ် ရပ်တည်နိုင်ပါ စေ။

မြန်မာဘာသာဖြင့်ထုတ်ဝေသော «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်း သည် တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေးကိုတိုးမြှင့်စေခြင်း၊ နှစ်ဦးနှစ် ဘက်ကုန်သွယ်ရေးကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးကို ဖြစ်ထွန်းစေ ခြင်း၊ ယဉ်ကျေးမှုများဖလှယ်ခြင်း စသည့်အကျိုးများကို ရရှိစေ ရန်ဖြစ်သည်။ (၁၉၉၂)ခုနှစ်တွင်စတင်ပြီး မြန်မာဘာသာလစဉ် မဂ္ဂဇင်းသည် (၂၀၁၅)ခုနှစ်ဩဂုတ်လအထိ အပတ်စဉ်(၂၆၀) ထုတ်ဝေနိုင်ခဲ့ပြီဖြစ်သည်။ စုစုပေါင်းအုပ်ရေ(၂၄)သိန်းကျော်ကို ထုတ်ဝေခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ယခုလက်ရှိတွင် မြန်မာနိုင်ငံနေပြည် တော်၊ ရန်ကုန်၊ မန္တလေး၊ တောင်ကြီး၊ လားရှိုး၊ ပြင်ဦးလွင်၊ ပဲခူး၊ မော်လမြိုင်၊ မြိတ်၊ ပုသိမ်၊ မြစ်ကြီးနား၊ မြဝတီ၊ ဘား အုံမြို့ စသည့်ဒေသများတွင်အခမဲ့ဖြန့်ဝေပေးနေသည်။ ဘုန်း ကြီးကျောင်းများ၊ လေဆိပ်များ၊ ဈေးဝယ်စင်တာများနှင့် အချို့ သောကျေးရွာများ၊ ရန်ကုန်မြို့တွင်းဘတ်စ်ကားများ မှတ်တိုင်စ သည်နေရာများတွင်လည်း «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းကိုတွေ့မြင်နိုင် သည်။

ကာလရှည်ကြာစွာ “အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံချစ်ကြည်ရင်းနှီး မှု” ဟူသောမဂ္ဂဇင်းဖြန့်ဝေခြင်းရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် “ချစ်ခင်၊ ဖြောင့်မတ်၊ အကျိုးဖြစ်ထွန်း၊ သဘောထားကြီး” စသည့် အိမ် နီးချင်းနယ်စပ်နိုင်ငံ ဆက်ဆံရေးဗျူဟာကို လက်ကိုင်ကျင့်သုံး ကာ မဂ္ဂဇင်းထုတ်ဝေမှုလုပ်ငန်းကို လုပ်ဆောင်ခဲ့ကြသည်။ ပြည်သူ့ဆက်ဆံရေးလုပ်ငန်းများကို ပြုလုပ်ခြင်းဖြင့် «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းသည် မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းဖြန့်ဝေခြင်းနှင့် လူသိများလာခြင်း စသည်များသည် အဆက်မပြတ် တိုးတက် နေသည်။ ၂၀၁၄ ခုနှစ် ဧပြီလမဒီဇင်ဘာလအထိ မြန်မာနိုင်ငံ မှ «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်သို့ လာရောက်လေ့လာသော

အသင်းအဖွဲ့များသည် (၁၃) ဖွဲ့ရှိနေပေသည်။ ၎င်းအနက် သတင်းမီဒီယာကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့၊ စာရေးဆရာ၊ အနုပညာ ရှင်၊ ဓာတ်ပုံရိုက် ကင်မရာဆရာများကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့၊ တက္ကသိုလ်ကျောင်းသား ကျောင်းသူများ ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့၊ သံဃာတော်များကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့စသည်တို့သည် အယ်ဒီတာ များ၊ သတင်းထောက်များနှင့်ဆွေးနွေးပွဲများ ကျင်းပခဲ့ကြကာ «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းတိုက်သည် နှစ်နိုင်ငံအကြားအပြန်အလှန် နားလည်စေရေး၊ ချစ်ခင်ရင်းနှီးစွာ ဆက်ဆံနိုင်ရေးအတွက် အရေးပါသော ပြတင်းပေါက်ဖြစ်သည်ဟု ချီးမွမ်းကြသည်။ ၎င်းကို “ချစ်ကြည်ရေး ပေါင်းကူးတံတား” ဖြစ်သည်ဟုလည်း ခေါ်ဝေါ်ကြပါသည်။

“ဒုက္ခရောက်နေချိန်တွင် မေတ္တာအစစ်အမှန်ကိုတွေ့ ရှိ၊ သတင်းများကို တရားမျှတစွာဖြင့် ထုတ်ဖော်သည်။” ၂၀၀၈ ခုနှစ် မြန်မာနိုင်ငံတွင် အပူပိုင်းလေမုန်တိုင်းတိုက်ခိုက် ခြင်းကို ခံခဲ့ရသည်။ အနောက်တိုင်းမီဒီယာများသည် မြန်မာ နိုင်ငံကယ်ဆယ်မှုများအပေါ် မယုံမသင်္ကာဖြစ်ခြင်းနှင့်ဝေဖန် ခြင်းများစွာရှိခဲ့သည်။ «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်းသည် များစွာသော စာပိုဒ်ကော်လံများ၊ ပုံနှင့်စာများဖြင့် အတူတကွရေးသားဖော်ပြ ကာ မြန်မာနိုင်ငံစစ်သည်တော်များက ကယ်ဆယ်ရေးလုပ်ငန်း များကို ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်နေသောပုံရိပ်များကို ဖော်ပြခဲ့ သည်။ ဒုက္ခရောက်ပြည်သူများအတွက် အလှူခံမှုလုပ်ငန်းများ ကို ဝန်ထမ်းများအား တာဝန်ပေးခဲ့သည်။ ထိုအချိန်က ပြည် ထောင်စုအစိုးရ၏ ပြန်ကြားရေးဝန်ကြီးရာထူးတွင် တာဝန် ထမ်းဆောင်နေသော ဦးကျော်ဆန်းစသည် အရာရှိများက «မင်္ဂလာ» မဂ္ဂဇင်း၏ သတင်းများသည် တရားမျှတမှုရှိ သည်။ တတိယသူအနေဖြင့် အကျိုးအကြောင်းများကို ကောင်း မွန်စွာ ထုတ်ဖော်တင်ပြပေးနိုင်ပါသည် ” ဟုချီးကျူးခဲ့ပါသည်။



“မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက် ရန်ကုန်ရုံးခွဲမှတာဝန်ခံ Mengfei က အင်တာဗျူးလက်ခံပြောကြားစဉ်။
《吉祥》杂志社仰光分社主任孟飞接受采访

မြန်မာနိုင်ငံမီဒီယာလေ့လာရေးအဖွဲ့ “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်သို့ လာရောက်လေ့လာ

缅甸媒体考察团访问《吉祥》杂志社

文、图 / 贺舒 刘江林

9月11日下午，缅甸媒体考察团一行到访《吉祥》杂志社，与杂志社编辑记者举行座谈交流。《吉祥》杂志社总编辑杨云、总编室主任禹正玉等对考察团的到来表示热烈欢迎。据了解，代表团还将参观考察北京、江苏等地，此行旨在巩固发展中缅友谊，学习探讨媒体发展经验。



စက်တင်ဘာလ ၁၁ ရက်နေ့ညနေပိုင်းတွင် မြန်မာနိုင်ငံ မီဒီယာလေ့လာရေးအဖွဲ့သည် “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်သို့ လာရောက်လေ့လာရာ၊ မဂ္ဂဇင်းတိုက်မှ တာဝန်ခံများ၊ အယ်ဒီတာများ၊ သတင်းထောက်များနှင့် တွေ့ဆုံလျက် ဆွေးနွေးဖလှယ်ပွဲကို ကျင်းပခဲ့ပါသည်။ “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်မှ အယ်ဒီတာချုပ် ယန်ယွင်၊ စာတည်းဌာနတာဝန်ခံ ရီကျင့်ယီ စသူတို့သည် လေ့လာရေးအဖွဲ့လည်ပတ်ကြည့်ရှုသည့်အတွက် လှိုက်လှဲစွာကြိုဆိုပါသည်။ လေ့လာရေးအဖွဲ့သည် ပေကျင်းမြို့၊ ကျန်းစုးပြည်နယ် စသည့်နေရာသို့ သွားရောက်လေ့လာမည်။ ဤခရီးစဉ်၏ ရည်ရွယ်ချက်မှာ တရုတ်မြန်မာချစ်ကြည်ရေးတိုး

ပွားလာစေခြင်း၊ ယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးတိုးမြှင့်စေခြင်း၊ မီဒီယာ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးနည်းပညာ အတွေ့အကြုံဖလှယ်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပွဲတွင် စာတည်းဌာနတာဝန်ခံ ရီကျင့်ယီသည် လေ့လာရေးအဖွဲ့အာရုံစိုက်ထားသော “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းရန်ကုန်ရုံးခွဲပါဝင်သော ရေဘေးအန္တရာယ်ကယ်ဆယ်ရေးထောက်ပံ့လှူဒါန်းလှုပ်ရှားမှု၏ အကြောင်းကို အဓိကမိတ်ဆက်ထားသည်။ သူပြောကြားသည်မှာ “မြန်မာနိုင်ငံက အခု ရေဘေးအန္တရာယ်ခံနေပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ကလည်း ညီအစ်ကိုမောင်နှမမိဘတွေ ဒုက္ခရောက်သလို ခံစားရတဲ့အတွက် အခု

လိုတတ်စွမ်းသလောက် လှူဒါန်းရခြင်းဖြစ်ပါတယ်။” သူသည် ဆက်လက်ပြောကြားသည်မှာ “ယခုအခါမြန်မာနိုင်ငံမီဒီယာတွေ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာနေတယ်။ ကုန်သွယ်ရေးအပြန်အလှန်ဖလှယ်ရေး၊ ပြည်သူ့လူထုယဉ်ကျေးမှုဘဝ ကြွယ်ဝစေခြင်း၊ အတူတကွဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာခြင်းအတွက်အကျိုးရှိပါတယ်။” ဆက်လက်၍ အင်တာနက်ကွန်ရက်ဌာနမှ တာဝန်ခံသည် ယူနန် gateway website တိုးတက်ရေးအကြောင်းနှင့် ဟန်းဖုန်း electronic commerce “မြန်မာဘာသာ ဟန်းဖုန်း market တိုးတက်ရေးအလားအလာအကြောင်းကို မိတ်ဆက်ပေးသည်။ ပြည်တွင်းရှိတက္ကသိုလ်၊ ကောလိပ်မှမြန်မာပညာတော်သင်များနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်၍ လူရည်ချွန်လေ့ကျင့်ပေးမည်ဟု စီမံပါမည်။ နောက်နောင်နိုင်ငံခြား electronic commerce ကို အကောင်အထည်ဖော်မည်ဟု မျှော်လင့်ပါသည်။ ထို့ကြောင့် ယင်းကိုလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရာတွင် တွေ့ကြုံသည့် တရုတ်ငွေစာရင်းရှင်းခြင်း၊ ပို့ဆောင်ရေးစသည့် ပြဿနာများကို ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ဖြေရှင်းနိုင်မည်ဟု မျှော်လင့်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံမီဒီယာလေ့လာရေးအဖွဲ့ အဖွဲ့မှူး Dr.Tin Tun Oo က ပြောကြားသည်မှာ “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းက အကြောင်းအရာကြွယ်ဝခြင်း၊ သတင်းအချက်အလက်မျိုးစုံခြင်း၊ ဖောင်အသွင်သဏ္ဍာန်ကောင်းမွန်ခြင်းဖြစ်သောကြောင့်



“Pyi Myanmar News Journal” မှ အယ်ဒီတာချုပ်ဖြစ်သူ Dr.Tin Tun Oo က “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်မှ အယ်ဒီတာချုပ် Yang Yun နှင့် မဂ္ဂဇင်းလုပ်ငန်းအတွေ့အကြုံများ ဆွေးနွေးကြစဉ်။
《缅甸新闻周刊》总编丁吞乌与《吉祥》杂志社总编辑杨云交谈办刊经验

ဆွဲဆောင်မှုရှိ၍ လူကြိုက်များသည်။ Dr.Tin Tun Oo သည် “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်း တိုက်မှဝန်ထမ်းများ မြန်မာနိုင်ငံသို့သွားရောက်လေ့လာခြင်းကို မျှော်လင့်ပါသည်။ အပြန်အလှန်ဖလှယ်ရေး၊ သိရှိနားလည်မှုတိုးပွားစေရန် အကျိုးရှိပါသည်။ တခြားလေ့လာရေးအဖွဲ့ဝင်များလည်း “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး၊ ဖြန့်ဝေခြင်းအတွက် အကြံပေးခဲ့ပါသည်။



ယဉ်ကျေးမှုလှည့်လည်ရေးသည် ချစ်ခင်ရင်းနှီးမှုဖော်ပြ “မင်္ဂလာ”မဂ္ဂဇင်းသည် ပေါင်းကူးတံတားဖြင့် ချစ်ကြည်ရေး တိုးတက်လာ
--မန္တလေး မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့ “မင်္ဂလာ”မဂ္ဂဇင်းတိုက်သို့လည်ပတ်ကြည့်ရှု



文化交流显亲密 《吉祥》为桥促友谊
——曼德勒中友好协会代表团
访问《吉祥》杂志社

2015年9月16日，缅甸曼德勒中友好协会吴博敏主席一行参观访问了《吉祥》杂志社，与杂志社员工进行了友好交流。

၂၀၁၅ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ(၁၆)ရက်နေ့တွင် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် မန္တလေး မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းမှ ဥက္ကဋ္ဌ ဦးပိုမြင့်စသူတို့သည် “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်သို့လာရောက်လည်ပတ်ကြည့်ရှုကာ မဂ္ဂဇင်းတိုက်

ဝန်ထမ်းများနှင့် ချစ်ခင်စွာဖလှယ်ခဲ့ကြပါသည်။ နီးနောဆွေးနွေးပွဲတွင် မြန်မာနိုင်ငံတော်သမ္မတကြီး ဦးသိန်းစိန်က စက်တင်ဘာလ(၃)ရက်နေ့ ပေကျင်းမြို့တွင် ကျင်းပသော ဖက်ဆစ်တော်လှန်ရေးအောင်မြင်သည့်နှစ်(၇၀) ပြည့်အထိမ်းအမှတ်စစ်ရေးပြပွဲသို့ တက်ရောက်သည့်အကြောင်း၊ မြန်မာ့ရေဘေးအန္တရာယ်အတွက် တရုတ်ပြည်သူ့ပြည်သားများ အကူအညီပေးသည့်အကြောင်းကိုတင်ပြခဲ့ပါသည်။

မန္တလေးမြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းဥက္ကဋ္ဌ ဖြစ်သူ ဦးပိုမြင့်ပြောကြားသည်မှာ- မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းတည်ထောင်သည့်ရည်ရွယ်ချက်က “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်နှင့်အတူတူပါဘဲ။ နှစ်နိုင်ငံလုံးရဲ့ချစ်ကြည်ရေး



မြန်မာနိုင်ငံမန္တလေး မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်း ဥက္ကဋ္ဌ ဦးပိုမြင့်က ဆွေးနွေးပြောကြားစဉ်။
မြန်မာနိုင်ငံ မန္တလေးမြို့ရှိ တရုတ်ဖူးချင်စာတင်ကျောင်းမှ ကျောင်းအုပ်ကြီးဖြစ်သူ Dr.Li Zuqing ။
မြန်မာနိုင်ငံ မန္တလေးမြို့ရှိ တရုတ်ဖူးချင်စာတင်ကျောင်းမှ ကျောင်းအုပ်ကြီးဖြစ်သူ Dr.Li Zuqing ။

ပေါ့။ “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းက မီဒီယာဘက်တွင် အကျိုးထိရောက်မှုကို ပိုမိုဆောင်ရွက်နိုင်ပြီး ကျွန်တော်တို့ဝမ်းသာပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းနဲ့ တရုတ်-မြန်မာချစ်ကြည်ရေးအသင်း ပူးပေါင်းပြီးတော့ “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းတိုက်နှင့်အတူ မြန်မာတရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအတွက် တတ်နိုင်သလောက်ကြိုးစားပြီး အကျိုးဆောင်ရွက်ရပါမယ်။ တက္ကသိုလ်ပါမောက္ခချုပ်ဖြစ်စဉ် “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းကိုခါတိုင်းဖတ်ပါတယ်။ ယခု ဥက္ကဋ္ဌတာဝန်ထမ်းဆောင်ချိန် “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းကို ပိုမိုစိတ်ဝင်စားပါတယ်။ ဒုတိယ ဥက္ကဋ္ဌ ဦးကျော်ဝင်းပြောကြားသည်မှာ- ကျွန်တော်တို့ မန္တလေး မြန်မာ-တရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအသင်းတည်ထောင်လာတဲ့(၂)နှစ်ကြာအတွင်း အသင်းရဲ့ဗဟိုဌာန ဥက္ကဋ္ဌ ဦးစိန်ဝင်းအောင်ဦးစီးပြီး တရုတ်-မြန်မာချစ်ကြည်ရေးအသင်းရဲ့ကူညီထောင့်ပုံကို ရရှိခဲ့ပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ ပေကျင်း၊

ရန်ဟိုင်း၊ ကွမ်ကျူး၊ ရွေလီစတဲ့မြို့မှတစ်ဆင့် တရုတ်နိုင်ငံအကြောင်းအရာကို သိရှိလာပါတယ်။ ဒီခရီးအသွားအပြန်ချိန်တွင် မန္တလေးနဲ့ယူနန်ပြည်နယ် အလွန်ချစ်ခင်စည်းလုံးလို့ ဖော်ပြပါတယ်။ ပြီးနောက် မြန်မာတရုတ်ချစ်ကြည်ရေးအတွက် လုပ်သင့်လုပ်ထိုက်တဲ့အလုပ်များသေးတယ်လို့ ကျွန်တော်တို့ သိလာပါတယ်။ ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌ ဦးကျော်ဝင်းသည် “မင်္ဂလာ” မဂ္ဂဇင်းက မန္တလေးမြို့ပတ်လည်သို့ ထုတ်ဝေနိုင်ခြင်းအတွက်၊ မြန်မာတရုတ်ချစ်ကြည်ရေး ဆောင်ရွက်ပေးသည့်အတွက် တန်ဖိုးထားချီးကျူးပါသည်။ ထို့ပြင် မြန်မာတရုတ်နှစ်နိုင်ငံသည် ရှေးယခင်က ယခုခေတ်ရော သို့မဟုတ် နောက်ပါအထိ အမြဲတမ်းချစ်ခင်ရင်းနှီးသောအိမ်နီးချင်းနိုင်ငံဖြစ်ပါကြောင်း၊ မြန်မာတရုတ်ချစ်ကြည်ရေး အခွန်ရှည်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဒုတိယဥက္ကဋ္ဌဦးကျော်ဝင်းကပြောကြားခဲ့ပါသည်။



ယူနန်တွင် ရထားသံလမ်းကွန်ရက်ဆောက်လုပ်ရေးအရှိန်မြှင့်တင်

云南加速构筑铁路网

多年来，由于地处边疆、地形复杂、经济落后，云南省铁路建设走在了全国铁路发展的末端。但云南与东南亚相邻，靠近南亚，对“两亚”开放中具有独特的优势。近年来，云南欲奋起直追，利用面向“两亚”开放之利，构建铁路网络，建设中（国）越（南）、中（国）老（挝）、中（国）缅（甸）、中（国）缅（甸）印（度）四大出境通道，构筑云南铁路通江达海、连接周边的枢纽中心。

နှစ်ပေါင်းများစွာတွင် တည်နေရာသည် နယ်စပ်ဒေသ ဖြစ်နေခြင်း၊ မြေပုံသဏ္ဍာန်ရှုပ်ထွေးခြင်း၊ စီးပွားရေးနေ့ကျေးဇူး ခြင်း စသည်တို့ကြောင့် ယူနန်ပြည်နယ်ရထားသံလမ်းဆောက် လုပ်ရေးသည် တစ်နိုင်ငံလုံးရထားသံလမ်း ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု၏

နောက်ဆုံးတွင်ရောက်ရှိနေသည်။ သို့သော် ယူနန်သည် အရှေ့ တောင်အာရှနှင့် အိမ်နီးချင်းဖြစ်ပြီး တောင်အာရှနှင့်နီးကပ်နေ သောကြောင့် အရှေ့တောင်အာရှတောင်အာရှဒေသသို့ တံခါး ဖွင့်လှစ်ခြင်းအတွက် တမူထူးခြားသော အားသာချက်ရှိနေပါ သည်။ ယခုနှစ်ပိုင်းတွင် ယူနန်သည် အရှေ့တောင်အာရှတောင် အာရှဒေသသို့ တံခါးဖွင့်လှစ်ပေးသော အကျိုးကျေးဇူးကြောင့် ရထားသံလမ်းကွန်ရက်ကို တည်ဆောက်လာပြီးတရုတ်- ဗီယက်နမ်၊ တရုတ်-လာအို၊ တရုတ်-မြန်မာ၊ တရုတ်- မြန်မာ-အိန္ဒိယနယ်ထွက်လမ်းကြောင်းကြီး(၄)ခုကို ဆောက် လုပ်မည်ဖြစ်သည်။ ယူနန်ရထားသံလမ်းဖြင့် ဘေးပတ်ဝန်း ကျင်နိုင်ငံများကို ဆက်သွယ်ပေးသော အချက်အချာစင်တာ အဖြစ် တည်ဆောက်သွားမည်ဖြစ်သည်။



ယူနန်ပြည်နယ်သည် အာဆီယံနိုင်ငံများခေတ်မီရထားသံလမ်းကွန်ရက်တည်ဆောက်ရန် လုပ်ငန်းများအား ရှေ့သို့တိုးတက်လာရန် တွန်းအားပေးခြင်း။
云南省大力推进连接东盟国家的现代化铁路网建设 禹江宁 图

ယခုရက်ပိုင်းတွင် ရှန်ဟိုင်းကူမင်းအရှိန်မြှင့်ရထားသံ လမ်းပထမအရည်ဆုံး Bibanpoလိုဏ်ခေါင်းဖောက်လိုက်ပြီး ယူနန်သို့ဝင်ရောက်သော အရှိန်မြှင့်ရထားသံလမ်းတံခါးသည် အတည်ပြုဖွင့်လှစ်လိုက်ပြီဖြစ်သည်။ ယင်းသည်လည်း “တစ် ဇုန်တစ်လမ်း” ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအခွင့်အလမ်းအရ တောင် အာရှ၊ အရှေ့တောင်အာရှသို့ မျက်နှာပြုသောယူနန်ရ ထားသံ လမ်းဆောက်လုပ်ရေးသည် အရှိန်မြှင့်တက်လာနိုင်ခြင်းဖြစ် သည်။ Bibanpo လိုဏ်ခေါင်းသည် ယူနန်-ကျွန်းပြည်နယ် နှစ်ခုကို ဖြတ်သန်းသွားပြီး စုစုပေါင်း (၁၄၇၅၆)မီတာရှည် လျားသောကြောင့် ယူနန်သို့ဝင်သောအရှိန်မြှင့်သံလမ်း၏ “ပထမဂိတ်” ပင်ဖြစ်သည်။ Bibanpo လိုဏ်ခေါင်းဖောက် ပြီးသည့်နောက် ယင်းအရှိန်မြှင့်သံလမ်း ယူနန်အပိုင်းဆောက် လုပ်ရေးသည် ထပ်မံအရှိန်မြှင့်တင်နိုင်ပြီး ယူနန်ကိုနောက်နှစ် တွင် အရှိန်မြှင့်ရထားသံလမ်းခေတ်သို့ အချိန်မီဝင် ရောက်စေ နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ကူမင်းရထားသံလမ်းဌာန၏ မိတ်ဆက်ခြင်း မှုသိရသည်မှာ-၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် ယူနန်ပြည်နယ်ရထားသံလမ်း ဆောက်လုပ်ရေးစီမံကိန်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသည် တရုတ်ငွေပေါင်း (၂၀.၂) ဘီလီယံအထိ ရောက်ရှိမည်ဖြစ်သည်။ ယခုနှစ်တွင် တရုတ်-ဗီယက်နမ် အင်တာနေရှင်နယ်ရထားသံလမ်း ကူရန်- ရိရီးသံလမ်းတိုးချဲ့ပြောင်းလဲမှုလုပ်ငန်းစတင်ဖွင့်လှစ်နိုင်မည် ဖြစ်ပြီး ထိုအချိန်တွင် ကူမင်းမှဟဲနိုသို့ (၄)နာရီဖြင့်ရောက်ရှိ နိုင်မည်ဖြစ်သည်။ ယခုနှစ်အတွင်း တရုတ်လာအိုအင်တာနေ ရှင်နယ်ရထားသံလမ်းရိရီး-မော်ဟန်ရထားသံလမ်းလည်း စ တင်ဆောက်လုပ်မည်ဖြစ်သည်။ တရုတ်မြန်မာအင်တာနေရှင် နယ်ရထားသံလမ်း၊ တရုတ်မြန်မာအင်တာနေရှင်နယ်ရထားသံ လမ်းအတွင်းမှ တာလီ-ပေါင်ရှမ်းအပိုင်း၊ ပေါင်ရှမ်း-ရွှေလီအ ပိုင်းစသည် သံလမ်းစီမံကိန်းများလည်း အဆင်ပြေစွာလုပ် ဆောင်နေပြီဖြစ်သည်။ အရှိန်မြှင့်သံလမ်းပိုင်းတွင် ယူနန်သည် ယခုနှစ်တွင်တရုတ်ငွေပေါင်း (၁.၂၅)ဘီလီယံစီမံကိန်းနှီးမြှုပ်နှံ မည်ဖြစ်သည်။ ယခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလအထိ ရှန်ဟိုင်း-ကူမင်း အရှိန်မြှင့်ရထားသံလမ်း ယူနန်အပိုင်းတွင် စတင်လုပ်ဆောင် နေပြီး စုစုပေါင်းတရုတ်ယွမ်ငွေ (၁၆.၉၆)ဘီလီယံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ ကာ စီမံကိန်းတစ်ခုလုံး၏ (၆၂.၄%)ခန့်ရှိမည်ဖြစ်သည်။ မတ် လနောက်ပိုင်းတွင် ယင်းလမ်းသည် ဆက်သွယ်ရေး၊ Signal

လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေး၊ ဆက်နွယ်မှုလျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးစ သည့် “လျှပ်စစ်ဓာတ်အားဆိုင်ရာစနစ်လေးမျိုး” တပ်ဆင်မှု လုပ်ငန်းများကိုလည်း ဘက်စုံဖွင့်လှစ်လိုက်ပြီး နောက် နှစ်ဇွန်လကုန်တွင် အဆိုပါ “လျှပ်စစ်ဓာတ်အားဆိုင်ရာစနစ် လေးမျိုး” ကို တပ်ဆင်ပြီးစီး လုပ်ငန်းပြီးစီးကာ ချိတ်ဆက်စမ်း သပ်သွားနိုင်မည်ဖြစ်သည်။ နောက်တစ်ကြောင်းယူနန်-ကွန်ရီး သံလမ်းသည်လည်း Ballastless track ခင်းသောအဆင့်သို့ လုံးဝရောက်ရှိသွားတော့မည်ဖြစ်သည်။ အရှိန်မြှင့်သံလမ်းနှစ် ကြောင်းသည် ၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် ဆောက်လုပ်ပြီးစီးပြီးနောက် ကူမင်းမှရှန်ဟိုင်းသို့ မနက်ထွက်ညရောက်ခြင်းကို ဖြစ်မြောက် သွားမည်ဖြစ်ပြီး ကူမင်းမှကွမ်ကျီသို့ (၆)နာရီဖြင့် ရောက်ရှိနိုင် မည်ဖြစ်သည်။

“တစ်ဇုန်တစ်လမ်း” ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေး အခွင့်အလမ်း အတွင်းသို့ ဝင်ရောက်ရန် ကူမင်းရထားသံလမ်းဌာနနှင့် ကွန်ရီး မြောက်ပိုင်းဆိပ်ကမ်းအင်တာနေရှင်နယ် ဆိပ်ကမ်းရေးရာအုပ် စုတို့ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ကာ ပင်လယ်ရထားသံလမ်းပူးတွဲ သယ်ပို့ရထားကို ဖွင့်လှစ်လုပ်ဆောင်သွားမည်ဖြစ်သည်။ မြောက်ပိုင်းဆိပ်ကမ်းအုပ်စုလမ်းကြောင်းကို ကွမ်ကျီ ၊ ရှိန် ကျိန်၏ဆိပ်ကမ်းအုပ်စုလမ်းကြောင်းတို့နှင့် ချိတ်ဆက်ပြီး အ တွင်းပိုင်းပြည်နယ်ဖြစ်သောယူနန်ကို “ပင်လယ်ပိုးချည်လမ်း မ” စနစ်အတွင်းသို့ ထည့်သွင်းဝင်ရောက်စေမည်။ ထို့အတူ သက်ဆိုင်ရာဌာနနှင့် တက်ကြွစွာညှိနှိုင်းပြီးကမ်းစာ၊ ရှန်ရီး၊ စင်း ကျန်း၊ ရှိချမ်းစသည့်အနောက်မြောက်၊ အနောက်တောင်ဒေသ များ၏ကုန်ပစ္စည်းများကိုလည်း ဟိုက်ဖောင်ဆိပ်ကမ်း၊ ဟဲနို ဆိပ်ကမ်းများမှ သွင်းထွက်နိုင်စေမည်။ ပြည်တွင်းနှင့်အရှေ့ တောင်အာရှတောင်အာရှဒေသများ အချင်းချင်းအပြန်အလှန် ချိတ်ဆက်အဆင်ပြေမှုများပေးဆောင်နိုင်စေမည်ဖြစ်သည်။ ကူမင်းရထားသံလမ်းဌာန သက်ဆိုင်ရာတာဝန်ရှိသူများ၏ မိတ်ဆက်ခြင်းမှ သိရသည်မှာ- ခန့်မှန်းခြေအရ နောက်(၅)နှစ် ခန့်တွင် ယူနန်သည် ကူမင်းရထားသံလမ်းအချက်အချာကို ဗဟိုအစိတ်အပိုင်းထားသော “ယူနန်ထွက်ရှစ်လမ်း၊ ပြည် ထွက်လေးလမ်း” ဟူသောရထားသံလမ်းကွန်ရက်ကို အဆင့် ဆင့်မြှောက်စေနိုင်မည်ဖြစ်သည်။



သဟဇာတဖြစ်စေရေး၊ တာလီကြံ့ရှိန်ဘုရားကျောင်း၏သမိုင်း ဖြစ်စဉ်များကို အဓိကထားဆွေးနွေးမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ကြံ့ရှိန် ဘုရားကျောင်းကို တိုင်းချစ်ပြည်ချစ်စံပြနေရာအဖြစ်ရပ်တည် လာရန်၊ ဗုဒ္ဓဘာသာယဉ်ကျေးမှုတိုးတက်လာစေရေးအခြေခံစ ခန်းဖြစ်ပေါ်လာရန်၊ နိုင်ငံတကာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးနေရာ အဖြစ်ရပ်တည်လာနိုင်ရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါ ကြောင်းဖြင့် သတင်းရရှိခဲ့ပါသည်။

၂၀၁၂ ခုနှစ်နိုဝင်ဘာလတွင် “၂၀၁၂ ကြံ့ရှိန်ဘုရား ကျောင်းဖိုရမ်-ထန်မင်းဆက်ဗုဒ္ဓဘာသာ(Esoteric Buddhis- m)နှင့် တာလီပိုင်လူမျိုး၏ ဗုဒ္ဓဘာသာ(Esoteric Buddhis- m)” ကို တာလီကြံ့ရှိန်ဘုရားကျောင်းအတွင်း ခမ်းနားကြီး ကျယ်စွာကျင်းပခဲ့ပါသည်။ ဗုဒ္ဓဘာသာသုတေသနပြုရေးပညာ ရှင်များက တာလီအတွင်းရှိ ထူးခြားချက်ရှိသောဗုဒ္ဓဘာသာ ယဉ်ကျေးမှုသည် တရုတ်နိုင်ငံနှင့်အရှေ့တောင်အာရှနိုင်ငံများ အတွင်း အရေးကြီးသည့်အခန်းကဏ္ဍကနေ ပါဝင်ဆောင်ရွက် လျက်ရှိပါကြောင်း၊ ပညာရှင်နယ်ပယ်၊ သာသနာရေးရာနယ် ပယ်နှင့် အဓိကမီဒီယာအဖွဲ့အစည်းများ၏ ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် ဂရုစိုက်မှုချီးမြှူမှုများကို ရရှိခဲ့ပါကြောင်းသတင်းရရှိခဲ့ပါ သည်။

၂၀၁၃ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် ကြံ့ရှိန်(အပြည်ပြည်ဆိုင် ရာ)ဖိုရမ်သည် “ကရုဏာနှင့်ညဏ်ပညာ၏ပေါင်းကူးတံတား -ယူနန်ဗုဒ္ဓဘာသာက တရုတ်နိုင်ငံအမျိုးသားယဉ်ကျေးမှုမဟာ ဗျူဟာအတွင်းရှိ အခန်းကဏ္ဍနှင့် အကျိုးပြုဆောင်ချက်” ဟူ သောအဓိကခေါင်းစဉ်ဖြင့် ပြည်တွင်းပြည်ပမှ အမည်ကျော် ကြားသောပညာရှင်များ၊ ခေါင်းဆောင်များနှင့်ဧည့်သည်တော် များ ၂၀၀ ကျော်ကို ဖိတ်ခေါ်လျက် အစည်းအဝေးသို့တက် ရောက်အားပေးခဲ့ပါသည်။ သီရိလင်္ကာမှ ကြွရောက်လာသော ဆရာတော်ကြီး The venerable vansa Sri Lanka က ဖိုရမ် ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားတွင် သီရိလင်္ကာသမ္မတ Mr. Mahinda Raj- apaksa မှပေးပို့သောဂုဏ်ပြုသဝဏ်လွှာကို ဖတ်ကြားခဲ့ရာ၊ ဗုဒ္ဓဘာသာနယ်ပယ်အတွင်း ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့်ဆွေးနွေးခဲ့ပါ သည်။ ကြံ့ရှိန်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဖိုရမ်အတွင်း အနှစ်သာရ ပြည့်စုံမှုရှိသည့်ဆွေးနွေးမှုနှင့်နိုင်ငံတကာဆက်ဆံမှုများကြောင့် တစ်နေ့တစ်ခြားအမည်ကျော်ကြားလာလျက်ရှိပါသည်။ ထိုဖို

တရုတ်နိုင်ငံသက်ဆိုင်ရာဌာနများ၊ ယူနန်ပြည်နယ်၊ တာလီပြည်နယ်ခွဲနှင့် မြို့ပါတီကော်မတီ၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း များ၏အလေးထားမှုနှင့် အကူအညီပေးမှုတို့ကြောင့် ၂၀၀၇ ခုနှစ်အထိ တာလီကြံ့ရှိန်ဘုရားကျောင်းသည် ၄ ကြိမ်တိုင် အောင်ကြံ့ရှိန်ဖိုရမ်များကို ရှေ့ဆင့်နောက်ဆင့် အောင်မြင်စွာ ကျင်းပခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂၀၀၇ ခုနှစ်ဧပြီလတွင် “သဟဇာတဖြစ်စေရေး-အတူ တကွချမ်းသာကြွယ်ဝလာစေရေး-ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရေး” ခေါင်းစဉ်ကို အဓိကထားလျက်ရှိသောတာလီဗုဒ္ဓဘာသာယဉ် ကျေးမှုဆိုင်ရာဖိုရမ်ကို တာလီရှိ ကြံ့ရှိန်ဘုရားကျောင်းအတွင်း ကျင်းပမည်ဖြစ်ပေရာ၊ တစ်ပြည်လုံးရှိ ဗုဒ္ဓဘာသာယဉ်ကျေးမှု သုတေသနပြုရေးဆိုင်ရာပညာရှင်ပေါင်း ၄၀ ကျော်နှင့် ဆရာ တော်ကြီးများသည် တာလီဗုဒ္ဓဘာသာဆက်ခံရေးနှင့် ပြန့်ပွား ရေးတိုးတက်ရေး၊ ဗုဒ္ဓဘာသာယဉ်ကျေးမှုနှင့်လူမှုအဖွဲ့အစည်း

ရမ်နှင့်သက်ဆိုင်သော သတင်းအချက်အလက်များသည် ခင်မင် ရင်းနှီးသောဆက်ဆံမှုရှိသည့် အိမ်နီးနားချင်းနိုင်ငံများနှင့်ဒေသ များသို့ သတင်းလွှင့်ခဲ့ပါသည်။

၂၀၁၄ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် ကျင်းပခဲ့သောကြံ့ရှိန်အ ပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဖိုရမ်၏အဓိကဆွေးနွေးရန် ခေါင်းစဉ်သည် “ဗုဒ္ဓဘာသာနှင့်အာရှပြည်သူများ၏ တူညီသောကြံ့မာ” ဖြစ်ပါသည်။ နိုင်ငံနှင့် ဒေသပေါင်း ၁၀ ခုကျော် မှ ဗုဒ္ဓဘာသာ ဆရာတော်ကြီးများ၊ သာသနာရေးရာဆိုင်ရာ အကြီးအကဲများ၊ ပြည်တွင်းပြည်ပရှိအရေးကြီးသည့် ဗုဒ္ဓဘာသာဆိုင်ရာပညာရှင် များ၊ ခေါင်းဆောင်များနှင့် ဧည့်သည်တော်များက ကြွရောက် အားပေးခဲ့ကြပါသည်။ သီရိလင်္ကာသမ္မတ Mr. Mahinda Rajapaksa ၊ နီပေါနိုင်ငံဒုတိယဝန်ကြီးချုပ်၊ ထိုင်းနိုင်ငံမှ ကြွ ရောက်လာကြသော Thailand monk Wang Songde Palmer - Maha Lachamankalazan elders စသောနယ်ပယ်အသီး သီးရှိ ခေါင်းဆောင်များသည် ဖိုရမ်ကျင်းပရန်အတွက် ဂုဏ်ပြု လွှာပေးပို့ခဲ့ပါသည်။ ဖိုရမ်ပြီးဆုံးသောအခါ “၂၀၁၄-ကြံ့ရှိန် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဖိုရမ်၏ ကြေညာစာတမ်း” ကိုထုတ်ပြန်ခဲ့ ပါသည်။ ကြေညာစာတမ်းတွင်ဖော်ပြသည်မှာ သာသနာရေးအ

ရင်းအမြစ်အမျိုးတူညီခြင်း၊ အပြန်အလှန်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက် ရန် တိုးတက်မှုစွမ်းဆောင်ခြင်း၊ နိုင်ငံများအကြား၊ ဗုဒ္ဓဘာသာ အတွင်းပိုင်းများအကြား၊ ဗုဒ္ဓဘာသာနှင့် အခြားသာသနာများ အကြား၊ အပြန်အလှန်သဘောပေါက်နားလည်ရန်၊ အပြန်အ လှန်သဘောထားကြီးစွာဆက်ဆံရန်၊ အပြန်အလှန်ဖလှယ်ရန် တို့အတွက် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါကြောင်း။ အရှေ့ တောင်အာရှ၊ တောင်အာရှရှိ ဗုဒ္ဓဘာသာဆိုင်ရာရွှေရောင်ပေါင်း ကူးတံတားအဖြစ်ရပ်တည်လာရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ရမည် ဖြစ်ပါကြောင်း၊ လူ့လောက၏ယဉ်ကျေးမှုတိုးတက်စေရေးအ တွက် အတူတကွပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်လာပါကြောင်း ဖော်ပြထားရှိပါသည်။ ဖိုရမ်သို့တက် ရောက်လာကြသော နိုင်ငံ များနှင့်ဒေသများမှ ကိုယ်စားလှယ်များသည် ၂၀၁၅ ခုနှစ်တွင် Cangshan တောင်အနားရှိ Er hai ကန်ကမ်းနားတွင် ပြန်လည် ဆုံတွေ့လျက်၊ ဆွေးနွေးပြောဆိုရန် ကြိုတင်သဘောတူညီချက် ရရှိခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

၂၀၁၄ ခုနှစ် ကြံ့ရှိန်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဖိုရမ်မှ ရရှိသော အောင်သီးအောင်နှံကို ခိုင်မာတိုးပွားစေရန်၊ ဗုဒ္ဓဘာသာယဉ် ကျေးမှုဆိုင်ရာချစ်ကြည်ရေးနှင့် ဖလှယ်ရေးလုပ်ငန်းများပိုမိုတိုး





တက်လာရန်အတွက် တာလီကြိုရှိုက်ဘုရားကျောင်းမှ ကျောင်းထိုင်ဆရာတော်ကြီးဖြစ်သူသည် ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့တစ်ဖွဲ့ကို ဦးဆောင်လျက် ၂၀၁၅ ခုနှစ် ဧပြီလ ၁၂ ရက်နေ့မှ ၁၉ ရက်နေ့အတွင်း ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံနှင့် ထိုင်းနိုင်ငံတို့ကိုသွားရောက်လေ့လာခဲ့ရာ၊ သာသနာထွန်းကားရေးနယ်ပယ်တွင် ကြိုရှိုက်ဆရာတော်ကြီး၏ ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မှုကိုချီးကျူးအားပေးရန်အတွက် ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံဗုဒ္ဓဘာသာပြန်လည်ရှင်သန်ရေးအဖွဲ့မှ “အာတီရှာဆရာတော်ငြိမ်းချမ်းရေးဆု” ကို ချီးမြှင့်ပေးခဲ့ပါသည်။ အာတီရှာဆရာတော်အထိမ်းအမှတ်ပြတိုက်ကို တည်ဆောက်ရန်အတွက် တာလီကြိုရှိုက်ဘုရားကျောင်းသည် ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံ ဗုဒ္ဓဘာသာပြန်လည်ရှင်သန်ရေးအဖွဲ့သို့ ယွမ်းငွေတစ်သိန်းကို လှူဒါန်းခဲ့ပါသည်။

နီပေါတွင် ဧပြီလ ၂၅ ရက်နေ့မြေငလျင်ဒဏ်ကျရောက်ခဲ့သော နောက်ပိုင်းတွင် တာလီကြိုရှိုက်ဘုရားကျောင်းသည် နီပေါနိုင်ငံဗုဒ္ဓဘာသာအသင်းနှင့်ဆက်သွယ်ပြီးကယ်ဆယ်ရေးနှင့် ပြန်လည်ထူထောင်ရေးလုပ်ငန်းများကို အကူအညီပေးရန်အတွက် ယွမ်းငွေတစ်သိန်းကို လှူဒါန်းခဲ့ပါသည်။

ကြိုရှိုက်အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာဖိုရမ်ကို နှစ်စဉ်အောင်မြင်စွာကျင်းပခဲ့သည့်အတွက် တာလီကြိုရှိုက်ဘုရားကျောင်းနှင့် အခြားအာရှနိုင်ငံများအကြား ဖလှယ်ရေးနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေး ပြုလုပ်နိုင်ရန် အရေးကြီးသောတွန်းအားပေးနိုင်ခဲ့ပါကြောင်း၊ တရုတ်နိုင်ငံဗုဒ္ဓဘာသာယဉ်ကျေးမှုဖလှယ်ရေးနှင့် ထွန်းကားလာစေရေးအတွက် ကြီးမားစွာ အကျိုးဆောင်ခဲ့ပါကြောင်း၊

အရှေ့တောင်အာရှ၊ တောင်အာရှနိုင်ငံများအကြားဗုဒ္ဓဘာသာဆိုင်ရာပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးပေါင်းကူးတံတားအဖြစ် ရပ်တည်လာနိုင်ရန်၊ အရပ်ဘက်နိုင်ငံခြားရေးဆက်ဆံမှုတိုးပွားလာနိုင်ရန်နှင့် ငြိမ်းချမ်းရေးချစ်ကြည်ရေးပေါင်းကူးတံတားအဖြစ် ရပ်တည်လာနိုင်ရန်အတွက် အခန်းကဏ္ဍအသစ်ကို ဖွင့်လှစ်ခဲ့ပါကြောင်း သိရှိရပါသည်။

တာလီကြိုရှိုက်ဘုရားကျောင်း ယူနန်သည် တရုတ်နိုင်ငံ၏ပြည်ပအပေါ်တံခါးဖွင့်ရေးနှင့် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရေးဂိတ်ပေါက်အဖြစ် ရပ်တည်လာလျက်ရှိနေရာ၊ တရုတ်ဘက်သို့ဝင်ရောက်လာသောဗုဒ္ဓဘာသာ၊ တောင်ဘက်ခရီးစဉ်မှ ဝင်ရောက်လာသောဗုဒ္ဓဘာသာနှင့် တိဗက်သို့ရောက်ရှိလာသောဗုဒ္ဓဘာသာသုံးမျိုးစလုံး ကိုးကွယ်လျက်ရှိသော ပြည်နယ်တစ်ခုဖြစ်ပေရာ၊ အရှေ့တောင်အာရှ၊ တောင်အာရှနိုင်ငံများအကြား ပထဝီဆက်ဆံမှုလူအချင်းချင်း ဆက်ဆံမှုနှင့် သာသနာရေးဆိုင်ရာဆက်ဆံမှုများကောင်းမွန်လာရန် ပေါင်းကူးတံတားအဖြစ် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်လျက်ရှိသည့် ပြည်နယ်တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ “သမိုင်းမှတ်တမ်းများပြားသောမြို့” ဖြစ်သည့် တာလီမြို့သည် နန်စောနှင့် တာလီရှေးဟောင်းနိုင်ငံများ၏ မြို့တော်ဟောင်းအနေဖြင့် ရပ်တည်လျက်ရှိရာ၊ ထွန်းလင်းတောက်ပမှုရှိသော ယဉ်ကျေးမှုမျိုးစုံရှိခြင်းနှင့် သဘာဝရှုခင်းအလှအပနေရာများစွာရှိခြင်းတို့ကြောင့် ကမ္ဘာပေါ်တွင် အလွန်အမည်ကျော်ကြားပါသည်။ ရှေးကတည်းကစလျက် တာလီသည် တရုတ်နိုင်ငံအလယ်ပိုင်းဒေသ၊ အရှေ့

တောင်အာရှ၊ တောင်အာရှများနှင့် နီးနီးကပ်ကပ်ဆက်ဆံမှုရှိခဲ့ပါသည်။ မတူသောတိုင်းရင်းသားယဉ်ကျေးမှုများ၊ မတူသော နိုင်ငံ၏ယဉ်ကျေးမှုများသည် အလွန်သဟဇာတရှိအောင်ဆက်ဆံနိုင်သည့်အတွက် “အာရှယဉ်ကျေးမှုများ၏ ကြက်ခြေခတ်လမ်းဆုံနေရာ” အဖြစ် နာမည်ကောင်းရရှိခဲ့ပါသည်။

လွန်ခဲ့သောနှစ်များအတွင်းတာလီကြိုရှိုက်ဘုရားကျောင်းသည် ထူးချွန်သော ဗုဒ္ဓဘာသာယဉ်ကျေးမှုကို ဆက်ခံပြန့်ပွားတိုးတက်လာစေရန် တာဝန်ကို ဦးစွာထမ်းဆောင်လျက်ရှိပါသည်။ Buddha dedication ၊ ရုပ်ပွားတော်အားစတင်ကြည်ညိုခြင်း စသောအတိုင်းအတာကြီးမားသည့် သာသနာရေးနှင့် ယဉ်ကျေးမှုပွဲတော်မျိုးစုံကို အောင်မြင်စွာကျင်းပခဲ့ပါသည်။ အလှူငွေဖြင့် ဆင်းရဲသားများ၏ ပညာပေးရေးအတွက် အကူအညီပေးခြင်း၊ အခက်အခဲရှိသူများအတွက် အကူအညီပေးခြင်း၊ မြေငလျင်ဒဏ်သင့်ဒေသများအတွက် ကယ်ဆယ်ရေးဆိုင်ရာ အကူအညီပေးခြင်းများစွာ လုပ်ကိုင်ခဲ့ရာ၊ အများနှင့် သက်ဆိုင်သောကုသိုလ်ဖြစ်လုပ်ငန်းများအတွက် ယွမ်းငွေပေါင်း ၂.၅ သန်းကို လှူဒါန်းခဲ့ပါသည်။

ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအလားအလာများ မျက်မှောက်ကာလတွင် ဗုဒ္ဓဘာသာထွန်းကားလာရေးတွင် အညီအမျှမရှိသေးသည့် အခြေအနေအလွန်များပြားပါကြောင်း၊ တစ်ချို့နိုင်ငံနှင့်ဒေသများအတွင်း လူမှုစီးပွားဖွံ့ဖြိုးမှု နောက်ကျသည့်အတွက် ဗုဒ္ဓဘာသာနှင့်သက်ဆိုင်သော တည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများသည် အခက်အခဲမျိုးစုံကို ရင်ဆိုင်လျက်ရှိနေပါသည်။ လာမည့်ကာလအတွင်း တာလီကြိုရှိုက်ဘုရားကျောင်းသည် နိုင်ငံတကာအင်အား၏ စွမ်းဆောင်မှုဖြင့် ကြိုရှိုက်နိုင်ငံတကာဖိုရမ်ကို ကျင်းပခြင်းဖြင့် လက်ဦးမှုရှိစွာ ဆက်ဆံနိုင်အောင်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ အရှေ့တောင်အာရှ၊ တောင်အာရှနှင့် အာရှတိုက်တစ်ခုလုံးအထိ၊ တစ်ကမ္ဘာလုံးရှိ ဗုဒ္ဓဘာသာဘုရားကျောင်းများ၊ သံဃာတော်များ၊ ယုံကြည်ကိုးကွယ်သူများ စည်းလုံးညီညွတ်မှုရှိအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တစ်ညီတစ်ညွတ်တည်းခံယူချက်ဖြင့် အတူတကွကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။ အာရှဗုဒ္ဓဘာသာငြိမ်းချမ်းရေးရန်ပုံငွေအဖွဲ့ ထူထောင်နိုင်ရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ဗုဒ္ဓဘာသာ၏ စွမ်းဆောင်



ရည်ဖြင့် ဘာသာရေးထွန်းကားလာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ အခက်အခဲရှိသူများအတွက် အကူအညီမျိုးစုံပေးနိုင်ရန် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ဗုဒ္ဓဘာသာဆိုင်ရာဆက်ဆံမှု ပိုမိုကောင်းမွန်လာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ အထူးသဖြင့် အရှေ့တောင်အာရှနိုင်ငံများရှိဗုဒ္ဓဘာသာအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ဆက်ဆံမှုပိုမိုများပြားလာအောင် ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ အရှေ့တောင်အာရှနယ်ပယ်အတွင်း အပြန်အလှန်အကူအညီပေးနိုင်ရန်အခွင့်အရေးကို ဖန်တီးပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။ နယ်မြေဒေသ၏တည်ငြိမ်အေးချမ်းရေးနှင့် ကမ္ဘာကြီး၏ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် အကျိုးပြုဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ စေတနာရှိရန်၊ လူမှုအဖွဲ့အစည်းသဟဇာတရှိရန်နှင့် ကမ္ဘာကြီးငြိမ်းချမ်းရေးရှိရန်အတွက် ဗုဒ္ဓဘာသာနယ်ပယ်မှ အကျိုးပြုဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

တစ်စုတစ်လမ်းမဟာဗျူဟာဦးဆောင်စီမံကိန်း လာအိုကုန်သွယ်ရေးစင်တာ --လာအိုဗီယင်ကျန်းအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကုန်သွယ်ရေးနှင့် ခရီးသွားရေးစင်တာ

一带一路战略先行项目 老挝首屈一指商业中心

——老挝万象国际商业旅游中心

万象国际商业旅游中心（简称“万象中心”）由中国云南建工集团有限公司所属的云南省海外投资有限公司与老挝吉达蓬集团合资进行投资开发。项目的建成将有助于丰富老挝人民的生活，为进一步提升万象城市化和国际化建设水平积累一定的经验，同时也有力助推老挝旅游业、商业与外贸的繁荣与发展。



ဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားသို့တက်ရောက်လာသော အကြီးအကဲများက စုပေါင်းဓာတ်ပုံရိုက်စဉ်။
出席万象中心开业仪式的领导

ဗီယင်ကျန်းအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကုန်သွယ်ရေးနှင့်ခရီးသွားရေးစင်တာ (အောက်ဖော်ပြပါအတိုကောက်အခေါ်အဝေါ်သည် ဗီယင်ကျန်းစင်တာ) သည် တရုတ်ယူနန် ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့ကုမ္ပဏီလီမိတက်အောက်ရှိ ယူနန်ပြည်နယ်ပြည်ပရင်း

နှီးမြှုပ်နှံရေးကုမ္ပဏီလီမိတက်နှင့် လာအို Krittaphong Group ကုမ္ပဏီအဖွဲ့တို့က ဖက်စပ်ရင်းနှီးခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ထိုစီမံကိန်းကို အကောင်အထည်ဖော်ခြင်းဖြင့် လာအိုပြည်သူများ၏ ဘဝအဆင့် အတန်းမြှင့်တင်လာရေးအတွက် ပိုမိုပြည့်စုံလာ

အောင်ဆောင်ရွက်နိုင်ခဲ့ရာ၊ ဗီယင်ကျန်းမြို့ပြ၏ အဆင့်အတန်းနှင့် နိုင်ငံတကာတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းများ၏ အဆင့်အတန်းမြှင့်တင်လာနိုင်ရေးအတွက် အတွေ့အကြုံများစုဆောင်းရရှိခဲ့သည်နှင့်တစ်ပြိုင်တည်းတွင် လာအိုခရီးသွားလုပ်ငန်း၊ စီးပွားရေးနှင့် ပြည်ပကုန်သွယ်ရေးလုပ်ငန်းများဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာရေးအတွက် အားကောင်းစွာတွန်းအားပေးနိုင်ခဲ့ပါသည်။

ဗီယင်ကျန်းစင်တာသည် လာအိုနိုင်ငံ၏မြို့တော်ဖြစ်သည့် ဗီယင်ကျန်းမြို့ရှိ ဗဟိုအချက်အချာကျသောစီးပွားရေးနယ်မြေတွင် တည်ရှိလျက် အောင်ပွဲခံမုဒ်ဦး၊ မဲခေါင်မြစ်ကမ်းခြေနှင့် Pha That Luang စေတီစသော အမှတ်အသားအဆောက်အအုံ ရှုခင်းလှနေရာများအနီးတွင် တည်ရှိရာ၊ အကောင်းဆုံးနေရာ၊ ပို့ဆောင်ရေးအဆင်အပြေဆုံးနှင့် ခေတ်မီအ

ဆောက်အံ့အများဆုံးနေရာတွင် တည်ရှိသည်။ ဗီယင်ကျန်းစင်တာ၏အကျယ်အဝန်းသည် တရုတ်မို ၈၀ (၁၃ ဧကခန့်) ရှိသည်။ အဆောက်အအုံစုစုပေါင်းအကျယ်အဝန်းသည် ၁.၆ သိန်း စတုရန်းမီတာရှိသည်။ ထိုစီမံကိန်းအတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုစုစုပေါင်းပမာဏသည် အမေရိကန်ဒေါ်လာသန်းပေါင်း ၂၀၀ ကျော်လွန်ခဲ့သည်။ ဗီယင်ကျန်းစင်တာ စီမံကိန်းသည် တစ်စုတစ်လမ်းမဟာဗျူဟာစီမံကိန်း၏ ဦးဆောင်အစမ်းအသပ်လုပ်ငန်းစီမံကိန်းတစ်ခုဖြစ်၍၊ တရုတ်လာအို နှစ်နိုင်ငံအစိုးရတို့က အထူးအလေးထားသောစီမံကိန်းဖြစ်သည့်အတွက် ထိုစီမံကိန်း၏တည်ဆောက်ရေးနှင့် စီးပွားဖြစ်လည်ပတ်ရေးလုပ်ငန်းများကို အကူအညီပေးနိုင်ရန်အတွက် ဗီယင်ကျန်းမြို့အစိုးရသည် အထူးစီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီကို ဖွဲ့စည်းထူထောင်





တွင် စာချုပ်ဖြင့်ဝင်ရောက် လာသောစီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများ သည် Bank of China ဗီယက်ကျန်းဘဏ်ခွဲ၊ Indonesian platinum cinema၊ longines၊ Gucci၊ tisset၊ MIDO၊ radar၊ OMEGA စသောလက်တပ်နာရီများ၊ Lancome၊ Christian Dior၊ Estee Lauder၊ Chanel၊ Shiseido CK၊ Yves Rocher၊ SKIN FOOD စသော နိုင်ငံတကာအမည်ကျော်ကြားသောအလှကုန်ပစ္စည်းများ၊ ZARA၊ Coach၊

Pierre Cardin၊ Giordano၊ Belle စသောအမည်ကျော်အဝတ်အစား၊ ဖိနပ်နှင့်အိတ်မျိုးစုံများ၊ Nike၊ Adidas၊ Li-Ning စသောနိုင်ငံတကာအမည်ကျော်ကြားသည့် အားကစားအဝတ်အစားများ ပါဝင်ကြောင်း သိရှိရပါသည်။ ထိုစီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများသည် စင်ကာပူ၊ တောင်ကိုရီးယား၊ တရုတ်ဟောင်ကောင်၊ ထိုင်းနိုင်ငံ၊ တရုတ်နိုင်ငံပြည်မ၊ လာအိုနိုင်ငံ၊ အင်ဒိုနီးရှား၊ ဗီယက်နမ်စသောနိုင်ငံနှင့်ဒေသများမှ ရောက်ရှိ

လာကြခြင်းဖြစ်ပါသည်။ “ဗီယက်ကျန်းစင်တာ” ကို အောင်မြင်စွာ ဖွင့်လှစ်ခြင်းဖြင့် နိုင်ငံခြားသို့ သွားစရာမလိုဘဲနှင့် မိမိ၏ဈေးဝယ်ရေးလိုအင်ဆန္ဒပြည့်ဝနိုင်မည်ဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပါသည်။

“ဗီယက်ကျန်းစင်တာ” ပထမကာလပိုင်း၏လုပ်ငန်းများသည် လာအိုနိုင်ငံအတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အရေး ၃၀၀ ကျော်ကို ဖန်တီးခဲ့ပါသည်။ သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းများ၏တိုး

ခဲ့ပါသည်။

၂၀၁၅ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၉ ရက်နေ့တွင် လာအိုဗီယက်ကျန်းအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာခရီးသွားရေးစင်တာရှိရုပ်ရှင်ရုံကို ခမ်းနားကြီးကျယ်စွာ ဖွင့်လှစ်ခဲ့ခြင်းဖြင့် ဒေသခံပြည်သူများ၏ ယဉ်ကျေးမှုဘဝအဆင့်အတန်းမြှင့်တင်ရန်အတွက် များစွာအထောက်အကူပြုနိုင်ခဲ့ပါသည်။ မတ်လ ၂၈ ရက်နေ့တွင် လာအိုဗီယက်ကျန်းအပြည်ပြည်ဆိုင်ရာစီးပွားရေးနှင့်ခရီးသွားရေးစင်တာဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားအားခမ်းနားကြီးကျယ်စွာ ကျင်းပခဲ့ပြီးနောက် လာအိုဒေသခံယဉ်ကျေးမှုနှင့် အပျော်ခရီးသွားနယ်ပယ်ရှိ အရေးကြီးသည့်စီမံကိန်းတစ်ခုဖြစ်လာပါသည်။

“လာအိုစင်တာ” သည် လာအိုနိုင်ငံရှိအပြည့်စုံဆုံးမြို့ပြအဆောက်အအုံအုပ်စုတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ လာအိုပြည်သူများအတွက် အကောင်းဆုံးဈေးဝယ်နေရာအဖြစ် ရပ်တည်လာပါသည်။ လာအိုနိုင်ငံတွင် ကမ္ဘာ့နိုင်ငံအသီးသီးမှ ရောက်ရှိလာကြသော ဧည့်သည်တော်များကို ဧည့်ကြိုရန်အတွက် hardware နှင့် software အချက်အလက်ပြည့်စုံအောင် စီမံပေးခဲ့ပါသည်။ “ဗီယက်ကျန်းစင်တာ” တွင် နိုင်ငံတကာအမည်ကျော်ကြားသောကုန်တံဆိပ်ကုန်စည်များစွာ ဝင်ရောက်လာနိုင်ရန်အောင်မြင်စွာ စွမ်းဆောင်ခဲ့သည့်အတွက် ဗီယက်ကျန်းမြို့ရှိ တစ်ခုတည်းသော အဆင့်မြင့်ကုန်စည်များ ရောင်းဝယ်သော စင်တာတစ်ခုအဖြစ် ရပ်တည်လာနေပါသည်။ လက်ရှိကာလ



ဗီယက်ကျန်းစင်တာရှုခင်း။
万象中心实景



ဗီယင်ကျွန်းစင်တာရှိ ရုပ်ရှင်ရုံဖွင့်ပွဲအခမ်းအနားကျင်းပစဉ်။
万象中心电影院开业

တက်ရေးနှင့် အဆင့်မြင့်တင်ရေးအတွက် စွမ်းဆောင်နိုင်ခဲ့ပါသည်။ “တစ်စုတစ်လမ်း” မဟာဗျူဟာစီမံကိန်းကို အကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် အထောက်အကူပြုနိုင်ခဲ့ပါသည်။ မဟာမဲခေါင်မြစ်ဝကျွန်းပေါ်ဒေသ၏စီးပွားရေးတိုးတက်လာရေးအတွက် တွန်းအားပေးနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ တရုတ်လာအိုနှင့် နိုင်ငံ ပြည်သူများ၏ချစ်ကြည်ရေးဆက်ဆံမှုနှင့် ခင်မင်ရင်းနှီး

သော ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတို့၏အောင်သီးအောင်နှံဖြစ်ပါသည်။

အစုရှယ်ယာကုမ္ပဏီကို အားကိုးလျက် ထိုစီမံကိန်းကို လာအိုနိုင်ငံတွင် နှစ်ပေါင်းများစွာလည်ပတ်နိုင်အောင်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ရာ အမည်ကောင်းရရှိခဲ့ပါသည်။ ယူနန်ဆောက်လုပ်ရေးအဖွဲ့၊ ယူနန်နိုင်ငံရပ်ခြားရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံရေးကုမ္ပဏီနှင့်လာအို Krittaphong Group ကုမ္ပဏီအဖွဲ့တို့က အမည်ကောင်းရရှိသည့်အတွက် ဆွဲဆောင်မှုစွမ်းဆောင်ရည်အလွန်ကောင်းမွန်ပါသည်။ နိုင်ငံတကာဒီဇိုင်းဆွဲရေးကုမ္ပဏီဖြစ်သောစင်ကာပူ SCP Consultants Pte Ltd. သည် အသေးစိတ်ဒီဇိုင်းပုံစံဖြင့် နိုင်ငံတကာအဆင့် အမြင့်ဆုံးဖြစ်သော reflection glass curtainwall မှန်မျိုးကို ရွေးချယ်အသုံးပြုခဲ့သည့်အတွက် လာအိုနိုင်ငံတွင် မသုံးဘူးသည့်ဆောက်လုပ်ရေးပစ္စည်းများကို အသုံးပြုခဲ့ရာ၊ အတွင်းပိုင်းရောအပြင်ဘက်ပါခံစားမှုနှင့် ရှုစားမှုကောင်းအောင်ကြိုးပမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

ဗီယင်ကျွန်းမြို့သည် နိုင်ငံတကာတွင် အမည်ကျော်ကြားသောခရီးသွားမြို့အနေဖြင့် ထူးခြားမှုရှိသည့်ခရီးသွားရှုခင်းအလှနေရာများ၊ ခရီးသွားအရင်းအမြစ်ကြွယ်ဝမှုများသည် ခရီးသွားများအတွက် ဆွဲဆောင်မှုကောင်းလျက်ရှိရာ လာအိုနိုင်ငံတွင် ဈေးဝယ်ဆန္ဒပြည့်ဝစေရန်နှင့် လာအိုခရီးသွားဝန်ဆောင်မှုအဆင့်အတန်းမြှင့်တင်လာနိုင်ရန်အတွက်အထောက်အကူပြုနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

လာအိုနိုင်ငံဒုတိယဝန်ကြီးချုပ်ဖြစ်သူ somsavat leng-savad က “ဗီယင်ကျွန်းစင်တာ” ကို ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးရာတွင် ပြောကြားသည်မှာ “ဗီယင်ကျွန်းစင်တာ” သည် လာအိုမြို့ပြတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းအတွင်းအားတက်စရာအောင်မြင်မှုကို ရရှိခဲ့ပါကြောင်း၊ ဗီယင်ကျွန်းမြို့ပြတည်ဆောက်ရေးလုပ်ငန်းအတွက် အလွန်တန်ဖိုးထားရန် ကောင်းသောအတွေ့အကြုံများနှင့် အကြံဉာဏ်များကို တီထွင်ဖန်တီးခဲ့ပါကြောင်း ဖော်ပြခဲ့ပါသည်။

THE SACRED MOUNTAIN OF LIFE - MT. GAOLIGONGSHAN AN IDEAL DESTINATION FOR ECO-TOURISM

We are expecting your inquiry about and trips for such attractions: the ancient path of over 2 000 years, 16 indigenous ethnic groups, 4 303 species of higher plants, 581 kinds of wild animals, a high mountain with a vertical height difference of 4 000 meters, ... one more scenic area just one step ahead, and one may experience four seasons in a single day!



The Sacred Mountain of Life -
Mt. Gaoligongshan

Yunnan Gaoligongshan Mountain Tourism Developing Co., Ltd.
+86-875-2222011 2222012
+86-875-2222013
E-mail: lishannushui@163.com

တာလီမြို့၏ ဆွဲဆောင်မှု

大理魅影

说起大理，或许很多缅甸朋友不知道，但是如果说起南诏，缅甸与其的密切交往，总会令缅甸朋友豁然开朗。骠国国王雍羌在位的时候，就曾经派遣自己的儿子舒难陀，跟随南诏使臣到达长安，献演国乐。

တာလီဟုပြောလျှင်များစွာသောမြန်မာမိတ်ဆွေ တော်တော်များများကသိလိမ့်မည်မဟုတ်ပေ။ သို့သော်နန်စောဟု ဆိုလိုက်လျှင်မြန်မာနိုင်ငံနှင့် အမြဲဆက်စပ်နေသောကြောင့်မြန်မာမိတ်ဆွေများကချက်ချင်း နားလည်သဘောပေါက်သွားမည်ဖြစ်သည်။ ပျူခေတ်ဘုရင်ယုံချမ်းနန်းတက်ချိန်တွင် မိမိ၏သားတော် သုနဒ္ဒာကို နန်စောအမတ်ကြီးများနှင့်အတူ ချမ်းအမ်းမြို့တော်အထိလိုက်သွားကာ ပျူတေးဂီတသီချင်းများကို သီဆိုတင်ဆက်ခဲ့ဖူးကြောင်း သိရပါသည်။

တာလီသည် လှပသောနေရာတစ်နေရာ ဖြစ်ပါသည်။ နူးညံ့သောလေပြေလေညင်း၊ ကြည်လင်စိမ်းလဲ့သောရေပြင်၊ တစ်နှစ်ပတ်လုံးအရည်မပျော်သော ဆီးနှင်းတောင်နှင့် တစ်နှစ်ပတ်လုံးဖူးပွင့်ဝေဆာလျက်ရှိသောပန်းများရှိကြသည်။ တာလီသည် တရုတ်သမိုင်းတွင် နန်စောနှင့်တာလီနိုင်ငံ၏ မြို့တော်ဖြစ်သည်။ ထွန်းလင်းတောက်ပသော သမိုင်းဝင်ယဉ်ကျေးမှုများလည်းပိုင်ဆိုင်ပါသည်။ ကြိုရှိန်ဘုရားကျောင်းဆန်ထာ (စေတီသုံးဆူ)အဆောက်အဦးတွင် နှစ်ပေါင်းထောင်ချီသမိုင်းရှိသော ကျောင်းဆောင်ထိပ်ဦးပိုင်းနှင့် အောက်ခြေပိုင်းတွင် နန်စော၊ တာလီခေတ်ကာလကဗုဒ္ဓရုပ်ပွားတော်များ၊ တရားစာအုပ်များ စသည်ပစ္စည်းပေါင်း(၆၀၀)ကို ရှာဖွေတွေ့ရှိခဲ့ပါသည်။ သင်သည် တာလီမြို့သို့ ရောက်လာပါက ရှေးရိုးရာအဝတ်အစားများကို ဝတ်ဆင်ထားသောအမျိုးသား၊အမျိုးသမီး



တာလီမြို့စေတီသုံးဆူ။
大理三塔 刘扬武图



ပိုင်တိုင်းရင်းသားလူငယ်များက သီဆိုတီးမှုတ်ဖျော်ဖြေပြသစဉ်။
白族青年在进行吹奏表演 新华社图

များက သီချင်းသံစဉ်လေးများ သီဆိုနေကာ လှေကလေးများသည် Er hai ကန်တော်ကြီးရေပြင်ပေါ်တွင် လွင့်မျောနေသည်ကို တွေ့မြင်နိုင်ပါသည်။ လေထဲတွင် ယုံလွင့်နေသောသီချင်းသံများထဲမှ တာလီ၏လေကို ခံစားနိုင်ပါမည်။

တာလီပိုင်တိုင်းရင်းသားကိုယ်ပိုင်အုပ်ချုပ်ရေးပြည်နယ်ခွဲသည် ယူနန်ပြည်နယ်အလယ်ပိုင်းအနောက်ဘက်တွင် တည်ရှိသည်။ ယူနန်ယဉ်ကျေးမှုအစောဆုံးထွန်းကားသော နယ်မြေများထဲမှ တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်သည်။ တာလီတွင် တိုင်းရင်းသားပေါင်းစုံနေထိုင်ကြသည်။ ပိုင်တိုင်းရင်းသားကအဓိကဖြစ်ပါသည်။ ပိုင်တိုင်းရင်းသားများသည် အဖြူရောင်ကို ကြိုက်နှစ်သက်ကြသည်။ အင်္ကျီအဝတ်တန်ဆာ၊ ပန်းခြံဥယျာဉ် စသည်တို့ကို အဖြူရောင်ဖြင့်ပြင်ဆင်ခြယ်သထားပါသည်။ ပိုင်တိုင်းရင်းသားများသည် အဆိုအကများကျွမ်းကျင်ကြသည်။ တိုင်းရင်းသားရိုးရာလေ့မျိုးစုံရှိကြသည်။ ယနေ့အချိန်အထိ တိုင်းရင်းသားရိုးရာလေ့ပွဲတော်များစွာတို့ဖြင့် ပိုင်တိုင်းရင်းသားများ၏ ယဉ်ကျေးမှုနှင့် ရိုးရာလေ့များကို ဖော်ထုတ်နေပါ

သည်။
တရုတ်နှစ်သစ်ကူးပွဲတော်အပြင် မီးတုတ်ပွဲတော်သည် ပိုင်တိုင်းရင်းသားများအစည်ကားဆုံးသောပွဲတော်တစ်ခုဖြစ်သည်။ ပွဲတော်ရက်သည် နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်း၏တရုတ် ပြက္ခဒိန် (၆)လပိုင်း(၂၅)ရက်ဖြစ်သည်။ ပွဲတော်ရက်များတွင် လူအများက ကောင်းမွန်စွာဝတ်စားဆင်ယင်ကာ စားကောင်းသောက်ဖွယ်မျိုးစုံတို့ဖြင့် ကျယ်ပြန့်သော နေရာတစ်နေရာကို ရွေးချယ်ကာမီးတုတ်ကြီးကို ထွန်းညှိလိုက်ကြသည်။ ထို့နောက် လူအများက ညအချိန်ကျရောက်လာအောင် စောင့်မျှော်နေကြပါတော့သည်။ ညမှောင်သွားသောအခါတွင် အသက်ကြီးသူလူကြီးများကနံ့သံ၊ ဗုံသံများတီးမှုတ်ယင်းဘင်ခရာအဖွဲ့၏ လမ်းညွှန်မှုဖြင့် ယုံကြည်ကိုးကွယ်သောကျောင်းတော်ထဲတွင် မီးစရယူပြီး မီးတုတ်ကို မီးထွန်းရပါသည်။ မှောင်မည်းနေသောညတွင် မီးတောက်များသည် လျှမ်းလျှမ်းတောက်နေကြသည်။ အမျိုး သား၊ အမျိုးသမီး၊ အသက်ကြီးသူ၊ ငယ်ရွယ်သူအများသည် မီးတုတ်ကြီးကို ပိုင်းရံလျက်ဆိုကြကကြလျက် တစ်ချို့

သောသူများသည် လက်ထဲတွင် ကိုင်ထားသောမီးတုတ်အသေးလေးကို ဝေယမ်းကာမြေပေါ်တွင် ကျနေသော firehorn fruit အသီးလေးကို ကောက်ယူပြီးအပြန်အလှန်မင်္ဂလာဆုမွန်လက်ဆောင်များကို ပေးအပ်ကြပါသည်။ မြို့အတွင်းသို့မဟုတ်ရွာထဲတွင် လျှပ်စစ်မီးရောင်များသွားခြင်း၊ မီးတုတ်မီးရောင်များတို့သည် အပြန်အလှန်ထွန်းလင်းလျက်ရှိပြီး ကောင်းကင်ယံတစ်ခုလုံးကို လင်းထိန်သွားစေသည်။ အလွန်လှပဖွယ်ကောင်းလှပါပေသည်။

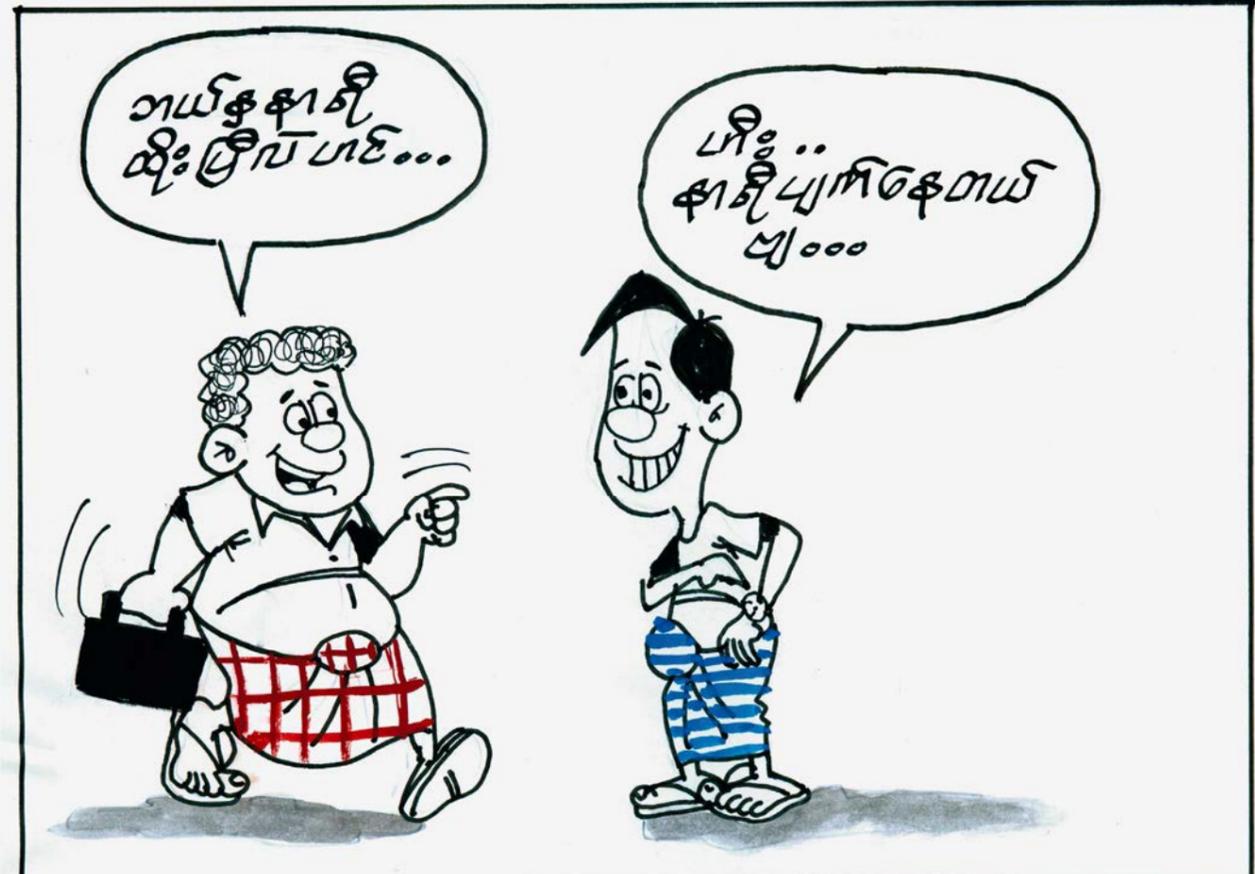
တာလီမြို့တွင် မြင်ကွင်းတစ်ခုကို မဖြစ်မနေပြောပြရဦးမည်။ ၎င်းသည် နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်း၏ ဆန်ရွဲကျယ်(သုံးလမျှ) ဈေးပွဲတော်ပင်ဖြစ်ပေသည်။ ဆန်ရွဲကျယ်ဈေးသည် “နှစ်ပေါင်းတစ်ထောင်ဈေးတစ်ဈေးသွားခြင်း” ဟူသော တင်စားမှုရှိကြသည်။ ထို့ကြောင့် နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်းတရုတ်ပြက္ခဒိန်၏ (၃)လ (၁၅)ရက်နေ့ မှ (၂၀)ရက်နေ့အတွင်းတွင် တရုတ်နိုင်ငံပြည်တွင်းပြည်ပ ခရီးသွားစဉ်သည် အများအပြားလာရောက်လေ့ရှိကြပြီး ထိုကဲ့သို့ သောယဉ်ကျေးမှုအနုပညာအားကစားပွဲတော်ကြီးကို လေ့လာကြပါသည်။ ဆန်ရွဲကျယ်ဈေးသည် Cangshan တောင်ခြေတွင် တည်ရှိပါသည်။နန်စောခေတ်အချိန်အခါက ကွမ်ရင်မယ်တော်သည် (၃)လပိုင်း (၁၅)ရက်နေ့တွင် တာ

လီသို့လာရောက်တရားဟောဖူးသည်ဟုပြောကြားပါသည်။ ထို့ကြောင့် နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်းယင်းနေ့သို့ရောက်သောအခါ ဒကာဒကာမတို့သည် စင်များအမိုးများပြုလုပ်ကြကာ ကွမ်ရင်မယ်တော်ကို ရှိခိုးပူဇော်ကြသည်။ ဆန်ရွဲကျယ်ဈေးတန်းသည် ဗုဒ္ဓတရားတော်များဟောပြောရာဘုရားပွဲကြီးဖြစ်နေပေသည်။ ပထဝီအနေအထားသည် အချက်အချာကျမှုကြောင့် ရှေးခေတ်က ယူနန်တွင် ဗုဒ္ဓဘာသာကိုးကွယ်သူများမြောက်များစွာရှိသည်။ စီးပွားရေးအခြေအနေတိုးတက်ပြောင်းလဲမှုပေါ်မူတည်ပြီးဘုရားပွဲသည် ယူနန်အနောက်ပိုင်းဒေသကုန်သွယ်ရေး ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရာနေရာနှင့်ပွဲတော်ရက်အဖြစ်ဖြစ်ပြီး ဖြည်းဖြည်း ကူးပြောင်းလာခဲ့သည်။ ယခုအခါ နှစ်စဉ်နှစ်တိုင်းဆန်ရွဲကျယ်ဈေးထဲတွင် ဆိုင်ခန်းပေါင်းမြောက်မြားစွာရှိသည်။ ဒေသထွက်ကုန်များ၊ တရုတ်တိုင်းရင်းဆေးဆိုင်များ၊ တိရစ္ဆာန်များ၊ နေ့စဉ်အသုံးအဆောင် ကုန်ပစ္စည်းများစသည်တို့ဖြင့် ပြည့်နှက်လျက်ရှိနေပါသည်။

ထို့ပြင်တာလီ၏လိပ်ပြာတွေ့ဆုံပွဲ၊ မိန်းမပျိုပွဲ၊ မီးထွန်းပွဲ၊ စေတီပုထိုးများ လှည့်ပတ်ပူဇော်ပွဲ၊ ကျမ့်ချွန်ကျောက်ပေါင်စန် တေးဂီတပွဲစသည့် အစီအစဉ်များလည်းရှိပြီး တာလီ၏တိုင်းရင်းသားရိုးရာလေ့များကို ဖော်ပြနေပါသည်။



Er hai ကန်တော်ကြီးတွင် ပျော်ရွှင်စွာလှေလှော်နိုင်။
洱海源头好泛舟 新华社图



csWdef, lWlf&i;f,om;vrd;P\A yef;xllYnm&yfrsm;

楚雄彝族刺绣

楚雄是中国彝族文化大观园。原始文明的灿烂火光曾经烧红过楚雄的每一寸土地，生存在这块土地上的彝族人民在漫长的历史进程中创造了丰富灿烂的彝族文化。最值得一提，也最让彝家人引以为傲的是传承千年、绚丽多姿的彝族刺绣。

ချိုရှုန်းယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုကိုယ်ပိုင်အုပ်ချုပ်ရေးပြည်နယ်ခွဲသည် ယူနန်ပြည်နယ်၏ အလယ်ပိုင်းဒေသတွင် တည်ရှိလျက်၊ တစ်ပြည်လုံးရှိ ယီတိုင်းရင်းသား လူမျိုးစုကိုယ်ပိုင်အုပ်ချုပ်ရေးပြည်နယ်ခွဲ နှစ်ခုထက် တစ်ခုအပါအဝင်ဖြစ်ပါသည်။ ချိုရှုန်းသည် သမိုင်းအစဉ်အလာရှည်လျားလျက်၊ ယဉ်ကျေးမှုများသည် ထွန်းလင်းတောက်ပမှုရှိရာ၊ တောတောင်ရေမြေသာဘဝအခြေအနေသည် အလွန်လှပပါသည်။ လူမျိုးစုရိုးရာအစဉ်အလာရှိလျက် သာယာလှပမှုရှိသော သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့် ကြွယ်ဝသောလူအရင်းအမြစ်များသည် ချိုရှုန်းကို “ကမ္ဘာပေါ်ရှိ ဒိုင်နိုဆောကောင်၏ ဇာတိ၊ အရှေ့ပိုင်းတိုင်းရှိလူသား၏ ဇာတိနယ်မြေနှင့် တရုတ်နိုင်ငံ ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏ အလှနယ်မြေ” ဟူသော အမည်ကောင်းများရရှိခဲ့ပါသည်။

ချိုရှုန်းသည် တရုတ်ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏ ယဉ်ကျေးမှုအလှနယ်မြေဖြစ်ပါသည်။ ကနဦးယဉ်ကျေးမှု၏ ထွန်းလင်းတောက်ပမှုအလင်းရောင်ခြည်သည် ချိုရှုန်းရှိနေရာအနှံ့တွင် ကျရောက်ခဲ့ပါသည်။ ထိုနယ်မြေတွင် နေထိုင်ခဲ့သော ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုသည် ရှည်လျားသော သမိုင်းဖြစ်စဉ်အတွင်း ကြွယ်ဝမှုနှင့် ထွန်းလင်းတောက်ပမှုပြည့်စုံသည့် ယီတိုင်းရင်းသားယဉ်ကျေးမှုကို တီထွင်ဖန်တီးခဲ့ပါသည်။

များပြားလှသော ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏ယဉ်ကျေးမှုအစဉ်အလာအတွင်း ရှင်းလင်းပြောဆိုစရာအကောင်းဆုံးသည် ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုများ ဂုဏ်ယူစရာကောင်းလျက် နှစ်ပေါင်းထောင်ချီသမိုင်းရှည်လျားသော ဆေးရောင်စုံတောက်ပသည့် ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏ ပန်းထိုးပညာရပ်ဖြစ်ပါသည်။

အခြားတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုနှင့်အတူ ယီတိုင်းရင်းသား

လူမျိုးစုသည် လုံ့လဝီရိယာရှိလျက် ပျော်ပျော်ပါးပါးနေထိုင်လေ့ရှိကြပါသည်။ “စကားပြောတတ်သည်နှင့် သီချင်းဆိုတတ်ပါသည်။ လမ်းလျှောက်တတ်သည်နှင့် အကကတတ်ပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏ သားများသည် ထမင်းစားတတ်သည်နှင့် အရက်သောက်တတ်ပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏ သမီးများသည် အပ်ကိုင်တတ်သည်နှင့် ပန်းထိုးတတ်ပါသည်။”ဟူသော အပြောအဆိုရှိကြပါသည်။ “မေကို” ဟုခေါ်တွင်သော ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုများ၏ ကမ္ဘာကြီးဖန်တီးရေးဆိုင်ရာ ကဗျာ၏ ဖော်ပြချက်အရ “ရှေးခေတ်တုန်းက ကောင်းကင်မရှိပါ။ ကျွန်တော်တို့က ကောင်းကင်ကို ဖန်တီးခဲ့ပါသည်။ ရှေးခေတ်တုန်းက မြေကြီးမရှိပါ။ ကျွန်တော်တို့က မြေကြီးကို ဖန်တီးခဲ့ပါသည်။”ဟုစပ်ဆိုထားပါသည်။ ကောင်းကင်နှင့် မြေကမ္ဘာကြီးကို ဖန်တီးသောသတ္တိရှိသည့် ရှေးခေတ်ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုသည် ပျော်အောင်နေတတ်ခြင်း၊ အကောင်းမြင်စိတ်ဓာတ်ရှိခြင်း၊ ဉာဏ်ပညာရှိခြင်းတို့ကို ပန်းထိုးပညာဖြင့် အဝတ်အထည်ပေါ်တွင် ဖော်ပြလေ့ရှိပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသား သမီးများသည် “ကတ်ကြေးကို သုံးတတ်ရန်၊ အဝတ်အထည်ချုပ်တတ်ရန်၊ ဖိနပ်ချုပ်တတ်ရန်နှင့် ပန်းထိုးတတ်ရန် ပညာများကို သင်ယူရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသားအိမ်က သမီးများသည် အသက်ငယ်ရာမှ လူကြီးနောက်က လိုက်ပြီး ပန်းထိုးတတ်အောင် ပညာသင်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ အထူးသဖြင့် လက်ထပ်ပွဲကျင်းပသောအခါ သတို့သမီး၏အဝတ်အစားသည် မိမိလက်ရည်ဖြင့် ကိုယ့်ဘာသာကိုယ်ချုပ်လုပ်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုနေထိုင်သော ဒေသများတွင် တရုတ်သက္ကရာဇ် နှစ်ဆန်းလ ၁၅ ရက်နေ့ ရောက်တိုင်း ခမ်းနားကြီးကျယ်သော “ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏အဝတ်အစားယဉ်ပြိုင်ပွဲ” ကို ကျင်းပလေ့ရှိရာပွဲတော်နေ့အတွင်း ရွာအသီးသီးမှ ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးများသည် တစ်စုတစ်စည်းတည်း ရောက်ရှိလာကြလျက် မိမိကိုယ်တိုင်ပန်းထိုးထားသော အဝတ်အစားများကို လှပအောင် ဝတ်ဆင်ပြီး သီချင်းဆိုကြခြင်း၊ သမီးရည်းစားစကားပြောဆိုခြင်းတို့ပြည့်ဖြိုးလျက်၊ ခမ်းနားကြီးကျယ်မှုရှိသည့်အပြင် အလွန်ပျော်စရာကောင်းလှပါသည်။ ထူးခြားသောရိုးရာအစဉ်အလာကြောင့် ယီတိုင်းရင်းသားများ ပန်းထိုးအဝတ်အစားများသည် ခေတ်အဆက်ဆက်ဆက်ဆံနိုင်ခဲ့ရာ ယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုများ၏ ထူးခြားသည့်ယဉ်ကျေးမှုအမှတ်အသားတစ်မျိုးအဖြစ် တွေ့ရှိနိုင်

မည်ဖြစ်ပါသည်။
ချိုရှုန်းယီတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစုအဝတ်အစားများသည် အမျိုးပေါင်းရာကဏန်းချီရှိသော်လည်း တူညီသည့်အချက်များစွာရှိပါသည်။ စုစည်းနေထိုင်သောဒေသမတူသော်လည်း အရောင်တောက်ပမှုရှိသည့် အဝတ်အစားများသည် မိမိတိုင်းရင်းသားလူမျိုးစု၏တူညီသည့်တိုင်းရင်းသားယဉ်ကျေးမှုအမှတ်အသားများစွာပါဝင်ပါကြောင်း လေ့လာတွေ့ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသားအဝတ်အစားများသည် အနုပညာဆန်သော တပ်ဆင်မှုမျိုးစုံပါဝင်လာသည့်အတွက် အလွန်လှပပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသားများ၏အဝတ်အစားများသည် အနက်ရောင်နှင့် အပြာရောင်ကို အဓိကထားစီမံလျက်ရှိရာ အနီရောင်နှင့် အဝါရောင်ကို တွဲဖက်ထားလေ့ရှိပါသည်။ ယခုလို အရောင်မျိုးများအား နှစ်သက်ကြခြင်းသည် ကြာရှည်သော ယဉ်ကျေးမှုသမိုင်းအတွင်း ယီတိုင်းရင်းသားများက အနက်ရောင်၊ အနီရောင်နှင့် အဝါရောင်ကို နှစ်သက်သည့်ထုံးစံနှင့်တိုက်ရိုက်သက်ဆိုင်မှုရှိသည်ကို လေ့လာတွေ့ရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသားများ၏ အယူအဆအရ အနက်ရောင်သည် ဇွဲသတ္တိရှိခြင်းကို ဖော်ပြကြောင်း၊ အနီရောင်သည်

သူတို့ အလွန်ကြည်ညိုလေးစားသောမီးနှင့် တိုက်ရိုက်သက်ဆိုင်မှုရှိပါကြောင်း၊ အဝါရောင်သည် စေတနာနှင့်သဘောထားကောင်းမှုကို ဖော်ပြထားခြင်း ဟူသောအယူအဆရှိပါကြောင်း လေ့လာတွေ့ရှိခဲ့ပါသည်။ ယီတိုင်းရင်းသားများ၏ အဝတ်အစားများသည် အနီရောင်၊ အဝါရောင်နှင့် အနက်ရောင်ဟူသော အရောင်သုံးမျိုးကို လိုက်ဖက်အောင် ရွေးချယ်ခြင်းနှင့် ပုံစံရွေးချယ်ခြင်းကို အထူးအလေးထားရာ ယီတိုင်းရင်းသားအမျိုးသမီးများ၏အဝတ်အစားကို ရွေးချယ်ရာတွင် အထူးဂရုစိုက်ရွေးချယ်သော အလေ့အထရှိပါကြောင်းသိရှိရပါသည်။ ကာလရှည်လျားသော ထုတ်လုပ်ရေးနှင့် နေရေးထိုင်ရေးဖြစ်စဉ်အတွင်း ဉာဏ်ပညာပြည့်စုံလျက် အလှအပချစ်ကြိုက်သော ယီတိုင်းရင်းသားများသည် မိမိ၏အဝတ်အစားများ၊ ဘောင်းဘီများ၊ ခါးပတ်များ၊ ဖိနပ်များနှင့် ဦးထုပ်များပေါ်တွင် ပန်းမြက်များနှင့် တိရစ္ဆာန်ပုံစံများကို ပန်းထိုးထားလေ့ရှိကြသည့်အတွက် ယခုလိုရှေးခေတ်မှ စတင်လာသော ပန်းထိုးပညာရပ်သည် ခေတ်အဆက်ဆက်တွင် ဆက်ခံရာမှ ပိုမိုတီထွင်ဆန်းသစ်မှုရှိစွာဖြင့် ဒေသထူးခြားချက်ပါသော ပညာရပ်တစ်မျိုးဖြစ်ပေါ်လာလျက် ရှိပါကြောင်း လေ့လာတွေ့ရှိခဲ့ပါသည်။



ယီတိုင်းရင်းသားအမျိုးသမီးများက ယီလူမျိုးပန်းထိုးပညာရပ်များကို ပြသစဉ်။
彝族妇女展示彝族刺绣技艺

မြင့်မြတ်သောလုံးသားပိုင်ရှင်တို့၏ ကြီးကျယ်သောခွမ်းဆောင်ရည်

高尚的民族，强大的力量

文 / 葛楷吉

长城，作为展现中华民族毅力与胆识的符号而闻名于世，它作为努力修建起来的防御战线，反映了中华民族热爱祖国、珍爱和平，在侵略者面前毫不退缩的品质。长城是中国历史与文化的珍宝。

တရုတ်နိုင်ငံသားများသည် ပြည်ပနယ်ချဲ့ရန်ကို ခုခံကာ ကွယ်ရန် ကိုယ့်နိုင်ငံတည်တံ့ခိုင်မြဲရန် ဦးတည်ချက်ဖြင့် ကာကွယ်ရေးနှင့် လုံခြုံရေးအဟန့်အတားအကာအကွယ်အဖြစ်မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးကို အသက်သွေးချွေးမြောက်များစွာ ပေးဆပ်၍တည်ဆောက်ခဲ့ကြပါသည်။ ယခုအခါတွင် ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ် (၇)ရပ်၌ ပါဝင်ပြီး ယူနက်စကိုကလည်းကမ္ဘာ့ယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာအထိမ်းအမှတ်ဗိမာန်ကြီးအဖြစ် မော်ကွန်းမှတ်တမ်းတင်ထားပါသည်။ Great Wall၏အရှည်သည် (၂၁၁၉၆.၁၈)ကီလိုမီတာရှိကြောင်း မျက်မှောက်အခါ၌ တိတိကျကျတိုင်းတာဖော်ထုတ်နိုင်ခဲ့ပါသည်။ ရှေးဟောင်းသုတေသနဆိုင်ရာလေ့လာချက်များအရ မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးတစ်လျှောက်၌ ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်နေရာ(၄၃၇၂၁)နေရာရှိကြောင်းဖော်ထုတ်ရရှိပါသည်။

ပေကျင်းမြို့သည် မြောက်ပိုင်းတရုတ်လွင်ပြင်၏ မြောက်ဘက်ဆုံးအပိုင်းတွင် တည်ရှိပါသည်။ မြို့၏အနောက်ဘက်နှင့် မြောက်ဘက်တို့၌ ရန်ရှန်(Yan Shan)နှင့်ထိုင်ဟန်(Tai Hang) တောင်တို့က အတွင်းပိုင်းမွန်ရိုးလျားကုန်းမြေမြင့်နှင့် သီးခြားကာရန်ထားသည်။ နှစ်ထောင်ပေါင်းများစွာက တောင်ကြားချိုင့်ဝှမ်းများအား ရေနှင့်လေတို့၏ တိုက်စားမှုများကို ၎င်းတောင်တန်းများက ခံစားခဲ့ကြရသည်။ နောက်ပိုင်းတွင် တောင်နှင့်မြောက်ပိုင်းဒေသများအတွက် အရေးကြီးသောဆက်သွယ်မှုလမ်းကြောင်းဖြစ်ခဲ့သည်။ ထိုကြောင့် ပေကျင်းနှင့်နီးသော Great Wall ၏အပိုင်းသည် ထိုဆက်သွယ်မှုလမ်းပေါက်ကို ပိတ်ဆို့နိုင်ရန် စစ်ဘက်ဆိုင်ရာခံတပ်တစ်ခုအဖြစ် ဆောက်

လုပ်ခဲ့ခြင်းဖြစ်ပေသည်။ Great Wall သည် လွန်လေပြီးသောရှေးယခင်ကတည်းကကျယ်ဝန်းရှည်လျားလှသည့်တရုတ်နိုင်ငံ၏ပိုင်နက်တစ်နံတစ်လျားတစ်လျှောက်တွင် အရေးကြီးလှသောစစ်မက်ရေးရာကာကွယ်ရေးဆိုင်ရာခံတပ်ကြီးတစ်ခုဖြစ်သည်။ Liaoning ဒေသရှိ Yalu မြစ်မှအစပြု၍ အနောက်ဘက်တစ်လျှောက်တောင်များ၊ သဲကန္တာရများနှင့် နှင်းဖုံးလွှမ်းသော ကုန်းမြေမြင့်များပေါ်တွင် သွယ်တန်းလျက်ရှိပါသည်။ Great Wall ကို ဘီစီ(၇)ရာစုမှစတင်၍ အေဒီ(၁၇)ရာစုနောက်ဆုံးမင်း Ming နန်းဆက်အုပ်စိုးစဉ်ကာလအထိ နှစ်ပေါင်း(၂၀၀၀)ကျော်ကြာ တည်တောက်ခဲ့ရပါသည်။ Badaling Great Wall ၏အရှေ့ဘက်တံခါးဝ၌ ကျောက်စာထွင်း၍မော်ကွန်းတင်ထားသည်မှာ “Ju yong မြို့၏အစွန်” ဟူ၍လည်းကောင်း၊ အနောက်ဘက်တံခါးဝ၌ “တောင်ပိုင်းနယ်နိမိတ်၏စစ်မဟာဗျူဟာထွက်ပေါက်” ဟူ၍လည်းကောင်း ရေးထိုးထားခဲ့ပါသည်။

မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးသည် တရုတ်လူမျိုးတို့၏မလျော့သောဇွဲလုံ့လ၊ သတ္တိတို့ကို ဖော်ပြသောသင်္ကေတတစ်ရပ်အဖြစ် ပေါ်ထွန်းလာခဲ့ပါသည်။ မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးအားကာကွယ်ရေးဆိုင်ရာခံစစ်များအဖြစ် ကြိုးစားတည်ဆောက်ခဲ့ကြသော တရုတ်နိုင်ငံသားများသည် အမိနိုင်ငံကို တန်ဖိုးထားအလေးဂရုပြုခြင်း၊ ငြိမ်းချမ်းရေးကို ချစ်ခင်မြတ်နိုးခြင်း၊ ကျူးကျော်ရန်ကို ကြောက်ရွံ့နောက်တွန့်ခြင်းစိုးစိမ့်မှုမရှိခြင်း၊ အမိမြေကို အရိုးကျေကျေအရေခန်းခန်းသွေးတစ်စက်ကျန်သည်အထိ ခုခံကာကွယ်သွားမည်ဖြစ်ခြင်းကို ပီပြင်ထင်ရှားစွာ ဖော်ကျူးလိုက်သကဲ့သို့ ရှိပါပေသည်။ မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးသည် တရုတ်နိုင်ငံ၏ရှည်လျားခဲ့သောသမိုင်းဆိုင်ရာအထိမ်းအမှတ်နှင့် ယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာရတနာတစ်ပါးဟု ဆိုနိုင်ပါသည်။

ပေကျင်းဒေသပိုင်းဆိုင်ရာမဟာတံတိုင်းရှည်ကြီး၏ဆောက်လုပ်ရေးကို ရန်(Yan)ခေါင်းဆောင်လက်ထက်ဘီစီ ၄၇၅-၂၂၁ ကစတင်ခဲ့သည်။ အင်အားကြီးသောစစ်ခေါင်း

ဆောင်(၇)ဦးအနက်(၁)ဦးဖြစ်သော ရန်(Yan) သည် စစ်ရေးစွမ်းရည်ဖြင့် နိုင်ငံတည်ထောင်နေသောကာလဖြစ်ပေရာနောက်အစဉ်အဆက် မင်(Ming)မင်းဆက်တိုင်အောင်တစ်စိုက်မတ်မတ်အကောင်အထည်ဖော်ခဲ့ကြသည်။ Ming၊ Rin၊ Han၊ Wei၊ Jin၊ Qi၊ Zhou၊ Sui နှင့် Tang မင်းဆက်တိုင်အောင်စီမံကွပ်ကဲခဲ့ကြရာ Ming မင်းဆက်သည် ပေကျင်းသို့ ပြောင်းရွှေ့၍မြို့တော်တည်ထောင်ခဲ့ပြီး မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးသည် ပိုမိုကျစ်လစ်ခိုင်မာလာပြီး ခံစစ်အသွင်လက္ခဏာပိုမိုတောင့်တင်းလာခဲ့ပါသည်။

တရုတ်အတိုင်းအတာဖြင့် လီပေါင်း(၁၀၀၀၀)မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးအဖြစ် တရုတ်နိုင်ငံသားများက သိရှိကြသော မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးသည် လူသားတို့တည်ဆောက်ခဲ့သည့်အဆောက်အဦးများအနက် အကြီးမားဆုံးဖြစ်ပါသည်။ တရုတ်နိုင်ငံ၏ မြောက်ဘက်နယ်ခြားကို ကာကွယ်နိုင်ရန် ဘီစီ(၅၀၀) တွင် စတင်တည်ဆောက်ခဲ့သည်။ ယူနက်စကိုကမဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးကို ကမ္ဘာ့အမွေအနှစ်များစာရင်း၌ ၁၉၈၇ ခုနှစ်တွင် ထည့်သွင်းခဲ့သည်။ ထိုကာလထက်နှစ်ပေါင်း(၁၀၀)ကျော်စောသောကာလကပင် ကမ္ဘာ့အံ့ဖွယ်(၇)သွယ်တွင် ပါဝင်ခဲ့ပြီးဖြစ်ကြောင်းမှတ်တမ်းများရှိပါသည်။ မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးသည်



တရုတ်နိုင်ငံ၏မော်ကွန်းပုံရိပ်ကြီးအဖြစ် အထင်အရှားရပ်တည်လျက်ရှိနေပါသည်။

မဟာတံတိုင်းရှည်ကြီးတွင် ထင်ရှားသောနေရာဒေသများအဖြစ် ပျောက်စေရိယာအတွင်းရှိမဟာတံတိုင်း Ba da ling ဒေသတံတိုင်း၊ Ju yong ထွက်ပေါက်၊ Ju yong ထွက်ပေါက်ရှိ တိမ်စဉ်တန်းများ၊ Mu tian yu ဒေသတံတိုင်း၊ Si ma tai ဒေသတံတိုင်း၊ Jin shan ling ဒေသတံတိုင်း စသည်ဖြင့် နေရာဒေသအလိုက်အံ့ချီးဖွယ်ရာများအံ့မခန်းတည်ရှိနေပါသည်။ ထူးဆန်းခြင်း၊ လှပခြင်း၊ အံ့မခန်းခြင်း၊ ချီးကျူးဖွယ်ဖြစ်ခြင်း၊ ရှုမဝလောက်အောင်တင့်တယ်ခြင်း၊ ရှုမဆုံးလောက်အောင်သာမောဖွယ်တောင်းခြင်းစသည်တို့ဖြင့် “ဘယ်ပန်းချီရေးလို့မမှီအောင်” အလှချင်းပြိုင်နေကြရာ ကမ္ဘာ့အဆင့်ဝင်ယဉ်ကျေးမှုအမွေအနှစ်ကြီးပင်ဖြစ်ပါသည်။

တရုတ်နိုင်ငံသို့ လာရောက်သူတိုင်းမဟာတံတိုင်းရှည်ကြီး(Great Wall)သို့ မရောက်ဘူးလျှင် တရုတ်နိုင်ငံရောက်ဧည့်သည်တော်မမည်ဆိုသည်မှာ တရားကိုယ်စားကိုယ့်သဘောသာမက အမှန်တစ်ကယ်ပင် မှန်ကန်နေသည်မှာ မချပင်ဖြစ်ပါပေသည်။

ကေခိုင်ကြည်

(၂၀၁၅)ခုနှစ် နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်ကာလ-တရုတ်ပြည်တွင်း ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကား ချီးမွမ်းခြင်းခံရ ရုပ်ရှင်လက်မှတ်အရောင်းသွက်

2015 暑期档：国产电影叫好又叫座

今年的暑期档，迎来了全年乃至史上的观影最高潮——整个7月，全国电影票房达54.9亿元，观影人次1.59亿，皆创历史新高。

更令人瞩目的是，这样的票房井喷，主要得益于《西游记之大圣归来》、《捉妖记》、《煎饼侠》3部国产电影的贡献。

ယခုနှစ် နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်ကာလတွင် တစ်နှစ်ပတ်လုံးအတွင်း သာမကလက်ရှိသမိုင်းကာလထဲတွင် ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားကြည့်ရှုမှုများပြားသောကာလဖြစ်ပေသည်။ ဇူလိုင်လတစ်လလုံးတွင် တစ်နိုင်ငံလုံးရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားလက်မှတ်ရောင်းရမှုငွေသည် တရုတ်ငွေပေါင်း (၅.၄၉) ဘီလီယံ ရှိခဲ့ပါသည်။ ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကား လာရောက်ကြည့်ရှုသူပရိသတ်သည် လူဦးရေ

သန်းပေါင်း(၁၅၉) ရှိပြီး ရုပ်ရှင်လောကသမိုင်းတွင်အမြင့်ဆုံး စံချိန်သစ်ကို ဖန်တီးခဲ့သည်။

ထိုကဲ့သို့လက်မှတ်ရောင်းချမှု အမြင့်ဆုံးဖြစ်အောင်ပြုလုပ်ပေးသောဇာတ်ကားများသည် 《Monkey King: Hero Is Back》၊ 《Monster Hunt》၊ 《A Hero Or Not》 တရုတ်ပြည်တွင်းဖြစ် ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားများကြောင့်သာဖြစ်ပေသည်။ ထို့အတူ ၎င်းဇာတ်ကားသုံးကားသည်လည်း လူအကြိုက်များပြီး နာမည်ကောင်းများ ရရှိခဲ့ပါသည်။ Douban ဝက်ဘ်ဆိုက် ရုပ်ရှင်ဇာတ်လမ်းသုံးသပ်မှုပေါ်တွင် (၈.၅)မှတ်၊ (၇.၂)မှတ်၊ (၆.၈)မှတ်စသည်ဖြင့် အမှတ်မြင့်များအသီးသီးရရှိခဲ့ပါသည်။ ချီးမွမ်းခြင်းလည်းခံရ ရုပ်ရှင်လက်မှတ်လည်း ရောင်းရသောဇာတ်ကားလေးများဖြစ်သည်။



《Monkey King: Hero Is Back》 ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားကြော်ငြာ။
《西游记之大圣归来》海报 cfp 图

ယခုနှစ် နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်ကာလထွက် ဇာတ်ကားများသည် “သမိုင်းတွင်ရေပန်းအစားဆုံး” ဖြစ်သည်ဟု တင်စားလိုက်လျှင်လည်း မလွန်ပေ။ 《Monster Hunt》၊ 《A Hero Or Not》၊ 《Monkey King: Hero Is Back》၊ ဇာတ်ကားသုံးကားဖြင့် တရုတ်ပြည်တွင်းရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားသမိုင်းစံချိန်သစ်များစွာကို ဖန်တီးနိုင်ခဲ့သည်။

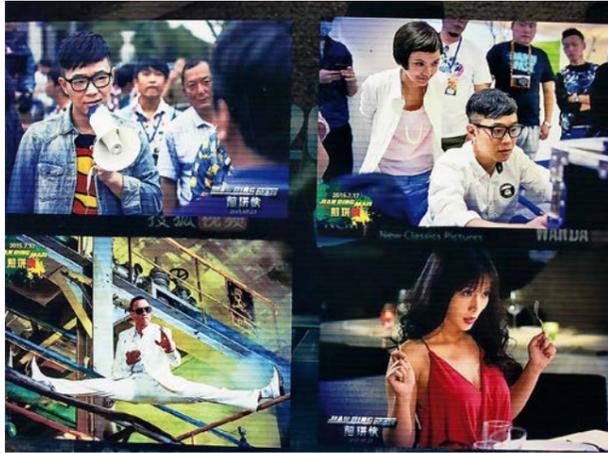
ဩဂုတ်လ(၁၀)ရက်နေ့အထိကောက်ယူသောမှတ်တမ်းအရ 《Monster Hunt》 သည် များစွာသော စံချိန်သစ်များကို ဖန်တီးနိုင်ခဲ့သည်။ ကြည့်ရှုမှုအများဆုံးသော တရုတ်ဇာတ်ကားဖြစ်ကာ လူဦးရေပေါင်း(၅၅)သန်းကြည့်ခဲ့ပြီး၊ စုစုပေါင်းလက်မှတ်ရောင်းရငွေတရုတ်ယွမ်ငွေ (၂.၀၅၇)ဘီလီယံ ရရှိခဲ့သည်။ တရုတ်ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားထဲတွင် မှတ်တမ်းသစ်ကို ရယူနိုင်သည်သာမက တရုတ်နိုင်ငံပြည်မအတွင်း စုစုပေါင်းလက်မှတ်ရောင်းရမှုအဆင့်ထဲတွင်လည်း ဒုတိယအဆင့်သို့ မြင့်တက်ခဲ့သည်။ တရုတ်နိုင်ငံပြည်မရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားလက်မှတ်ရောင်းရမှုအဆင့်ထဲတွင် ပထမအဆင့်နေရာသို့ ရောက်ရှိလာနိုင်ခြေရှိပါသည်။ ထို့အတူ ၎င်းရုပ်ရှင်ပထမဆုံးရုံတင်ရက်၏ လက်မှတ်ရောင်းရ မှုငွေပမာဏသည် တရုတ်ယွမ်ငွေ (၁၇၂)သန်းအထိ ရောက်ရှိခဲ့သည်။ တရုတ်ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားများအနက် ပထမဆုံးရုံတင်ရက်တွင် လက်မှတ်အများဆုံးရောင်းရသောဇာတ်ကား၊ တစ်ရက်ထဲတွင် လက်မှတ်ရောင်းရမှုအမြင့်ဆုံးဇာတ်ကားဖြစ်ပေသည်။ (၆)ရက်ကာလအတွင်း တစ်ရက်စဉ်လက်မှတ်ရောင်းရမှုသည် တရုတ်ငွေသန်းပေါင်းရာချီကျော်အဆက်မပြတ်ရောက်ရှိခဲ့ပါသည်။ တရုတ်ရုပ်ရှင်လောကထဲတွင် တစ်ကြိမ်မျှမရှိခဲ့ဖူးပေ။ ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားရုံတင်သော ပထမဆုံးသီတင်းပတ်တွင် လက်မှတ်ရောင်းချမှုပမာဏသည် တရုတ်ယွမ်ငွေပေါင်း(၆၆၉)သန်း ရရှိခဲ့ခြင်းသည်လည်း တရုတ်ရုပ်ရှင်လောကသမိုင်းထဲတွင်ပထမဆုံးအကြိမ်ဖြစ်ပေသည်။

ထို့အတူ ဩဂုတ်လ(၁၀)ရက်နေ့တွင်ရုံတင်ပြီး(၂၄)ရက်ရှိသော ဇာတ်ကားရုပ်ရှင်ရိုက်ကူးရန်အတွက်တရုတ်ယွမ်ငွေပေါင်း(၁၈)သန်းသာကုန်ကျရိုက်ကူးခဲ့သော 《A Hero Or



《Monster Hunt》 ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားဆိုင်ရာဇာတ်ပုံနှင့် ကြော်ငြာ။
《捉妖记》海报 cfp 图

Not》 ဇာတ်ကား၏လက်မှတ်ရောင်းရမှုသည် တရုတ်ယွမ်ငွေပေါင်း(၁.၁)ဘီလီယံအထိ ရရှိလာပြီဖြစ်ပြီး တရုတ်နိုင်ငံရုပ်ရှင်လောကလက်မှတ်ရောင်းရမှုအဆင့်တွင် အဆင့်(၁၀)ရရှိခဲ့သည်။ (၁၅၅)အချိုးရှိသော ရင်းနှီးရိုက်ကူးမှုကုန်ကျစရိတ်နှင့် ရရှိသောအကျိုးအမြတ်အချိုးကို ဖြစ်ပေါ်စေပြီး ယင်းဇာတ်ကားသည် သမိုင်းထဲတွင် ဝင်ငွေအမြတ်အများဆုံးရှာနိုင်သော တရုတ်ဇာတ်ကားဖြစ်ပေပါသည်။ ယင်းဇာတ်ကားလက်မှတ်ဝယ်ယူမှုဈေးနှုန်းမမြင့်သော ရင်းနှီးကုန်ကျစရိတ်နည်းသော ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားသည် တရုတ်ပြည်တွင်းဇာတ်ကားရုပ်ရှင်တစ်နေ့တာလက်မှတ်ရောင်းရမှု စံချိန်သစ်ကို ဖန်တီးနိုင်ခဲ့သည်။ ပထမဆုံးရုံတင်ရက်တွင် လက်မှတ်ရောင်းရမှုအများဆုံးနှင့် လာရောက်ကြည့်ရှုသူပရိသတ်အများဆုံးသော စံချိန်သစ်ကို ဖန်တီးနိုင်ခဲ့သည်။



《A Hero Or Not》ရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားပုံ
《煎饼侠》剧照 cfp 图

တဖန် ဇာတ်ကားစတင်ရုံတင်ချိန်တွင် လာရောက်ကြည့်ရှုသူနည်းပါးသော 《Monkey King: Hero Is Back》 ဇာတ်ကားသည် အဆင့်မြင့်ဇာတ်ကားရိုက်ကူးမှုနှင့် ပရိသတ်များအကြားအချင်းချင်းရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားကောင်းဟုသတင်းဖြန့်ဝေမှုဖြင့် “တကြောအရှိန်အဟုန်မြင့်တက်လာသည်” တစ်ရက်တာလက်မှတ်ရောင်းရမှု တရုတ်ငွေပေါင်း(၆၅.၃)သန်းဖြင့် တရုတ်နိုင်ငံပြည်မအတွင်း ကာတွန်းဇာတ်ကားတစ်ရက်တာလက်မှတ်ရောင်းရမှုအမြင့်ဆုံးစံချိန်သစ်ကို ဖန်တီးခဲ့သည်။ ဇူလိုင်လ(၂၅)ရက်နေ့အထိကောက်ယူသောမှတ်တမ်းအရ 《Monkey King: Hero Is Back》 ဇာတ်ကားလက်မှတ်ရောင်းရမှု ငွေပမာဏသည် တရုတ်ငွေပေါင်း(၆၄၀)သန်းအထိ ရရှိခဲ့ပြီဖြစ်ပြီး (၄)နှစ်စလုံးပထမအဆင့်နေရာတွင် ရပ်တည်နေသော ဟောလီဝုဒ်ကာတွန်းကား 《Kung Fu Panda (၃)》 ကို ကျော်လွှားကာ တရုတ်နိုင်ငံပြည်မဈေးကွက်ကာတွန်းဇာတ်ကားလက်မှတ်အရောင်းရဆုံးနံပါတ်(၁)၊ တရုတ်နိုင်ငံထုတ်ကာတွန်းဇာတ်ကားလက်မှတ်အရောင်းရဆုံးနံပါတ်(၁)နေရာသို့ရောက်ရှိလာသည်။

စံချိန်များကို ဆက်တိုက်ကျော်ဖြတ်ကာစံချိန်သစ်များစွာကို ဖန်တီးနိုင်ခဲ့သည်။ တရုတ်နိုင်ငံပြည်တွင်းရုပ်ရှင်ဈေးကွက်သမိုင်းထဲတွင် လက်မှတ်အရောင်းရဆုံးသော “လျှံထွက်မှု”

ကို ဖြစ်စေပြီး တရုတ်နိုင်ငံရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားရုံတင်ထုတ်လွှင့်မှုပုံစံကိုလည်း ပြောင်းလဲစေခဲ့သည်။ နွေရာသီကျောင်းပိတ်ရက်ကာလဇာတ်ကားများကို နှစ်သစ်ကာလ၊ နှစ်သစ်ကူးကာလဇာတ်ကားများနှင့် ရင်ဘောင်တန်းကာအရေးပါသော ရုံတင်ထုတ်လွှင့်မှုအဖြစ် ဖြစ်စေနိုင်ခဲ့ပါသည်။

“တကယ်ကြည့်လိုကောင်းပါတယ်” ဟုဇူလိုင်လ ၂၅ ရက်နေ့က ကျွဲကွမ်ရွာမေကျားရုပ်ရှင်ရုံတွင် 《Monkey King: Hero Is Back》 ဇာတ်ကားကြည့်ရှုပြီးသောမစ္စတာလီက စာရေးသူအားထိုသို့ပြောခဲ့သည်မှာ-အစကသမီးလေးကခေါ်လို့ သမီးနှင့်အတူ လိုက်သွားကြည့်တာပါ။ ကြည့်ပြီးနောက်တော့မှ ဇာတ်ကားထဲမှာ အသုံးပြုထားတဲ့ကွန်ပျူတာအထူးပြုလုပ်ချက်လက်ရာတွေဟာတကယ့်ကို ကောင်းတယ်ဆိုတာ တွေ့ခဲ့ရပါတယ်။ ဇာတ်ကားရှုခင်းနောက်ခံများကိုကြည့်ရင်းမိမိကိုယ်တိုင်ထိုရှုခင်းထဲကို ရောက်နေရတယ်လို့ ခံစားလိုက်ရပါတယ်။ ဒါအပြင် သရဲသတ္တဝါခေါင်းစဉ်ပါဇာတ်လမ်းတွေဟာလည်း အလွန်ပဲစိတ်ဝင်စားစရာကောင်းလှပါတယ်။ ကျွန်တော်တို့ငယ်ငယ်တုန်းက ကြည့်ခဲ့ဖူးတဲ့ဒဏ္ဍာရီပုံပြင်နဲ့တူပါတယ်။

အခြားလက်မှတ်ရောင်းရမှု အလွန်ကောင်းမွန်သော ဇာတ်ကားနှစ်ကားသည်လည်း တရုတ်နိုင်ငံမှာထုတ်လုပ်သော သစ်လွင်ဇာတ်ကားများကို ပေါ်လွင်စေပါသည်။ ဥပမာ 《Monster Hunt》 ဇာတ်ကားစီစဉ်ရေးသားသူ၏ စိတ်ကူးသည် တရုတ်နိုင်ငံရိုးရာယဉ်ကျေးမှုထဲက “သရဲသတ္တ” မှစိတ်ကူးရခဲ့ခြင်းဖြစ်သည်။ ဇာတ်ကားသည် ကပ်ကြေးညှပ်အနုပညာထဲမှ စက္ကူလူသား၊ များစွာသောဒဏ္ဍာရီပုံပြင်ထဲမှကျိန်စာများကို ပေါင်းစပ်ကာဇာတ်ကားအတွက် ရိုးရာဆန်သော အမှတ်တံဆိပ်ကို ရိုက်နှိပ်ပေးခဲ့သည်။ အားပေးခြင်းနှင့် စိတ်ခွန်အားကို ဖြစ်စေသောရုပ်ရှင်ဇာတ်ကားအနေဖြင့် 《A Hero Or Not》 သည် ငယ်ရွယ်နုပျိုခြင်း၊ အဟောင်းကိုဆွဲမှတ်ခြင်း၊ စိတ်ကူးယဉ်ပန်းတိုင်နှင့် လက်တွေ့ဘဝကို အခြေခံခေါင်းစဉ်အဖြစ် သတ်မှတ်ကာ တခြားသောမျိုးတူဟာသဇာတ်ကားများကို ကျော်လွှားပြီး ရိုက်ကူးနိုင်ခဲ့ပါသည်။

Schedule one FREE TRIAL LESSON (30 minutes) as you like!

- > One-on-one online lesson
- > One-on-one face-to-face lesson
- > Small-class lesson

You have FREE access to:

- professional native Chinese teachers;
- 10-15 new Chinese words and phrases;
- 3-5 real Chinese sentence patterns;
- 1-2 Chinese idioms and proverbs;
- standard mandarin pronunciation training;
- more useful Chinese expressions for communication;

Business Chinese, Daily Chinese, Chinese Test Prep Course, Chinese Culture Course...

Get more Chinese lesson information at edu.cri.cn!
Contact us: **400-8787-451**



လူတွေ့နှုတ်မေးစစ်ဆေးခြင်း

面试

qíng jǐng huì huà

情景会话:

အပြန်အလှန်စကားပြောခြင်း။

nǐ hǎo nǐ jiù shì zhāng jīng lǐ ma
A : 你好, 你就是张经理吗?

က။ မင်္ဂလာပါ။ ခင်ဗျားမန်နေဂျာကျန်းလား။

shì nǐ shì wáng xiǎo lín
B : 是, 你是王小林?

ခ။ ဟုတ်ပါတယ်။ မင်းဝမ်းရှောင်လျင်လား။

duì wǒ men yuē hǎo jīn tiān guò lái miàn shì
A : 对, 我们约好今天过来面试。

က။ ဟုတ်ပါတယ်ခင်ဗျား။ ဒီနေ့လူတွေ့နှုတ်မေးစစ်ဆေးခြင်းလုပ်မယ်လို့ကျွန်တော်တို့ကို ချိန်းထားတယ်ဗျာ။

nǐ hěn shǒu shí qǐng zuò
B : 你很守时, 请坐。

ခ။ မင်းအချိန်မှန်မှန်ရောက်နိုင်တယ်။ ထိုင်ပါ။

zhè shì wǒ de jiǎn lì

A : 这是我的简历。

က။ ဒါက ကျွန်တော့်ရဲ့ကိုယ်ရေးရာဇဝင်ပါ။

nǐ de jiǎn lì shàng xiě zhe nǐ shì liú xué shēng zhèng zài xué xí hàn yǔ
B : 你的简历上写着你是留学生, 正在学习汉语。

ခ။ မင်းရဲ့ကိုယ်ရေးရာဇဝင်မှာ ရေးထားတဲ့အတိုင်း မင်းပညာတော်သင်ဖြစ်မှာပေါ့။ တရုတ်ဘာသာစကားကို သင်နေတယ်မဟုတ်လား။

shì de wǒ dào zhōng guó lái xué le 3 nián zhōng wén hái yǒu yī nián jiù bì yè le
A : 是的, 我到中国来学了3年中文, 还有一年就毕业了。

က။ ဟုတ်ပါတယ်ခင်ဗျား။ ကျွန်တော် တရုတ်ပြည်လာပြီး တရုတ်ဘာသာလေ့လာတာ သုံးနှစ်ရှိပြီ။ ဘွဲ့ရဖို့တစ်နှစ်လို့သေးတယ်။

zhè me shuō nǐ néng yòng hàn yǔ hé zhōng guó rén jiāo tán
B : 这么说, 你能用汉语和中国人交谈。

ခ။ ဒါဆိုရင် မင်းတရုတ်လို တရုတ်လူမျိုးတို့နဲ့စကားပြောလို့ ရတာပေါ့။

shì de wǒ de zhōng wén kǒu yǔ méi wèn tí guì gōng sī xū yào jīng cháng hé
A : 是的, 我的中文口语没问题。贵公司需要经常和



zhōng guó rén dǎ jiāo dào ba

中国人打交道吧!

က။ ဟုတ်ပါတယ်ခင်ဗျား။ ကျွန်တော် တရုတ်လိုပြောတာ အခက်အခဲမရှိပါဘူး။ အဆွေတို့ကုမ္ပဏီက တရုတ်လူမျိုးတို့နဲ့ အမြဲတမ်းဆက်ဆံဖို့ လိုပါသလား။

duì wǒ men gōng sī xiān zài jīng cháng hé zhōng guó rén zuò shēng yì
B : 对, 我们公司现在经常和中国人做生意,

xū yào dǒng zhōng wén huì yǔ de zhí yuán
需要懂中文会汉语的职员。

ခ။ ဟုတ်ပါတယ်။ အခု နို့ကုမ္ပဏီက တရုတ်လူမျိုးတို့နဲ့အမြဲအရောင်းအဝယ်လုပ်ကြတယ်။ တရုတ်ဘာသာတတ်တဲ့အမှုထမ်းကို လိုချင်ပါတယ်။

nǐ kě yǐ cāo zuò zhōng wén bàn gōng ruǎn jiàn ma
B : 你可以操作中文办公软件吗?

ခ။ မင်းတရုတ်ဘာသာရုံးလုပ်ငန်းစီမံခန့်ခွဲတဲ့ ဆော့ဖ်ဝဲသုံးတတ်ပါသလား။

kě yǐ
A : 可以。

က။ သုံးတတ်ပါတယ်ခင်ဗျား။

děng huì ér wǒ men huì shí jì kǎo hé yī xià nǐ de cāo zuò néng lì
B : 等会儿我们会实际考核一下你的操作能力。

ခ။ တော်ကြာမင်းရဲ့လက်တွေ့ဆောင်ရွက်နိုင်တဲ့စွမ်းရည်ကို စစ်ဆေးကြည့်မယ်။

méi wèn tí
A : 没问题。

က။ ရပါတယ်ဗျာ။

nǐ hěn zì xìn ma wéi shén me hái méi bì yè jiù suàn xiān gōng zuò ne
B : 你很自信嘛! 为什么还没毕业就打算先工作呢?

ခ။ မင်းကိုယ့်ကိုယ်ကို အတော်ယုံကြည်တယ်နော်။ ဘာဖြစ်လို့ ဘွဲ့မရသေးတဲ့အခါ အလုပ်ကိုအရင်လာလုပ်ချင်တာလဲ။

wǒ xiǎng tōng guò gōng zuò xiān duàn liàn yī xià zì jǐ bì yè yǐ hòu jiù néng hěn kuài shì yīng
A : 我想通过工作, 先锻炼一下自己, 毕业以后, 就能很快适应。

က။ ကျွန်တော်အလုပ်ဖြင့် အရင်လေ့ကျင့်ပေးချင်တယ်။ ဒါမှဘွဲ့ရပြီးရင် မြန်မြန်အဆင်ပြေလာမှာပါ။

xiǎng fǎ bù cuò lái wǒ men qù shí jì cāo zuò yī xià
B : 想法不错! 来, 我们去实际操作一下。

ခ။ ဒီလိုစဉ်းစားထားတာ မဆိုးပါဘူး။ နို့လက်တွေ့ဆောင်ရွက်ကြရအောင်။

hǎo de
A : 好的。

က။ ဟုတ်ကဲ့ခင်ဗျား။

nǐ de zōng hé néng lì bù cuò zhè gè zhōu mò jiù lái shàng bān ba
B : 你的综合能力不错, 这个周末就来上班吧。

ခ။ မင်းရဲ့ညွှန်ပေါင်းစွမ်းရည် မဆိုးပါဘူး။ ဒီစနေနဲ့တနင်္ဂနွေနေ့မှာ အလုပ်လာလုပ်ပါ။

xiè xiè wǒ huì hǎo hǎo gàn de
A : 谢谢! 我会好好干的。

က။ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်ခင်ဗျား။ ကျွန်တော်အလုပ်ကို ကြိုးစားလုပ်ပါမယ်။

တရုတ်-မြန်မာ-အင်္ဂလိပ်သိပ္ပံနည်းနည်းပညာအဘိဓာန်(၉၃)

汉缅英科技词典 (93)

王子崇 编译

ဦးကြည်မြတ်

二元性 ဒွီတ္တာဝ duality
 二酯 ဒိုင်အက်စတာ diester
 二轴结晶, 双轴结晶 ဒွီဝင်ရိုးပုံဆောင်ခဲ biaxial crystal
 F
 fā
 发报机 ကြေးနန်းရိုက်စက် telegraph transmitter
 发病 ရောဂါခွဲကပ်ခြင်း morbidity
 发电厂 လျှပ်စစ်ဓာတ်အားပေးရုံ power plant
 发电机, 电机, 电动机 ဒိုင်နမို dynamo
 ဂျင်နရေတာလျှပ်ထုတ်စက် generator
 发电机组 လျှပ်ထုတ်တွဲစက် generating set
 发粉, 焙粉, 起子 မုန့်ဖုတ်ပေါင်ခါ baking powder
 发光, 照明, 照射 အလင်းပေးသည် illuminate
 发光度 အလင်းဆ luminosity
 发光沸石 ဖလိုကိုက်ကျောက်၊ မော်ဒီနိုက်ကျောက်
 flokite, mordenite
 发光物, 旋照体 အလင်းလွှတ်ဝတ္ထု illuminant
 发汗剂 ချွေးထုတ်ဆေး diaphoretic, sudorific
 发货单 ပို့ကုန်စာရင်း၊ ရောင်းကုန်စာရင်း invoice
 发件箱 အပို့စာသေတ္တာ၊ အောက်တံဘောပိခိစ် outbox
 发酵 ဖောက်ခြင်း၊ အချဉ်ဖောက်ခြင်း fermentation
 发掘 တူးဖော်ရှာဖွေခြင်း excavation
 发霉素, 抗滴虫霉素, 曲古霉素 ထရီကိုမိုင်ဆင်
 trichomycin
 发票 ဘောက်ချာ၊ ကုန်ပိုးစာရင်း voucher
 发热, 发烧 ကိုယ်ပူချိန်တိုးခြင်း pyrexia
 发散 ခွဲဖြာထွက်ခြင်း divergence
 发散波 ခွဲဖြာထွက်လှိုင်း divergent wave
 发散光线 ခွဲဖြာထွက်အလင်းတန်း divergent ray
 发散级数 ကားထွက်ကိန်းစဉ်တန်း divergent series
 发散透镜 အလင်းတန်းဖြာမှန်ဘီလူး diverging lens
 发烧, 发热 ကိုယ်ပူချိန်တိုးခြင်း pyrexia
 发射机 လှိုင်းလွှင့်ကိရိယာ transmitter
 发射天线 လှိုင်းလွှင့်ကောင်းကင်ကြိုး transmitting antenna
 发送器 ပို့စက် sender
 发条 သံပတ် spring
 发芽, 萌芽 အညှောက်ပေါက်ခြင်း၊ အစေ့ပေါက်ခြင်း germination
 发烟硫酸 အိုလီယမ် oleum
 发烟酸 ဖျူမင်းအက်ဆစ် fuming acid
 发烟硝酸 ဖျူမင်းနိုက်ထရစ်အက်ဆစ်၊
 အငွေ့ထွက်နိုက်ထရစ်အက်ဆစ် fuming nitric acid

fá
 阀, 阀门, 活门, 气门 အဆိုရှင်၊ အခင်ရှင် valve
 阀盘 အဆိုရှင်ပြား valve disc
 筏基 ဖောင်မြုပ်အုတ်မြစ် raft foundation
 筏子, 木筏, 木排 ဖောင်၊ သစ်ဖောင် raft
 fǎ
 法币, 法定货币 တရားဝင်ငွေ legal tender
 法定报告 စတတ်ကျူဝင်အစီရင်ခံစာ statutory report
 法定会议 စတတ်ကျူဝင်အစည်းအဝေး statutory meeting
 法定价格 ပြဌာန်းဈေးနှုန်း official price
 法定英里 စတတ်ကျူမိုင် statute mile
 法国号 ပြင်သစ်ဟွန်း French horn
 法拉 ဖယ်ရက် farad
 法拉第 ဖယ်ရာဒေး faraday
 法拉第常数 ဖယ်ရာဒေးကိန်းသေ Faraday constant
 法拉计 ဖယ်ရက်မီတာ faradmeter
 法兰绒 ဖလန်နယ် flannel
 法郎 ဖရန် franc
 法理学 ဥပဒေသိပ္ပံပညာ jurisprudence
 法面, 垂直面 နော်မယ်မျက်နှာပြင် normal surface
 法莫替丁 ဖာမိုတီဒင်းအစာအိမ်ရောဂါကုဆေးပြား Famotidine
 法呢醇, 金合欢醇 ဖာနီဆော farnesol
 法呢基 ဖာနီဆိုင်လ် farnesyl
 法呢基乙酸 ဖာနီဆိုင်လ် အက်ဆီတစ်အက်ဆစ်
 farnesylacetic acid
 法呢醛 ဖာနီဆာလ် farnesal
 法曲率 နော်မယ်အကွေးပြကိန်း normal curvature
 法线 မျဉ်းမတ် normal
 法向导数 နော်မယ်ပြောင်းကိန်း normal derivative
 法向力, 垂直力 တည့်မတ်ကျအား normal force
 法向压力, 正压力 သာမန်ဖိအား normal pressure
 法向应力, 垂直应力 တည့်မတ်ကျဒဏ်အား normal stress
 法新社 အေအက်မ်ပီသတင်းဌာန
 Agence France Press, French News Agency
 法学家 ဥပဒေပညာရှင် jurist

(မှတ်ချက်-- ဤအဘိဓာန်မှာ စာမျက်နှာစုစုပေါင်း ၅၀၀ ရှိသည်။ ယခု ဤအဘိဓာန်တစ်အုပ်လုံးကို ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေပြီး ဖြန့်ချိနေပါပြီ။ စာအုပ် ဝယ်လိုသူတို့သည် ကုမင်းမြို့နှင့်ရွှေလီမြို့ ရှင်ဟွာစာအုပ်ဆိုင်များတွင် ကုမင်းမြို့ တရုတ်အိုဗာစီမိတ်သင်္ဂဟအသင်းတွင် ဝယ်နိုင်ပါသည်။)

ການບິນລາວ
Lao Airlines



www.laoairlines.com



More Miles More Privileges with Champa Muanglao Member Card



Flights operate by

- Lao Airlines
- Future route
- Code share flights

ຈຳປາໄສລີເມດ
Champa Holidays

Email: tour@laoairlines.com

ໂຮງແຮມເມືອງທອງ
Muangthong Hotel

Email: reservation@meuangthonglpb.com

ဖောက်ထတာဟာ မှီရောဂါတစ်မျိုးပါ

ဟက်နီးလ်

ဖောက်ပျက်ဒေါင်းလျှော်ရည်

HAICNEAL®



Myan. Reg. 0704A5509



Distributed by



ph: 01-291839, 203008, 296995, 02-31363
e-mail: emp@mptmail.net.mm, emp-mdy@cybertech.net.mm
Manufactured By Kunming Dihon Pharmaceutical Co., Ltd. China.